

Maestranza



OCTUBRE 2008 Revista de información del Teatro de la Maestranza de Sevilla, número 8

'Doktor Faust'

En la imagen, una escena de la ópera 'Doktor Faust', de Busoni, producción del Staatsoper Unter den Linden de Berlín.



'Doktor Faust' de Busoni: estreno en España

NUEVA TEMPORADA *Giulio Cesare*, *Lo Speziale* y *Segismundo* completan la programación de ópera del Maestranza para el primer trimestre.

ANA NAVARRO La Directora General de Industrias Culturales y Artes Escénicas habla sobre la participación de la Junta de Andalucía en la gestión del Coliseo.

PATROCINADORES Antonio Pulido, presidente de CajaSol, explica el compromiso cultural de la entidad financiera sevillana.



20 08 20 09

Patrocinadores

Cajasol



REAL MAESTRANZA DE
CABALLERÍA DE SEVILLA



GRUPOJOLY

Telefonica

elCorreo DE ANDALUCÍA

renfe

ABC

Colaboradores:

AYESA TECNOLÓGICA S.A. INSTITUTO BRITÁNICO DE SEVILLA PHILIPS IBÉRICA S.A.U FUNDACIÓN MIGUEL TORRES

COLEGIO OFICIAL DE PERITOS E INGENIEROS TÉCNICOS INDUSTRIALES DE SEVILLA

Maestranza

REVISTA DE INFORMACIÓN DEL TEATRO DE LA MAESTRANZA DE SEVILLA / NÚMERO 8 / OCTUBRE 2008

ENTREVISTAS

Ana Navarro 4 DIRECTORA GENERAL DE INDUSTRIAS CULTURALES Y ARTES ESCÉNICAS. La representante de la Consejería de Cultura habla sobre la participación de la Junta de Andalucía en el Teatro.

Pedro Halffter 14 DIRECTOR ARTÍSTICO DEL MAESTRANZA. El maestro Pedro Halffter explica las claves de la nueva temporada, especialmente del estreno en España de *Doktor Faust*.

Antonio Pulido 36 PRESIDENTE DE CAJASOL. La caja de ahorros es el patrocinador de la temporada de ópera del Teatro. Su presidente analiza las inversiones culturales de la entidad.

PROGRAMACIÓN

Resumen del trimestre 6 'DON GIOVANNI'. La ópera de Mozart fue la producción propia del Teatro de la Maestranza en la temporada 2007-2008.

Calendario 12 NUEVA TEMPORADA. Resumen de toda la programación del primer trimestre de la temporada 2008-2009, hasta el mes de diciembre.

Ópera 16 'DOKTOR FAUST'. A la ópera de Busoni se suman en el primer trimestre de la temporada *Giulio Cesare*, *Lo Speziale* y *Segismundo*.

Recitales Líricos 20 ISMAEL JORDI Y JOSE MANUEL ZAPATA. Los dos tenores ofrecerán su primer recital a dúo en el Teatro de la Maestranza, con obras de García, Turina, Sorozábal y *bel canto*.

Piano 21 BEREZOVSKY/ZACHARIAS. Dos grandes pianistas abren el ciclo en el primer trimestre, con piezas de Haydn, Schumann, Mussorgsky o Rachmaninov.

Sala Manuel García 22 'CONCERTI GROSSI'. La integral de los *Concerti Grossi* de Haendel, un recital de piano de José Enrique Bagaría y el Mes de Danza componen la programación de la sala.

Grandes Intérpretes 23 HERBIE HANCOCK Y URI CAINE. Dos grandes genios de la música contemporánea, ambos con alma de jazz, actúan en el Teatro de la Maestranza.

REPORTAJES

ROSS La gira china de la Orquesta 26 La Sinfónica de Sevilla ha sido la única orquesta española invitada a China con motivo de las Olimpiadas, llenando el espectacular Teatro Nacional de Pekín.

CORO 'Fidelio' en Canarias 30 La producción propia del Maestranza, el *Fidelio* de Beethoven, logró el éxito de crítica y público en el Teatro Pérez Galdós de Las Palmas.

ACTIVIDADES

OPERA XXI Asamblea en Sevilla 33 La asociación Ópera XXI se reunió en asamblea en el Teatro de la Maestranza y presentó su nueva página web, en la que se pueden adquirir entradas on line.

ASOCIACIONES Amigos de la buena música 34 Sevilla cuenta con tres importantes asociaciones de amigos, relacionadas con la ópera, la Orquesta Barroca de Sevilla y la Orquesta Sinfónica.

INICIATIVAS Día de la Música 38 El Teatro de la Maestranza participó con varios eventos en el mes de junio en el Día Europeo de la Música, una iniciativa del Ayuntamiento de Sevilla.

Uno de los objetivos de la Dirección General de Industrias Culturales y Artes Escénicas es fomentar la presencia de intérpretes y producciones andaluzas y de nuevas propues-



“Una de las tareas pendientes de la sociedad es el mecenazgo de la cultura”

tas escénicas en teatros como el Maestranza. Ana Navarro defiende además la importancia de la cultura como industria y sus posibilidades de cara al turismo en Andalucía.

ANA NAVARRO

“EL TEATRO PUEDE SER UN POLO DE ATRACCIÓN TURÍSTICA”

ANA Navarro es la Directora General de Industrias Culturales y Artes Escénicas de la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía.

-¿Qué objetivos se marca la Consejería de Cultura como miembro del Consorcio que gestiona el Teatro?

-Son objetivos bien marcados desde el inicio, que al ser comunes con los de las otras instituciones, provocan que este espacio cultural sea referente no sólo para Sevilla, sino para toda Andalucía. Defendemos además que tengan un lugar en el Maestranza nuevas propuestas de las artes escénicas en las que estén presentes intérpretes y producciones andaluzas, además de trabajar para crear nuevos públicos. Son objetivos compartidos.

-¿Qué papel juega el Maestranza entre los teatros de Andalucía? ¿Qué lo singulariza?

-Nuestra presencia en distintos espacios escénicos siempre va dirigida a favorecer una programación de calidad, atrayendo nuevos públicos. Además queremos que cada espacio escénico también guarde una singularidad que le defina. En ese sentido el Maestranza, debido a sus características arquitectónicas y gracias a las obras de mejora que se han producido, posibilita poner en escena grandes producciones, así como ofrecer un programa operístico que lo define como referente, no sólo para los andaluces sino para el público de otros lugares. La temporada del Maestranza está muy consolidada.

-La cultura es un bien y un derecho, pero también un recurso socioe-

conómico. ¿En qué medida contribuye el Maestranza al impulso de la industria cultural en Andalucía?

-Hace poco se dieron a conocer algunos datos sobre turismo cultural que indicaban que más de 6,5 millones de turistas nos visitan motivados por la cultura. El Maestranza puede ser, debe ser, un polo de atracción para personas que nos visiten. No se nos puede escapar su importancia, como recurso socioeconómico de un espacio de exhibición como el que nos ocupa, tanto desde el punto de vista de empleo directo como indirecto, así como las sinergias vinculadas a la industria cultural y complementaria de su entorno.

-El Maestranza se presenta como un modelo de colaboración institucional. ¿Cómo valora estas colaboraciones?

-Creo que es un modelo de gestión que ya en la práctica ha demostrado su eficacia. Soy firme defensora de la colaboración en los distintos ámbitos: aunar recursos siempre es más beneficioso para el público, que en definitiva es nuestra razón de ser.

-¿Y la participación de otras orquestas de Andalucía en la nueva temporada?

-Tiene todo el sentido que las orquestas con las que estamos colaborando presupuestariamente y que tienen un magnífico nivel en su interpretación musical estén representadas en el Maestranza, para que puedan ser disfrutadas no sólo por el público de su ciudad. Es además una manera de entender que las funciones musicales, si bien nacidas y aso-

ciadas a un lugar, son patrimonio de todos los andaluces.

-Entre los compromisos de su departamento figura la difusión y promoción del flamenco. ¿Cómo valora que el Maestranza incluya un ciclo en su programación?

-Sin lugar a dudas, me parece excelente, pero también considero que es una obligación de éste y de otros teatros, no sólo andaluces, el incorporar en su programación actuaciones de cualquier modalidad del flamenco, ya sea baile, cante o toque, ya que el flamenco no es un patrimonio cultural exclusivo de Andalucía y por lo tanto su disfrute, su investigación y su difusión debe ser una tarea compartida por todos aquéllos que sepan valorar su importancia y su lugar en el acervo cultural que nos define.

-¿Cómo se implican las empresas privadas en el Maestranza? ¿Cómo animaría desde su Dirección General a las empresas que aún no lo hacen a sumarse al grupo de patrocinadores y colaboradores del Teatro?

-Esta sociedad, a la que servimos y proporcionamos herramientas para su mejora y disfrute desde la administración pública, tiene aún asignaturas pendientes. Una de ellas es la tarea de patrocinio y mecenazgo desde la empresa privada para colaborar y apoyar tanto las actividades como los programas y proyectos abanderados desde lo público. Desde esta Dirección General seguiremos reivindicando la necesidad de apoyo a nuestras iniciativas desde la empresa privada, no sólo para que la iniciativa privada tenga la oportunidad de

volcar en la sociedad parte de la riqueza que desde la sociedad se genera, sino para que la iniciativa pública pueda alcanzar nuevas y mejores cotas en cada rincón de la geografía andaluza. Desde estas páginas quiero agradecer sinceramente la colaboración de los agentes sociales implicados en el patrocinio de la programación de este excelente teatro.

-¿Cómo considera que podría contribuir el Teatro a potenciar los objetivos del Año Europeo de la Creatividad y la Innovación en 2009?

-De hecho creo que con la programación que presenta esta temporada ya está contribuyendo a este objetivo. Se ponen en escenas nuevas producciones vanguardistas que nos presentan innovación en las distintas artes escénicas. Se hace además el esfuerzo de atraer nuevo público, lo que no significa que durante 2009 se pueda trabajar en un proyecto más específico que se vincule a esa celebración.

-¿Qué recomendaría de la programación de la nueva temporada?

-En primer lugar, y por conocer la realidad de la taquilla, recomendaría que se acercasen a la excelente programación que presenta la ROSS. Les aseguro que la experiencia será más que agradable y sin lugar a duda educativa; y junto a esta sincera opinión, recomendaría a los jóvenes andaluces que se interesaran por alguna de las grandes producciones de ópera o danza que se presentan, considero que quedarán gratamente sorprendidos y que disfrutarán de sensaciones que difícilmente olvidarán. **M**



Para Ana Navarro, responsable de Industrias Culturales y Artes Escénicas de la Junta, el Maestranza es uno de los referentes culturales de la Comunidad. Para apoyar el valor socioeconómico de la cultura como industria, la Directora general considera que el Teatro de la Maestranza debe ser un foco de atracción del turismo.

Los tenores Robert Künzli y Peter Bronder, las sopranos Sonja Mühleck, Marta Ubieta y Anja Fidelia Ulrich, las mezzosopranos Karolina Gumos y Vanessa Barkowsky, el baríto-



El bajo-barítono Erwin Schrott demostró con rotundidad por qué es uno de los ca-

no James Johnson y el bajo Jürgen Freier, entre otros, ofrecieron bajo la dirección de Pedro Halffter unas magníficas interpretaciones de 'El enano' y 'Una tragedia florentina'

DE MITO EN MITO

SATISFACCIÓN La programación del Maestranza en el último trimestre de la temporada 2007-2008, centrada en los *Mitos y leyendas*, contó con la representación, por primera vez en España, de obras maestras como *El Enano* de Zemlinsky; así como con el regreso de *Don Giovanni*, o la puesta en escena de *Limb's Theorem* a cargo del Ballet de la Ópera de Lyon.

Ópera
Recitales
Líricos
Danza
Grandes
intérpretes
Zarzuela
Ópera para
escolares

Si hay una ciudad donde los mitos deambulen entre las luces y sombras de plazas y callejuelas, y donde el personaje de Don Juan espere agazapado para asaltar las tapias de cualquier convento o palacete en busca de nuevas conquistas, ésta es Sevilla. Por esto, el Maestranza puso en escena el trimestre pasado una producción propia de la ópera *Don Giovanni* de Mozart, tras 16 años sin representarse en el Coliseo sevillano.

Tal efeméride, que generó una magnífica expectación entre el público hispalense, merecía un elenco de categoría, y éste estuvo encabezado por el uruguayo Erwin Schrott, quien se desenvolvió con soltura en el papel del burlador de Sevilla, sobre la dirección de escena propuesta por

el reputado Mario Gas y bajo la dirección musical de Antonio Ros-Marbá.

Asimismo, los más pequeños también pudieron disfrutar y acercarse al *bel canto* con las funciones de *El superbarbero de Sevilla*, adaptación hecha por Tricicle —Joan Gracia, Paco Mir y Carles Sans— de la célebre ópera, casi homónima, de Gioacchino Rossini, compuesta en 1816.

La temporada operística se cerró, además, con el estreno en España de *El enano* y la representación de *Una tragedia florentina*, ambas obras fruto del ingenio del pedagogo y pianista Alexander Zemlinsky. El director artístico del Teatro y de la ROSS, Pedro Halffter, fue el responsable de la dirección musical, tanto del cuento trágico en un acto como de la

ópera homónima al texto de Oscar Wilde. Todo un acierto en la programación, vista la cantidad de elogios y alabanzas cosechadas tanto entre los espectadores como entre la crítica, que destacó la maestría interpretativa de Peter Bronder y la sensualidad y calidez musical alcanzada gracias a la batuta de Halffter.

La tabernera del puerto, una producción del Teatro de La Zarzuela de Madrid, interpretada por José Bros, Carmen González y Juan José Rodríguez puso un cierre de oro a la pasada temporada del repertorio lírico. Bros, cuya voz lució sensacional con el texto de Federico Romero y Guillermo Fernández-Shaw, protagonizó igualmente un recital junto a María Gallego, en el que interpretaron números de zarzuela de compositores españoles como Serrano,

Chueca o Guridi, entre otros, en el concierto para la clausura del curso universitario el 10 de julio.

Grandioso y mítico fue también el recital de *lieder* que ofreció en el Maestranza la mezzosoprano alemana Waltrud Maier, quien hizo gala de un amplísimo registro y una expresividad única, acompañada al piano de Joseph Breinl.

Como espectacular fue, asimismo, la lección de ritmo y *saudade* con la que Milton Nascimento, leyenda viva de la *bossa nova*, deleitó al aforo del Coliseo del Arrenal dentro del ciclo de Grandes Intérpretes.

Limb's Theorem, interpretado por el Ballet de la Ópera de Lyon, y *Carmen*, representada por la Compañía de Antonio Gades, fueron las dos aclamadas propuestas de la programación de danza. **SS**

tantos más solicitados para interpretar al seductor y depravado Don Giovanni



En la página anterior, un momento de 'Don Giovanni' en la nueva producción del Maestranza. En la imagen de la izquierda, Erwin Schrott, en el papel protagonista de la ópera.

Ópera De Mozart al genio de Zemlinsky

Don Giovanni es una de las obras cumbres de Wolfgang Amadeus Mozart, apoyada en el magnífico libreto de Lorenzo Da Ponte. La versión que de ella ha producido el Teatro de la Maestranza, bajo la dirección musical de Antoni Ros-Marbà y dirección escénica de Mario Gas consiguió un gran éxito de público.

Hacia 16 años que esta obra del magistral genio de Salzburgo, tan directamente relacionada con la ciudad de Sevilla, no se interpretaba en el Coliseo del Arenal. De hecho, la última representación se hizo en 1992 y fue protagonizada por la Ópera de Viena.

En esta ocasión, el reparto estaba compuesto por Erwin Schrott, Arthur Korn, Anja Harteros, Saimir Pirgu, Virginia Tola, Marco Vinco, Raquel Lojendio y Wojtek Gierlach. No quedó libre ni una sola localidad.

Tras esta producción, la temporada de ópera se cerró con la representación de dos obras del también austriaco Alexander Zemlinsky, *El*

enano y *Una tragedia florentina*, ambas dirigidas por Pedro Halffter y basadas en relatos de Oscar Wilde. Como ya predijo Schönberg en 1949 y confirmó el público hispano con sus aplausos, "el tiempo de Zemlinsky ha llegado". Por fin, se está recuperando en los teatros de todo el mundo el legado de este gran compositor que puso de manifiesto en cada una de las obras que compuso la riqueza de su lenguaje sonoro.

En la memoria colectiva de los espectadores quedará para siempre la magnífica y conmovedora actuación de Peter Bronder en el papel de El Enano y la energía con la que condujo Halffter a la ROSS.

Recitales líricos Meier, Bros y Gallego

La mezzosoprano Waltraud Meier, acompañada por Joseph Breinl al piano, conquistó al espectador en un esperado recital que contaba en su programación con algunos de los más bellos *lieder* compuestos por Franz Schubert y



Richard Strauss. La cantante alemana demostró que, además de haber interpretado como nadie en las últimas décadas los personajes de Isolda y Leonora, tiene un amplio registro y es capaz de desenvolverse, más que sobradamente, en las medias voces e interiorizar la música con una exquisita elegancia.

Con una técnica prodigiosa y una expresividad incontestable, Waltraud Meier brilló durante todo el concierto, aunque sobrecogió con *Erlkönig*; deslumbró con *Wehmut*, *Die Forelle* y *Befreit*; y regaló un incommensurable *Von ewiger Liebe* de Brahms, por el que recibió a cambio una cerrada ovación.

Una pareja de auténtico lujo

El tenor José Bros y su esposa, la soprano María Gallego, ofrecieron una gala espléndida, junto a la ROSS dirigida por David Giménez, con los números más relevantes de la zarzuela española como clausura del curso 2007/2008 de la Universidad de Se-

A la izquierda, la mezzosoprano Waltraud Meier.

villa. Bros se lució en páginas como *Por el humo...*, de *Doña Francisquita*, y *Bella enamorada*, de *El último romántico*; mientras que la soprano gaditana estuvo fantástica en un sentido *O mio babbino caro*, interpretada fuera de programa.

Para escolares Superbarbero, gracias a Tricicle

Joan Gracia, Carles Sans y Paco Mir forman la compañía Tricicle y son los responsables de una de las adaptaciones más originales y frescas que se han hecho de una de las óperas más famosas de Gioacchino Rossini, *El barbero de Sevilla*. Con el ánimo de acercar el *bel canto* a los más pequeños e inculcarles el gusto por la lírica, esta compañía presentó en *El Superbarbero de Sevilla* a un Figaro inteligente y descarado, que consigue superar todos los obstáculos que le separan de su amada Rosina.

Hubo lleno absoluto en cada una de las siete funciones que se programaron de esta obra dentro del ciclo Ópera para Escolares y familias.

Waltraud Meier sobrecogió al público con su interpretación de Schubert y Strauss



Una escena de 'El superbarbero de Sevilla', ópera para escolares.



la que realizó una auténtica exhibición de su prodigiosa técnica y expresividad



A la izquierda y sobre estas líneas, la representación de 'El enano' en el Maestranza.

En la fotografía, uno de los cuadros de 'Carmen', interpretado por los bailarines de la Compañía de Antonio Gades.



Grandes Intérpretes Nascimento & Jobim Tríó

Desde que en los años 60 Milton Nascimento se diera a conocer con su *Canção do Sal*, aunque comenzara a tocar en garitos nocturnos de Río de Janeiro a la temprana edad de 14 años, su leyenda no ha parado de crecer y no sólo como gran figura de la música brasileña. En sus canciones confluyen, además de los ritmos de su tierra natal, influencias latinas, del rock y también del jazz. No obstante, en Sevilla, el cantante carioca, junto a los componentes del Jobim Tríó, ofreció un concierto en el que rindió homenaje a la bossa nova y a grandes músicos de su país como Antonio Carlos Jobim, Moares o Gilberto, con motivo de la celebración del 50 aniversario de la creación de este ritmo.

De Jobim sonaron temas como *Chega de saudade*, *Caminhos cruzados* y *La chica de Ipanema*; de Nascimento pudo escucharse su siempre imprescindible *Maria Maria*, entre otros temas propios que pusieron al público en pie.

Milton Nascimento, apodado como 'el ángel negro', hizo disfrutar al público con un repertorio lleno de guiños al pasado.

La magistral representación de 'Carmen' a cargo de la Compañía de Antonio Gades



La estética del cómic impregna toda la escenografía de 'La tabernera del puerto'.



Danza De 'Carmen' a 'Limb's Theorem'

La gran demanda que generó la puesta en escena de *Carmen* por parte de la Compañía de Antonio Gades, obligó a los responsables de Coliseo del Arenal a programar dos funciones de este ballet, que en principio sólo estaba previsto que actuara el pasado 3 de junio. Esta aplaudida versión del clásico de Prosper Merimée, que se estrenó en 1983, fue concebida por Gades de forma paralela a la película que hizo Carlos Saura, quien es corresponsable junto al bailarín del argumento, coreografía e iluminación del espectáculo.

Desgraciadamente, Antonio Gades falleció, pero cada vez que su compañía recupera una de sus obras maestras como lo es *Carmen*, ejemplo de danza española y flamenco, puede vislumbrarse sobre el escenario su inolvidable figura.

La bella trilogía de Forsythe

Limb's Theorem es una de las mayores obras del bailarín y coreógrafo neoyorquino William Forsythe,

compuesta por *Limb I* y *III* y *Enemy in de figure* en 1990. El Ballet de la Ópera de Lyon, bajo la dirección de Yorgos Loukos, ofreció dos representaciones memorables de este clásico contemporáneo para 27 bailarines, en las que indagó en el abandono del cuerpo en el espacio y deformó el lenguaje de la danza en busca de nuevas formas de expresión.

Zarzuela 'La tabernera del puerto' todo un éxito

La pasada temporada de zarzuela del Teatro de la Maestranza no pudo cerrarse con una obra mejor elegida, *La tabernera del puerto*. Este romance marinero en tres actos de Pablo Sorozábal, con libreto de Federico Romero y Guillermo Fernández-Shaw, se estrenó en abril de 1936 en el Teatro Tívoli de Barcelona, pero la producción que llegó hasta Sevilla fue la dirigida por Luis Olmos, director del Teatro de la Zarzuela de Madrid y estrenada en 2006.

Sobre un escenario que recordaba mucho a la estética de las viñe-

tas negras de *Corto Maltés* y una fascinante y sorprendente iluminación que jugaba con colores brillantes y proyecciones, un reparto encabezado por el gran tenor catalán José Bros, las sopranos Carmen González y Pilar Moral, el barítono onubense Juan Jesús Rodríguez y el bajo Iván García ofreció una clase magistral de canto, fraseo y expresividad.

El trabajo de Bros fue soberbio, aportando en todo el momento el volumen y la dicción justos. De hecho, fue literalmente aclamado por el público cuando finalizó la romanza *No puede ser*, del mismo modo que Juan Jesús Rodríguez estuvo espléndido en *La mujer de los quince años* o *Chiribí*; Carmen González bordó y sorprendió con su ejecución de la famosa romanza *En un país de fábula* y Pilar Moral estremeció a todos los asistentes con su Abel.

Modernidad y acierto

La tabernera del puerto está considerada una de las mejores obras de su género, y eso que se trata de una zarzuela bastante atípica en la que se abordan temas poco habituales en ésta como el tráfico de cocaína e incluso el incesto. En lo que respecta al apartado musical, Enrique Dieckmecke acertó de pleno con su cuidada, elegante e intensa dirección de los miembros del Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza y de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla.

s, en la que sobresalió el fresco Don José de Adrián Galia, emocionó al público



El Ballet de Lyon sedujo a los espectadores con *Limb's Theorem*.



TEATRO DE LA M

director artístico Pedro Halffter

20 08 20 09



18 DE OCTUBRE

Boris Berezovsky

El pianista ruso Boris Berezovsky ofrece en el Maestranza un recital basado en *Preludios*, de Sergei Rachmaninov, y *Una noche en el monte pelado* (con arreglos de Tchernov) y *Cuadros de una exposición*, ambas de Modest Mussorgsky.

20 DE OCTUBRE

En torno a... 'Doktor Faust'

El ciclo de conferencias habituales antes de la programación de cada una de las óperas del Teatro de la Maestranza comienza con una charla concierto que tiene lugar en la sala de prensa acerca de *Doktor Faust*, de Ferruccio Busoni.

20 DE OCTUBRE

Ciclo Haendel

El ciclo de Música de Cámara que acoge la Sala Manuel García comienza el día 20 de octubre con la integral de los *Concerti Grossi* de Haendel, a cargo de la Orquesta de Cámara de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla.

21, 23, 25 Y 27 DE OCTUBRE

'Doktor Faust'

La temporada de ópera comienza con esta gran producción de la Staatsoper Unter den Linden de Berlín. Cuenta con la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla y el Coro de la Asociación de Amigos del Maestranza, dirigidos por Pedro Halffter. *Doktor Faust* es una ópera de Ferruccio Busoni estrenada en 1925.

22 DE OCTUBRE

Recital de Ismael Jordi y José M. Zapata

Los tenores Ismael Jordi y José Manuel Zapata, acompañados al piano por Rubén Fernández Aguirre, ofrecen un recital lírico con obras de Manuel García, Joaquín Turina, Jesús Guridi, Amadeo Vives, Pablo Sorozábal, Tomás Barrera, Paolo Tosti, Vincenzo Bellini, Gioacchino Rossini y Gaetano Donizetti.

24 DE OCTUBRE

'Segismundo'

Segismundo, del compositor Tomás Marco, es una ópera basada en *La vida es sueño*, de Calderón de la Barca, y textos de Platón, Descartes y Alberto Lista. La dirección musical corre a cargo de José Luis Temes mientras que la escénica es de Gustavo Tambascio. David Azurza es el contratenor protagonista, mientras que los principales actores son Helena Dueñas, Javier Ibarz y Antonio Zancada. *Segismundo* se representará en la Sala Manuel García del Teatro de la Maestranza.



26 DE OCTUBRE

Ciclo Haendel

Continúan los conciertos del ciclo de Música de Cámara de los *Concerti Grossi* de Haendel. La Orquesta de Cámara de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla es la encargada de interpretarlos.

30 Y 31 DE OCTUBRE

ROSS: programa de abono nº 2

En este concierto de la ROSS podrá escucharse *De los cañones a las estrellas*, obra de Messiaen dirigida por Marc Soustrot, con Patricia Azanza al piano, Joaquín Morilla, con la trompa solista e Iñaki Martín y Gilles Midoux como solistas de percusión



1 DE NOVIEMBRE

Herbie Hancock

Dentro del ciclo Grandes Intérpretes, el pianista y leyenda viva del jazz Herbie Hancock ofrecerá un concierto en el que deleitará al público del Teatro de la Maestranza con los temas de su último trabajo, *River: The Joni Letters*, publicado en el año 2007.

6 Y 7 DE NOVIEMBRE

ROSS: programa de abono nº 3

El tercer programa de abono de la ROSS incluye las obras *Fratres*, de Pärt; el *Concierto para piano nº 17, KV 453* y *Divertimento, KV 136*, ambas de Mozart; y la *Sinfonía nº 4 Italiana*, de Mendelssohn.

10, 11, 13 Y 14 DE NOVIEMBRE

Mes de Danza

El Mes de Danza es una actividad que se lleva a cabo en varios espacios escénicos de Sevilla. La Sala Manuel García del Teatro de la Maestranza acogerá dos espectáculos programados en el certamen: *Naï ou cristal qui songe*, del coreógrafo francés Hervé Diasnas, y *Virus-antivirus*, de la compañía también francesa Lanabel.

MAESTRANZA

16 DE NOVIEMBRE

Recital de piano de Christian Zacharias

La *Sonata en Re mayor, Hob XVI:24* y la *Sonata en Fa mayor Hob XVI:29*, de Joseph Haydn; *Humoreske en Si bemol mayor, op. 20* de Robert Schumann; y *Seis preludios de Preludios, Livre 1*, de Claude Debussy, componen el programa del recital de piano que ofrecerá en el Teatro de la Maestranza Christian Zacharias.

18 DE NOVIEMBRE

En torno a... 'Giulio Cesare'

En la sala de prensa del Teatro a las 19 horas tendrá lugar la conferencia concierto previa a la representación de la ópera *Giulio Cesare*.

20 Y 21 DE NOVIEMBRE

Orquesta Sinfónica de Euskadi

La orquesta vasca participa en el III Ciclo de Conciertos de Intercambio de Orquestas, en el que será el 4º concierto de abono de la ROSS. El programa incluye *Itaun para acordeón y orquesta*, de Lazkano Ortega, y la *Sinfonía nº 5* de Gustav Mahler. La orquesta está dirigida por Pedro González.

22, 24, 26 Y 28 DE NOVIEMBRE

'Giulio Cesare'

Haendel es el autor de esta ópera que corre a cargo, en esta ocasión, de la Orquesta Barroca de Sevilla y el Coro de la Asociación de Amigos del Maestranza, en una producción del Gran Teatre del Liceu de Barcelona y la Ópera de Basilea, con dirección musical de Andreas Sperring.

25 Y 27 DE NOVIEMBRE

Orquesta Barroca de Sevilla

Es la formación invitada en el 5º programa de abono de la ROSS. Interpretará obras de Terradellas, Bager, Plà y Boccherini.

29 DE NOVIEMBRE

Ciclo Haendel

Tendrá lugar el último concierto del trimestre programado dentro del ciclo de Haendel, con sus *Concerti Grossi*. De nuevo la encargada de interpretarlos será la Orquesta de Cámara de la ROSS, en la sala Manuel García.

14 DE DICIEMBRE

Recital de piano de José Enrique Bagaria

El joven pero reconocido pianista actuará en la Sala Manuel García dentro del ciclo de Jóvenes Intérpretes



4 Y 5 DE DICIEMBRE

ROSS: programa de abono nº 6

El sexto programa de abono de la Sinfónica de Sevilla contempla el *Concierto para piano y orquesta nº 2* de Saint-Saëns, así como la *Sinfonía nº 4, op. 36* de Tchaikovsky. La Orquesta estará dirigida por Pedro Halffter y tendrá a Kirill Gerstein al piano.

11 Y 12 DE DICIEMBRE

ROSS: programa de abono nº 7

En esta ocasión, la Sinfónica interpretará un repertorio integrado por el *Concierto para violoncello y orquesta* de Haydn, *Variaciones sobre un tema rococó* de Tchaikovsky, *Taracea* de Cruz Guevara y la *Sinfonía nº 3* de Schubert.



13 DE DICIEMBRE

Uri Caine Ensemble

Uri Caine Ensemble se presenta en el Maestranza con un espectáculo sobre los *Desastres de la guerra* de Goya. Cuenta con las voces de Carmen Linares y Celia Mur.



16 DE DICIEMBRE

'Lo Speziale'

Lo Speziale (El boticario), ópera bufa de Haydn, es una producción del Teatro de la Maestranza que contará con la participación de un grupo instrumental de profesores de la ROSS. La dirección musical es de Santiago Serrate y la escénica de Patrick Mailler, quien ya dirigió esa misma ópera en el Teatro en 2002.

19 Y 20 DE DICIEMBRE

ROSS: programa de abono nº 8

El último concierto del año de la ROSS ofrecerá una única obra: *La infancia de Cristo*, op. 25, de Berlioz, dirigida por John Nelson. Contará con el tenor John Tessier y la mezzosoprano Zandra MacMaster, así como con el Coro de la Asociación de Amigos del Maestranza.

22 Y 23 DE DICIEMBRE

Mesías participativo

El Mesías Participativo es una actividad de la Obra Social de La Caixa en la que actuarán varios coros no profesionales.

El Director artístico del Maestranza y de la ROSS comenta las claves fundamentales para que una obra como *Doktor Faust*, de Busoni, inaugure la temporada. Se trata de una obra en la que se combinan una historia con contenido, un desarrollo puramente teatral, y una música seductora, y que tendrá su estreno nacional en Sevilla. Aunque no habla de un hilo argumental para esta temporada operística, Pedro Halffter hace referencia al tema de la redención, presente en todas las producciones.

PEDRO HALFFTER

"Doktor Faust es una obra de gran riqueza sinfónica"

MARÍA JOSÉ RAMÍREZ/ R.V.M.

PEDRO HALFFTER, director artístico del Maestranza, estará al frente de *Doktor Faust*, ópera con la que se inicia la nueva temporada lírica. Como en anteriores temporadas desde que asumió la dirección artística (*Lulú* de Berg, *Der ferne Klang* de Schreker, *Eine florentinische Tragödie* y *Der Zwerg* de Zemlinski...), la propuesta, estreno en España, significa una ampliación en un tipo de repertorio en el que el maestro Halffter es toda una referencia.

-Esta ópera tiene mucho de poesía. ¿Es más interesante un libreto poético para llevar una obra al teatro?

-Es el propio compositor y autor del libreto, Ferruccio Busoni, quien denomina a su obra *Dichtung für Musik* (*Poesía para música*), un paso más en la evolución de la nomenclatura desde el recitar cantando de los maestros florentinos o la *opera in musica* del siglo XVII. Debemos tener en cuenta que, además de compositor, genial intérprete de piano, director, pedagogo... Busoni es autor de una serie de tratados en los que reflexiona sobre los más diversos aspectos de la música, la estética y la escena. Aunque como compositor su obra es absolutamente personal, se forma en la herencia del Romanticismo, donde surge, precisamente, el poema sinfónico, obra de carácter poético-musical cuya finalidad es

mover sentimientos y despertar sensaciones. Busoni, que para el libreto de *Doktor Faust* parte, no de la obra de Goethe –aun estando presente–, sino de las leyendas tradicionales, del teatro de marionetas (el *Faustpuppenspiele*) y de la obra de Marlowe, decide, como en tantas ocasiones su admirado Franz Liszt, utilizar el término *Dichtung*. Lo ideal es que coincidan un buen libreto y una buena partitura –en este caso se da esta circunstancia–, pero no siempre es así. A veces, de grandes obras literarias se han realizado mediocres versiones líricas y musicales, y en otras de libretos con apenas valores literarios o dramáticos se han creado auténticas obras maestras musicales. No debemos perder de vista que la ópera aúna todas las artes partiendo de la palabra y de la música; por eso, a veces, como en *Capriccio* de Richard Strauss, debemos preguntarnos "Prima le parole, poi la musica?"; y como en esa deliciosa obra, dejar la respuesta en el aire. Siempre estarán presentes la inspiración, las múltiples visiones y el impulso creativo del artista.

-‘Doktor Faust’ conserva una estructura simétrica en la que se alternan momentos orquestales y pasajes vocales. ¿Qué opinión le merecen las obras con esta distribución?

-Busoni expresa su gusto por los valores constructivos frente a los meramente emocionales, algo que



Pedro Halffter (Madrid, 1971). Es Director artístico del Teatro de la Maestranza, de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla y Director artístico y titular de la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria. Ha dirigido en las salas de concierto más prestigiosas del mundo y ha compuesto una veintena de obras.

será una constante en la música del siglo XX. El esquema circular de *Doktor Faust*, con la fiesta en el Jardín del Palacio Ducal de Parma como acción principal y en torno a la misma las escenas anteriores, las fases de la pérdida de la consciencia del protagonista, y posteriores, la recuperación de su propia interioridad. Tanto la dramaturgia como la escenografía, pero sobre todo la dirección de escena de Peter Mussbach, han tenido en cuenta estos aspectos. Musicalmente utiliza un variado vocabulario. Junto al canto, las partes estrictamente musicales hacen de *Doktor Faust* una obra de gran riqueza sinfónica (cortejo de las bodas, danzas –furlana y minuetto–, ritmos de marcha, rondó del primer intermedio, zarabanda

del segundo...). Al tratarse de escenas independientes, pero interrelacionadas entre sí, el conjunto nos ofrece otra forma de visión del teatro musical, supone un enriquecimiento en una temporada en la que tendremos otros títulos con una distribución más lineal, más tradicional si queremos. Los aspectos meramente sinfónicos ponen de manifiesto que la orquesta no solamente acompaña a las voces o crea ambientes, sino que nos permite disfrutar en todo su esplendor del Busoni compositor sinfónico.

-¿Requiere este tipo de representación un mayor esfuerzo de comprensión para los aficionados a la ópera?

-De ninguna manera. En *Doktor Faust* convergen una historia con



Pedro Halffter, Director artístico del Teatro de la Maestranza y de la ROSS.

“En una ópera siempre estarán presentes la inspiración, las múltiples visiones y el impulso creativo del artista”

“En ‘Doktor Faust’ convergen una historia con contenido, un desarrollo original de la misma y una música seductora”

contenido, un desarrollo original de la misma, absolutamente teatral, y una música seductora, adelantándose, tal vez, a las corrientes neoclasicistas, siempre dentro de la tonalidad (con claras muestras de politonalidad), en la que se combinan de forma absolutamente magistral y muy personal polifonía renacentista, acordes barrocos, formas clásicas, ecos wagnerianos, canciones populares... Hay que acudir al Teatro, eso sí, libre de prejuicios y dispuestos a disfrutar de una obra fascinante, que por la dificultad que entraña su montaje, no tenemos ocasión de ver y escuchar con demasiada frecuencia y que, como he dicho, sirve de contrapunto, escénico y musical, para otros títulos de la temporada.

-¿En qué va a diferenciarse esta representación de la versión que dirigió hace dos años Daniel Barenboim en Berlín?

-Se trata de la misma producción creada por Peter Mussbach, uno de los más geniales hombres de teatro de nuestro tiempo -e ilustre científico- para la Staatsoper de Berlín, donde se presentó en diciembre de 2006 dirigida, como apunta, por el maestro Barenboim. Esta producción, antes de llegar al Teatro de la Unter der Linden de Berlín, al que pertenece, fue estrenada en el Festival de verano de Salzburgo de 1999 y, a continuación, en la Metropolitan Opera de Nueva York. Las especiales características de la embocadura del Teatro de la Maestranza, auténticamente panorámi-

ca, tan distinta a la de los tradicionales teatros a la italiana, hará que la escenografía de Erich Wonder y la iluminación de Alexander Koppelman sean percibidas de una forma casi cinematográfica. Al margen de la producción, en Sevilla hemos tenido la suerte de poder reunir un reparto auténticamente excepcional al que se unen el Coro de la A.A. del Teatro de la Maestranza, nuestra Sinfónica y una grabación de José Enrique Ayarra en los grandes órganos de la Catedral.

-En el plano musical, ‘Doktor Faust’ tiene una partitura compleja y que precisa de una minuciosa estructura del conjunto argumentoescena-instrumentación. ¿Qué rol pesa más y como desempeña su papel la orquesta?

-La ópera es teatro musical. A veces, por la fuerza literaria el libreto adquiere una especial relevancia, en otras es la música la que acaba por dominar la escena. En esta producción historia, partitura y libreto se equilibran de forma magistral por la labor de los dramaturgos y del director de escena, que han sabido buscar el equilibrio y la magia a la que Busoni se refería al analizar su obra tanto desde el punto de vista escénico como musical.

-Respecto a la temporada de ópera, ¿hay algún hilo temático conductor al igual que la temporada pasada con ‘Mitos y Leyendas’?

-Esta temporada no he querido señalar ningún hilo conductor o leitmotiv, pero si nos fijamos en los títulos hay temas recurrentes que están presentes en todas las producciones, como puede ser la redención, una liberación que, a veces, se consuma en vida con el final feliz de sus protagonistas, como en *La fanciulla del West*, otras más allá de la muerte, como en la transfiguración de *Isolda*, y otras nos mantienen la duda, como en la transmisión del alma de *Doktor Faust*.

-¿Qué destacaría de las obras elegidas para la programación?

-Es difícil destacar unos espectáculos sobre otros en la programación que he elaborado para un teatro como el nuestro, abierto a un público amplio y variado, con programas de gran repertorio junto con otros más novedosos, actuales o poco interpre-

tados. Invitaría, a quien no lo hace ya, a dejarse arrastrar por un Puccini distinto, no representado en España desde hace más de veinticinco años, en la histórica producción de Covent Garden, por un *Tristán e Isolda* con un reparto a la altura de los grandes coliseos wagnerianos, dos títulos de Haendel en el año de su 250 Aniversario, la presencia de distintas orquestas invitadas en la temporada de la Sinfónica, la unión en un mismo programa de una obra de Schoenberg y otra de Sánchez-Verdú, el tradicional y prestigioso ciclo de piano o los recitales líricos, *El Cascanueces* del Ballet de Dusseldorf acompañado por la ROSS, la presencia de grandes intérpretes, como Herbie Hancock o Uri Caine, el flamenco, la ópera para jóvenes o los espectáculos de pequeño formato en la Sala Manuel García y, por supuesto, *Doktor Faust*.

-Se trata de la primera temporada completa con las obras del Teatro ya terminadas. ¿Cómo afectará a la programación?

-La nueva operatividad del escenario nos permite no solamente una mejor distribución de los distintos espectáculos, sino también poder ofrecer conciertos, ópera y otras actuaciones prácticamente sin interrupción, a lo largo de diez meses. El compromiso de las administraciones y el esfuerzo realizado por el personal del Teatro para compaginar las obras de reforma con la programación empieza a dar sus frutos. ■

Después de más de dos siglos, la ópera 'Giulio Cesare' sigue representándose por escenarios de todo el mundo, tanto que cuenta con más de 200 diferentes producciones en la



La representación en el Teatro de la Maestranza de 'Doktor Faust', obra maestra

época moderna. Quizás estas numerosas representaciones se deban a su hilo argumental, que trata temas de interés general y, sobre todo, todavía presentes en la sociedad actual.

ARRANCA LA TEMPORADA

PROTAGONISTAS Pedro Halffter, Andreas Spering, Santiago Serrate y José Luis Temes son los directores musicales que estarán al frente de las obras que encabezan el cartel operístico del coliseo. *Doktor Faust* se estrena en España, la Orquesta Barroca de Sevilla interpretará *Giulio Cesare*, el Maestranza repone su producción *Lo Speziale* y *Segismundo* se representará en la Sala Manuel García.

Doktor Faust Giulio Cesare Lo Speziale Segismundo

La temporada de ópera del Maestranza comienza con cuatro grandes obras: *Doktor Faust*, de Ferruccio Busoni; *Giulio Cesare*, de Haendel; *Lo Speziale*, de Haydn; y *Segismundo*, de Tomás Marco.

Doktor Faust es una gran producción del Staatsoper Unter den Linden de Berlín, que cuenta con dirección musical de Pedro Halffter, la dirección de escena de Peter Mussbach y Julio Gergely al frente del Coro de la Asociación de Amigos del Maestranza. Se representará los días 21, 23, 25 y 27 de octubre. Los principales intérpretes son Christopher Robertson, Matthias Hoelle, Robert Brubaker, José Ferrero, Mary Mills, Mirko Janiska o Peter Jürgen Schmidt.

Doktor Faust, obra maestra del compositor Ferruccio Busoni (autor

también del libreto), es una ópera basada en la leyenda de Fausto, en la obra de Marlowe y en ideas de antiguos teatros de títeres y muñecos. Fue estrenada en 1925 en Dresde.

En esta ópera, Fausto invoca a Mefistófeles para que le ayude a conseguir sus propósitos. Poco tiempo después del matrimonio del duque de Parma, Fausto se fuga con la duquesa. En una posada de Wittemberg, se entera de la muerte de la duquesa, pero encuentra una mendiga que resulta ser la duquesa abrazando el cadáver de un niño. Fausto ofrece su alma a cambio de la del pequeño.

Esta producción de *Doktor Faust* fue estrenada en diciembre de 2006 en Berlín bajo la dirección de Daniel Barenboim y en

agosto de 1999 en el Festival de Salzburgo.

Giulio Cesare

Otra de las óperas para esta nueva temporada del coliseo sevillano es *Giulio Cesare*, una obra de Georg Friedrich Haendel que podrá verse en Sevilla entre el 22 y el 28 de noviembre. El libreto de este drama en tres actos, modificado y traducido sobre el original de Giacomo Francesco Bussani, está escrito por Nicolò Haym.

Herbert Wernicke firma la dirección de escena, Escenografía y Vestuario; Andreas Spering estará al frente de la dirección musical en esta ópera, que cuenta con la participación del Coro de la Asociación de Amigos del Teatro de la Maestranza y de la Orquesta Barroca de Sevilla. El director artístico de esta

formación, Pedro Gandía, afirma que "*Giulio Cesare* es una de las mejores óperas del siglo XVIII, ya que habla de las pasiones universales, de los sentimientos y de las actitudes que han movido el mundo en cualquier época, desde el Barroco hasta ahora".

En la obra, el personaje protagonista de Julio César es interpretado por un contratenor, algo que "aporta a la ópera un acercamiento al mundo tímbrico barroco absolutamente inmediato", según el director artístico de la OBS, quien apunta que "es una cuestión de color y de estética musical".

La versión de Wernicke tiene mucho de ironía y sarcasmo y, para que la orquesta apoye sonoramente todo lo que ocurre en el escenario, la OBS dispone de la "extraordinaria orquestación de Haendel, rica

el compositor italiano Ferruccio Busoni, supone su estreno en España



Imagen de la puesta en escena de la producción propia del Maestranza 'Lo Speziale'. En la página anterior, una escena de 'Giulio Cesare'.

en el uso de recursos originales como son las trompas, el arpa, las tiorbas o la viola da gamba", comenta Gandía. Además, el director de la OBS dice que una de las virtudes de esta formación es la capacidad de registros que tiene. "La orquesta no suena ni quiere sonar siempre bonita; quiere saber sonar desgarrada, dura, sutil, cómica, violenta... tener a su alcance los máximos registros posibles", declara.

La OBS tiene cada vez una mayor presencia en el Maestranza, con el que mantiene una "relación muy positiva" para ella y "con posibilidades de crecer y consolidarse". Ventura Rico, fundador y coordinador de la OBS, afirma que los nuevos retos de la formación pasan por "emprender un proyecto más intenso de recuperación, edición y grabación de música barroca andaluza". "En cada actuación, la orquesta debe demostrar que es un proyecto que merece la pena", y eso mismo hará en esta interpretación de *Giulio Cesare* en el Teatro, donde esperan poder representar muchos más títulos.

Junto a *Doktor Faust* y *Giulio Cesare*, el Teatro de la Maestranza ofrece en este inicio de temporada una ópera de Joseph Haydn, de producción, *Lo Speciale (El boticario)*. Se trata de una representación que dista mucho de la que se realizó en el coliseo en 2002, entre otras cosas, porque el escenario que ahora la recibe es el principal del Teatro de la Maestranza (que en la anterior ocasión acogió, además público). El director de escena francés Patrick

Mailler está al frente del espectáculo, junto a Santiago Serrate, que se ocupa de la dirección musical.

En la obra, Sempronio, el boticario, está totalmente decidido a casarse con su guapa pupila, Grilletta. Volpino, joven y fogoso pretendiente en el que la juventud aparece subrayada por la voz de una mezzosoprano, corteja a Grilletta, pero ésta no tiene ojos más que para Mengone, el tímido empleado de su tutor.

Son personajes arquetipos: Sempronio, del griego "sympeiros", experto, es el sabio; Grilletta tiene un nombre que evoca al insecto que se relaja cantando tumbado al sol; Volpino, como el zorro que sugiere su nombre italiano, es como el animal, astuto pero cobarde; y Mengone es un personaje bonachón. Ellos son los protagonistas de esta divertida ópera que el público joven podrá disfrutar el 16 de diciembre.

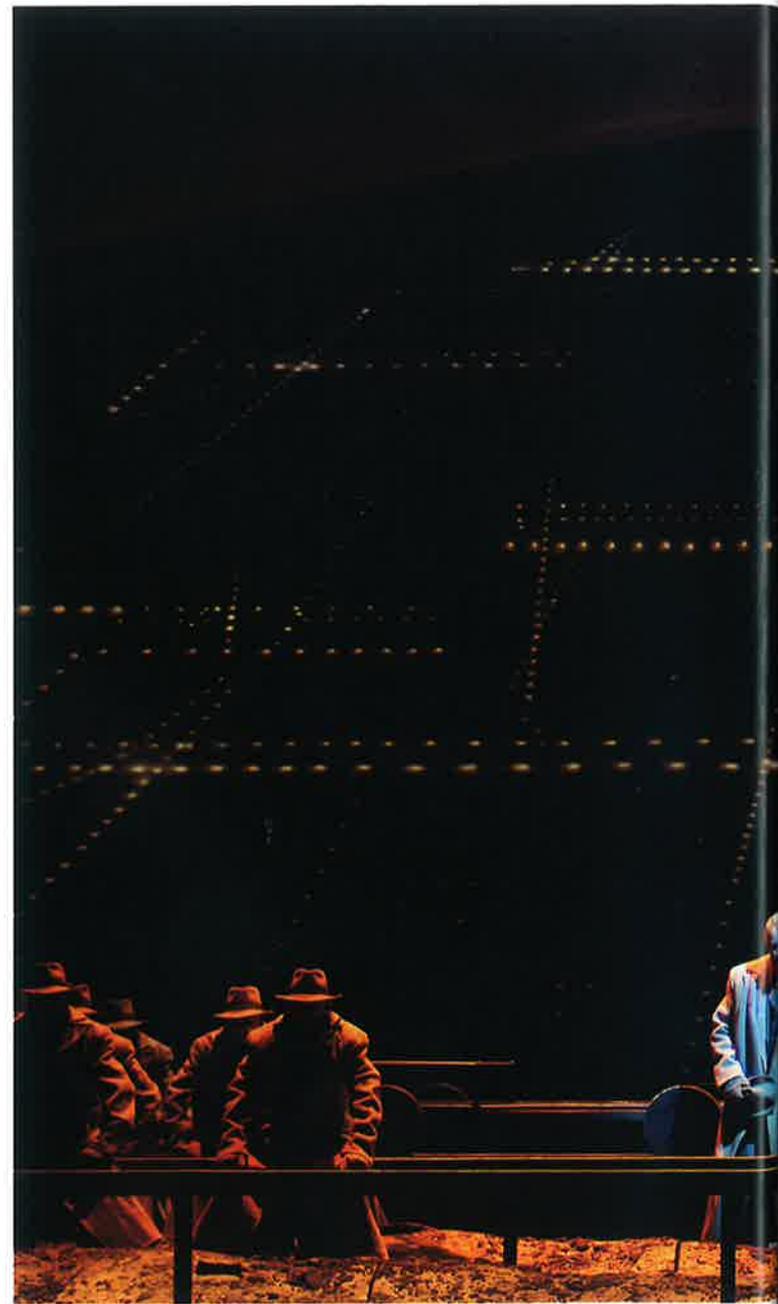
Una ópera programada en la Sala Manuel García completa el programa del primer trimestre operístico en el Maestranza. El 24 de octubre llega *Segismundo*, obra del maestro español Tomás Marco que tuvo su estreno en el Teatro Tatín de Santander hace ahora cinco años, cosechando un enorme éxito.

El libreto de esta ópera de bolsillo está compuesto a partir de la obra *La vida es sueño*, de Calderón de la Barca, y de varios fragmentos de textos de Platón, Alberto Lista y René Descartes. La "unidad temática" es lo que ha hecho que Tomás Marco logre una buena simbiosis

entre todos estos textos. "Todos hablan del sueño, de la ilusión y de la realidad y de cómo ambas se perciben y se confunden", explica el Maestro. "La obra de Calderón es una ilustración práctica de *La caverna*; el texto de Descartes -que se incluye en *Meditaciones filosóficas*- habla también de cómo se confunden sueño y realidad; y el poema de Lista trata sobre el sueño como consuelo y me venía muy bien para ilustrar la situación del padre de Segismundo en una transición", puntualiza Marco.

Sobre el escenario, a la voz del contrateno, David Azurza, y a las de los actores Helena Dueñas, Javier Ibarz y Antonio Zancada, se suma la música de un cuarteto y la electrónica que sirve para "reforzar algunas escenas mudas". La puesta en escena refleja la visión que Gustavo Tambascio, director de escena, tiene de la obra, y que se compagina perfectamente con el trabajo del director musical José Luis Temes.

El compositor español Tomás Marco, autor de cinco óperas, cuatro cuartetos de cuerda, dos sinfonietas y siete sinfonías, admite que "no hay que mirar mucho atrás" y que su trayectoria es resultado de "un trabajo constante e ilusionado". En palabras suyas, "prioritariamente soy compositor pero nunca he dejado de escribir sobre música". Lo único que ha dejado es la gestión, pero reconoce que no la echa de menos, porque ahora puede concentrarse mejor en escribir música y sobre ella. **M**



En la fotografía, un momento de la representación de la ópera de Ferruccio Busoni 'Doktor Faust'.

PATRICK MAILLER

"LA ÓPERA YA NO TIENE EL MISMO SIGNIFICADO NI LA MISMA FUNCIÓN QUE EN LOS SIGLOS XVIII O XIX"



El director de escena francés Patrick Mailler repone en el Teatro de la Maestranza la ópera bufa de Haydn *Lo Speciale*. Sobre su personaje principal, Sempronio, Mailler dice que "lo que importa no es tanto que sea un boticario, sino que es un individuo a priori con sentido común y cuya profesión inspira respeto, por eso consigue hacerse engañar por su dependiente y su alumna, Grilleta". Sin embargo, es justo esa torpeza y esa franqueza suyas las que "hacen que al público le resulte un personaje simpático".

A diferencia de la representación de esta obra que ya se hizo en el Maestranza en 2002, esta vez el espectáculo tiene que adaptarse a una geografía más vasta y resignarse a ofrecer nada más que una lectura frontal. "Nos hemos visto obligados a abandonar ciertos juegos de escena que aprovechaban

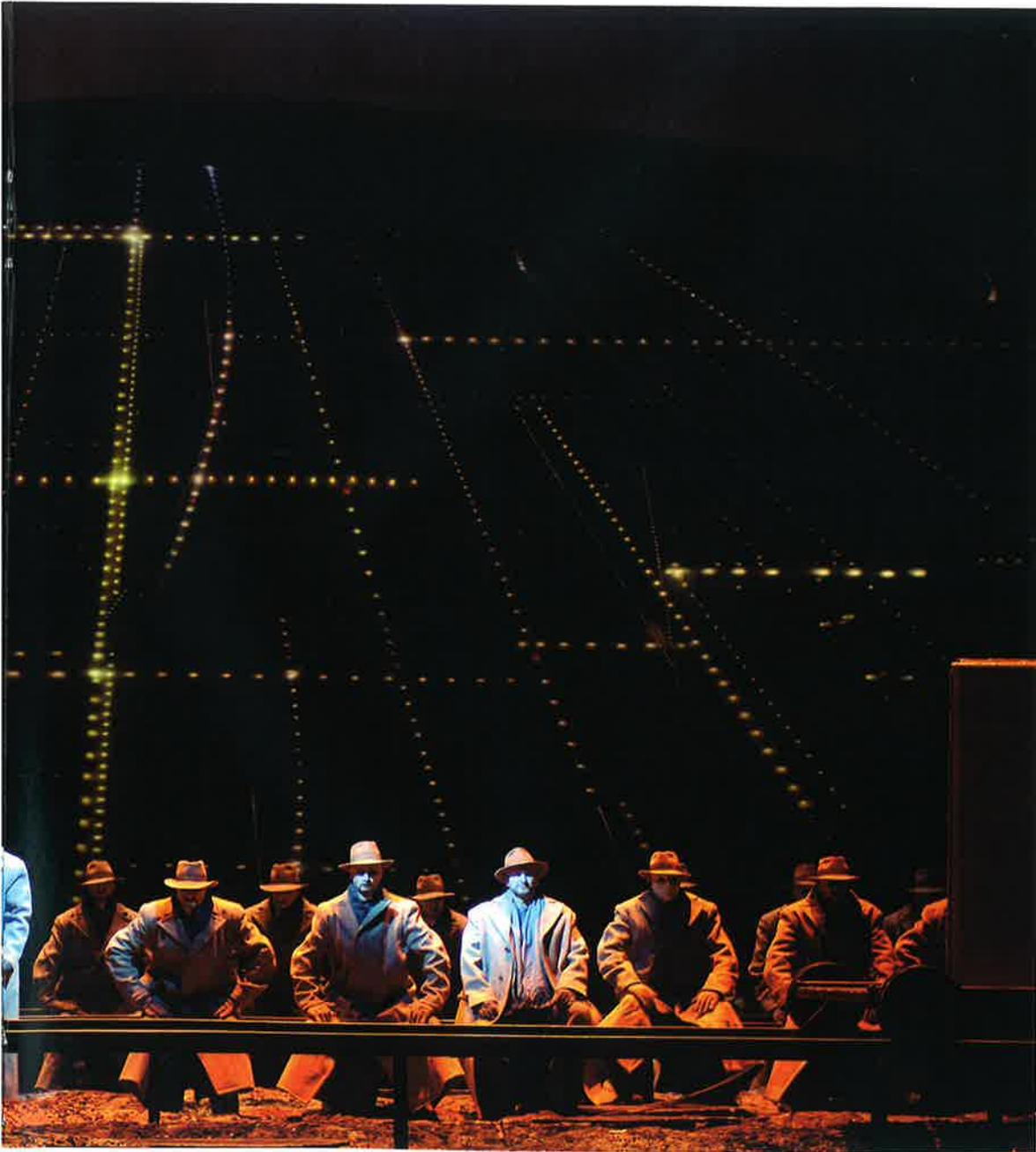
la intimidad de un pequeño auditorio en favor de otros más legibles a distancia en una gran sala", comenta Mailler.

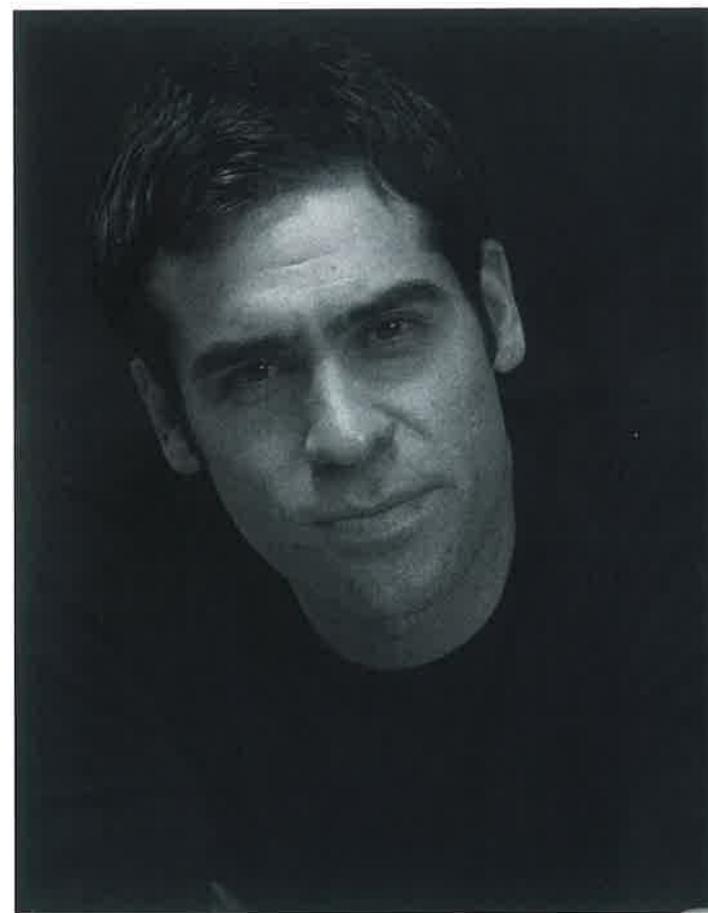
La ópera *Lo Speciale* utiliza todos los entresijos de una trama clásica típicos de la Commedia dell'Arte, que, en palabras de Mailler, es "un teatro popular de orígenes modestos, nacido de la artesanía y también del teatro callejero". Por este motivo, al rechazar toda intención de hacer una reconstrucción de la obra, este espectáculo se toma muchas libertades filológicas, pero "nos hemos dejado llevar por la dinámica que caracteriza a la Commedia dell'Arte y hemos intentado respetar la ligereza".

Se trata de una obra interpretada por jóvenes voces, para quienes el maestro francés apunta que "es más fácil devolver la frescura y la ligereza a la obra, que está llena de despreocupación, y aportar de este modo la energía necesaria que la experiencia y el oficio tienden a almidonar".

Sobre el estado de la ópera actual, Patrick Mailler piensa que "vivimos en una época en la que la ópera ya no tiene el mismo significado ni la misma función que en los siglos XVIII y XIX". Y lo sostiene manifestando que "mientras la ópera debería en esencia ser una forma viva, efímera y basada en la inmediatez, en la sociedad actual todos le atribuimos una función museística".

Por otra parte, el director francés critica que si una obra no tiene un gran nivel de popularidad, rápidamente se le relega al fondo de la reserva y allí se le olvida. "Este empobrecimiento de nuestro campo de apreciación también limita seriamente nuestro repertorio. Debemos vigilar que éste no se reduzca a una *Piel de zapa*. Exhumar de la reserva obras desconocidas, sean geniales o no, contribuye a mantener nuestra frescura y nuestra curiosidad". **M**





A la izquierda, el granadino José Manuel Zapata. A la derecha, el jerezano Ismael Jordi.

Un concierto a dos voces abre el ciclo de Recitales Líricos

Dos jóvenes tenores, originarios de Jerez y de Granada, interpretarán en el Maestranza un programa en el que se incluyen obras de los españoles Manuel García, Joaquín Turina o Pablo Sorozábal, así como composiciones belcantistas de Gaetano Donizetti, Gioacchino Rossini o Vincenzo Bellini. Ismael Jordi y José Manuel Zapata protagonizan un recital único para iniciar el ciclo.

RECITALES LÍRICOS | ISMAEL JORDI Y JOSÉ MANUEL ZAPATA | 22 DE OCTUBRE

El ciclo de Recitales Líricos del Teatro de la Maestranza arranca una nueva temporada con la actuación de los tenores Ismael Jordi y José Manuel Zapata. Estas grandes voces ofrecen el primero de los conciertos del citado ciclo con un rico repertorio musical en el que no faltarán clásicas obras de compositores de origen español como el repertorio belcantista. A ambos los acompaña al piano Rubén Fernández Aguirre, conocido como "el pianista de cantantes".

Desde que el jerezano Ismael Jordi debutó en el Teatro de la Maestranza con *Don Pasquale* ha actuado otras veces en el coliseo sevillano, donde ha confesado que

"le encantaría trabajar más a menudo", ya que el público de Sevilla siempre lo ha acogido con "muchísimo cariño". En esta ocasión, visita la capital andaluza para interpretar varias obras de Manuel García y Joaquín Turina, así como la romanza *Por el humo se sabe...*, de *Doña Francisquita* de Amadeo Vives o el aria *Tombe degli avi miei* de *Lucia di Lammermoor*, obra de Gaetano Donizetti, entre otras.

Como maestro de la lírica, Jordi sabe combinar el arte del canto con el de la actuación. "Al principio de mi carrera estaba mucho más pendiente de mi voz que de la parte escénica -aclara el tenor-, pero hoy en día puedo ocuparme un poco más de lo escénico; y es que es-

Zapata, que debutó a principios de 2008 en el Metropolitan de Nueva York con 'El barbero de Sevilla' y Jordi, que interpretará próximamente junto a Plácido Domingo y Lorin Maazel en Valencia 'Ifigenia en Táuride', ofrecen juntos un recital en el Maestranza

tá claro que al público se llega mucho más con la combinación de ambas cosas". Y, aunque se muestra "muy contento" por cómo va su carrera, sueña con interpretar el *Werther* de Jules Massenet. "Es un tipo de canto que le viene muy bien a mi voz y además, como alumno de Kraus, sería algo muy especial para mí", afirma.

Por su parte, el joven granadino José Manuel Zapata pondrá voz en el concierto del Maestranza a piezas como la romanza *No puede ser* de *La tabernera del puerto*, de Pablo Sorozábal; el aria *Cessa di più resistere* de *Il barbiere di Siviglia* de Rossini; o la *Saeta y Cantares*, ambas composiciones de Joaquín Turina.

El tenor llega a Sevilla después de estrenar recientemente en el Teatro Isabel la Católica de su Granada natal y repetirlo en el Teatro Real de Madrid, un espectáculo titulado *Tango, mano a mano*, en el que ha compartido escenario con una de las grandes artistas de la canción española, Pasión Vega. Junto a ella, ha interpretado diferentes versiones de la canción argentina.

Sobre el escenario, Ismael Jordi y José Manuel Zapata logran complementar sus registros vocales para ofrecer al público un variado programa, cuyos temas han sido escogidos de forma meticulosa. El piano de Rubén Fernández Aguirre hace el resto en este recital, para que el resultado sea, sin duda, inmejorable. **M**



Christian Zacharias.

Concertista y director de orquesta

El Ciclo de Piano del Maestranza acogerá a uno de los grandes intérpretes del panorama internacional, el pianista Christian Zacharias, que compagina su faceta de concertista con la de Director titular de la orquesta de Cámara de Lausana.

CICLO DE PIANO | CHRISTIAN ZACHARIAS | 16 DE NOVIEMBRE

Aunque nacido en La India, Christian Zacharias es un reputado pianista y director de orquesta alemán, ganador de concursos como el Van Cliburn en 1973 y el Ravel de Radio Francia en 1975. En la actualidad es el Director titular de la Orquesta de Cámara de Lausana y un invitado frecuente a dirigir la Sinfónica de Goteborg; además se ha destacado como notable intérprete de música de cámara. El público del Maestranza podrá disfrutar de su virtuosismo al piano en el recital que ofrecerá el 16 de noviembre.

Zacharias suele interpretar (y a menudo dirige también desde el piano) obras de Beethoven, Mozart o Brahms. De hecho, al comienzo de su carrera su repertorio oscilaba entre el clasicismo, el ro-

En el año 2007, Christian Zacharias recibió el premio como Artista del Año en el marco de los MIDEM Classical Award de Cannes, un galardón otorgado por la prensa especializada

manticismo temprano y algunos románticos alemanes. Sin embargo, para su actuación en el Teatro de la Maestranza, ha escogido dos piezas de Haydn (*Sonata en Re mayor* y *Sonata en Fa mayor*), *Humoreske en Si bemol mayor* de

Robert Schumann y *Seis preludios de Preludios, Livre 1*, de Claude Debussy.

Christian Zacharias es invitado frecuentemente a dirigir otras orquestas (de hecho, suele vérselo en España), pero no por ello ha descuidado su faceta como intérprete, tal como demostrará en el Maestranza. Sigue grabando discos como pianista con regularidad. Su última producción en este sentido ha sido una selección de *Danzas alemanas* y la *Sonata D.959* de Schubert.

En el año 2007, 16 de las principales revistas musicales del mundo concedieron a Zacharias, en el marco de los MIDEM Classical Awards de Cannes, el premio como Artista del Año. **M**

Un solo de piano para piezas con sensibilidad

CICLO DE PIANO | BORIS BEREZOVSKY | 18 DE OCTUBRE

Es conocido por sus actuaciones como solista y por sus conciertos en compañía con orquestas. A lo largo de su trayectoria, el ruso Boris Berezovsky ha tenido el privilegio de hacer sonar su piano junto a una larga lista de las mejores orquestas del mundo, entre las que se encuentran la Filarmónica de Nueva York, la Orquesta de Filadelfia, la Orquesta Sinfónica de la Radio del Norte de Alemania o la Nueva Filarmónica de Japón.

Esta vez, Berezovsky visita Sevilla para actuar en solitario dentro del Ciclo de Piano del Teatro de la Maestranza. El programa que interpreta lo comparten piezas de dos grandes compositores rusos. De un lado, Sergei Rachmaninov, pianista, compositor y director de orquesta que marcó las claves fundamentales de la música postromántica y que estuvo muy influenciado por las composiciones de Tchaikovski, interpretado en numerosas ocasiones por Berezovsky. De Rach-

maninov, el pianista tocara siete preludios de cada una de sus Op. 23 y 32.

Por otro lado, Berezovsky tocará dos obras de Modest Musorgsky, un compositor cuya música ha utilizado para realizar varias grabaciones discográficas en solitario. Se trata de la pieza *Una noche en el monte pelado* y la suite para piano, *Cuadros de una exposición*.

Actualmente, Boris Berezovsky cuenta con un reconocido prestigio en el panorama musical, después de una trayectoria en la que no faltan galardones. Ejemplo de ello es la Medalla de Oro del Concurso Internacional Tchaikovski de Moscú que ganó en el año 2000 o su triunfo en el concurso anual europeo de música BBC Music Magazine Awards. En todo este tiempo, además, Berezovsky ha tenido el placer de compartir escenario con otros músicos de la talla de Julian Rachlin, Dmitri Majtin, Alexandr Kniazev y Michael Collins. **M**



Boris Berezovsky.

Recuperar la memoria de la danza

La Sala Manuel García acogerá dos excepcionales espectáculos de danza contemporánea dentro del programa del Mes de Danza. Una de ellas será *Nai ou cristal que songe*, obra precursora del lenguaje denominado "Nuevo Circo", de Hervé Diasnas; la otra, *Virus/Antivirus* de la Compañía Lanabel.

'NAÏ OU CRISTAL QUE SONGE' / 'VIRUS-ANTIVIRUS' | HERVÉ DIASNAS / CÍA LANABEL | 10 Y 11 DE NOVIEMBRE / 13 Y 14 DE NOVIEMBRE

La décimoquinta edición de la Muestra Internacional de Danza Contemporánea de Sevilla, iniciativa conocida más popularmente como el Mes de Danza y que se celebra del 31 de octubre al 23 de noviembre, ahonda en el repertorio y legado de la danza contemporánea. Esta cita indaga, bajo el subtítulo Efecto Memoria, sobre el patrimonio y la herencia del lenguaje coreográfico contemporáneo.

Una de las obras más esperadas que podrá verse dentro de este certamen, que se desarrollará en diversos espacios de la ciudad como el Teatro Central, la Universidad Hispalense, el Teatro Alameda o el Centro de las Artes de Sevilla, entre otros, es *Nai ou cristal qui songe*. Esta creación del famoso coreógrafo francés Hervé Diasnas, que se estrenó en Nueva York en 1981, se representará en la Sala Manuel García del Coliseo del Arenal el lunes 10

y el martes 11 de noviembre. Desde su estreno no ha parado de ejecutarse en los espacios más importantes dedicados a la danza y se caracteriza por haber sido precursora del lenguaje conocido actualmente como "Nuevo Circo". Diasnas encarna el sueño de todo bailarín: alcanzar la armonía entre el cuerpo y el espíritu, lo viviente y lo inerte. Su baile es puro y feroz.

El otro espectáculo de danza que acogerá la Sala Manuel García, los días 13 y 14 de noviembre, también correrá a cargo de otra formación francesa, la Compañía Lanabel, que pondrá sobre el escenario la obra *Virus/Antivirus*.

Pero el Mes de Danza contempla en su programación muchas otras actividades paralelas, además de las distintas funciones a las que podrá asistir el público sevillano. Así, los responsables de este proyecto, la productora cultural Trans-forma, pondrán en



Uno de los montajes que podrán verse en el Mes de Danza.

El baile de Hervé Diasnas es puro y feroz. El coreógrafo francés consigue aunar de forma armoniosa naturalidad y técnica en cada creación

marcha un seminario en colaboración con la Universidad Internacional de Andalucía, se retomarán los talleres de creación coreográfica que ya se iniciaron en la edición anterior y se proyectarán distintos documentales en Sevilla Festival de Cine. **M**

Homenaje a la época italiana de Haendel

La Teatro de la Maestranza recuerda el 250 aniversario de la muerte del compositor alemán programando sus *Concerti Grossi*.

CICLO DE HAENDEL | ORQUESTA DE CÁMARA DE LA ROSS | 20 Y 26 DE OCTUBRE Y 29 DE NOVIEMBRE

El Teatro de la Maestranza ha programado esta temporada los *Concerti Grossi* de George Friedrich Haendel para conmemorar el 250 aniversario de la muerte del compositor alemán y representante cumbre de la música

barroca. Por el mismo motivo también se representarán en el Teatro dos de sus óperas, *Giulio Cesare* y *Orlando*.

Los profesores de la Orquesta de Cámara de la Sinfónica sevillana ofrecerán la integral de sus



George Friedrich Haendel.

concerti grossi, en cinco sesiones a lo largo de toda la temporada en la Sala Manuel García. Las tres primeras se celebran los días 20 y 26 de octubre y el sábado 29 de noviembre.

A fin de conocer someramente

cómo y cuándo se empezó a usar la popular forma barroca del *concerto grosso*, hay que remontarse al año 1680, momento en que comenzó a utilizarla Alessandro Stradella, aunque, en los que compuso el músico alemán, se percibe más claramente la influencia de Arcangelo Corelli.

La norma de los *Concerti Grossi* establece que un pequeño conjunto de instrumentos, denominado *concertino* —habitualmente, dos violines y un violonchelo—, se oponga a un conjunto mayor, el *ripieno* u orquesta.

El programa de la Orquesta de Cámara de la ROSS incluye las dos series en las que se divide toda la producción del maestro alemán en este campo: *Seis concerti grossi Op. 3* (1734) y *Doce concerti grossi Op. 6* (1740). **M**

José Enrique Bagaría, un pianista excepcional

La crítica es unánime tras cada uno de sus conciertos y recitales: José Enrique Bagaría Villazón (1978) ha dejado de ser una joven promesa y ha pasado a ser considerado como uno de los mejores pianistas españoles actuales a pesar de su juventud.

Este barcelonés, que fue el primer español en volver a ganar en 2006 el Concurso Internacional de Interpretación Musical Maria Canals tras 40 años en los que ningún músico del país había conseguido alcanzar tan prestigioso galardón, demuestra en cada una de sus actuaciones dotes excepcionales, temple e inteligencia a la hora de elegir entre su vasto repertorio, gusto en el fraseo y una técnica envidiable.

Sabe conquistar al público desde que sube al escenario, donde se muestra seguro, tanto que se ha atrevido a interpretar algunas piezas como *Reminiscencias de Don Juan*, de Franz List, que muchos otros sólo se atreverían a tocar en casa, debido a las acrobacias ejecutorias que exige esta composición.

Actuaciones

La continua progresión de la carrera de Bagaría lo ha llevado a actuar en ciudades como Nueva York, Roma, Milán, Múnich, Sofía, París, Madrid, Barcelona y Sevilla, entre otras. De hecho, el próximo 14 de diciembre, el público hispalense tendrá la magnífica oportunidad de escucharlo en la Sala Manuel García y comprobar de primera mano cuánto ha aprovechado este pianista las lecciones de maestros como Andrzej Jasinski, Alicia de Larrocha, Leon Fleisher o Andrew Wats.

José Enrique Bagaría ha grabado para Radio Nacional de España dentro del ciclo Solistas del Siglo XXI. También ha actuado como solista con la Orquesta Sinfónica de Galicia, la Orquesta de Valencia, la Orquesta de Castilla y León, la Orquesta Sinfónica del Vallès, la Orquesta Filarmonica de Bogotá y la Salzburger Kammerphilharmonie. **M**

Hancock rinde homenaje a las letras de Joni Mitchell

Herbie Hancock publica *River: The Joni Letters*, un disco con el que rinde homenaje a la obra de la artista canadiense Joni Mitchell.

RIVER: THE JONI LETTERS | HERBIE HANCOCK | 1 DE NOVIEMBRE

Nunca antes había prestado tanta atención a las letras, pero en esta ocasión tenía la necesidad de hacer algo distinto. Así surgió *River: The Joni Letters*, un disco con el que uno de los maestros del jazz de Estados Unidos, Herbie Hancock, ha revisado las canciones favoritas y las más conocidas de la artista Joni Mitchell, y que interpretará en el Ciclo de Grandes Intérpretes del Teatro de la Maestranza.

Este proyecto tiene como finalidad poner de manifiesto la rica unión entre melodía, armonía y poesía de los temas de Mitchell. Por ello, Hancock ha decidido ir directamente a su música y revisar cada canción -algo que le lleva a trabajar durante varios meses junto al productor de Mitchell, Larry Klein- para lograr descifrar no sólo lo que la cantante hizo sino además por qué lo hizo. Para completar esta inicia-

tiva, Hancock conforma una banda espectacular, en la que se rodea de algunos de los mejores músicos internacionales: el saxofonista Wayne Shorter, Dave Holland al contrabajo y dos de los miembros de la banda de Hancock, el batería Vinnie Colaiuta y el guitarrista Lionel Loueke.

El disco cuenta con voces invitadas como las de Tina Turner, Luciana Souza, Noah Jones o Leonard Cohen. Con *Court and spark*, *Amelia*, *Both sides now* y *Sweet bird*, entre otros temas, Hancock demostrará la pasión que siente por la música de Joni Mitchell.

Herbie Hancock es hoy una leyenda viva del jazz que surgió como un niño prodigio: con tan sólo siete años ya sabía tocar el piano y con once tocó como solista el primer movimiento de un concierto para piano de Mozart con la Or-



Herbie Hancock es uno de los grandes nombres de la música internacional.

questa Sinfónica de Chicago. Estudió en el Grinnell College hasta que Donald Byrd le invitó a unirse a su grupo en 1961. más tarde, Blue Note le ofreció un contrato individual. En su álbum de debut, *Takin' Off*, grabó la canción *Watermelon Man* ("el hombre sandía"),

una de las más populares de su discografía.

Así hasta que en 1963 el legendario Miles Davis le pidió que se uniese a su banda, y se quedó durante cinco años. De esa etapa destacan composiciones como *Maiden Voyage*, *Cantaloupe Is-*

land, *Goodbye to Childhood* y *Speak Like a Child*.

Tras esta época, grabó un disco de funk y comenzó a adaptar su música a formatos electrónicos, con sintetizadores y pianos eléctricos que dotaron a su música de un sonido vanguardista. ■

Alma de jazz para una mente imaginativa y brillante

Los grabados de Goya son el punto de partida del nuevo espectáculo de Uri Caine Ensemble, *Desastres de la guerra*, que cuenta con las voces de Carmen Linares y Celia Mur.

DESASTRES DE LA GUERRA | URI CAINE ENSEMBLE | 13 DE DICIEMBRE

El compositor y pianista Uri Caine, uno de los más solicitados teclistas de la escena jazzística actual, visita el Teatro de la Maestranza junto a sus colaboradores habituales para ofrecer al público una producción del Festival Internacional de Música y Danza de Granada.

El espectáculo, que se estrenó el pasado mes de junio en el marco de dicho certamen, se basa en el ciclo de los *Desastres de la Guerra* de Francisco de Goya, al cumplirse el bicentenario de la Guerra de la Independencia. Uri Caine ha realizado un trabajo que parte de este ci-



Uri Caine es un prestigioso creador contemporáneo.

clo y de comentarios del propio Goya a su obra y a los acontecimientos que reflejan, apoyado, además, de textos y letras de canciones creadas para la ocasión por el poeta José Ramón Ripoll. Todos estos textos sonarán en dos grandes voces, las de la cantaora de

flamenco Carmen Linares y la cantante de jazz Celia Mur.

El proyecto incluye el elemento audiovisual, con la proyección de imágenes que hacen referencia a la obra de Francisco de Goya y también a los diferentes conflictos bélicos que se están sucediendo

Uri Caine estará acompañado en el Maestranza por Chris Speed, al saxo y el clarinete; Ralph Alessi, con la trompeta; Jim Black, a la percusión y la electrónica; y John Hebert con el bajo

en la actualidad, con lo que se obtiene un formato cercano al documental. Mientras suenan los instrumentos y las voces de las cantantes, el artista Benito Jiménez se encarga de improvisar los elementos visuales que se alternan en el escenario. ■



TEATRO DE LA M

director artístico Pedro Halffter

20 08 20 09

ÓPERA

21, 23, 25 y 27 de octubre, 2008
DOCTOR FAUST (Doctor Fausto)
de Ferruccio Busoni (1866-1924)
ESTRENO EN ESPAÑA
Dirección musical, Pedro Halffter
Dirección de escena, Peter Mussbach
Principales intérpretes: Christopher Robertson, Robert Brubaker,
Matthias Hoelle, Mary Mills, José Ferrero,
Real Orquesta Sinfónica de Sevilla
Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza
Producción: Staatsoper Unter den Linden Berlin

24 de octubre, 2008 (Sala Manuel García)
SEGISMUNDO de Tomas Marco (1942)
Dirección musical, José Luis Temes
Dirección de escena, Gustavo Tambascio
Contratenor, David Azurza
Actores: Helena Dueñas, Jorge Merino, Guillermo Amaya.
Producción: Operadhoj

22, 24, 26 y 28 de noviembre, 2008
GIULIO CESARE (Giulio Cesare in Egitto)
de Georg Friedrich Haendel (1685-1759)
Dirección musical, Andreas Spering
Dirección de escena, Herbert Wernicke
Principales intérpretes: Lawrence Zazzo,
Elena de la Merced, Tuva Semmingsen, David Hansen
Orquesta Barroca de Sevilla
Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza
Producción: Gran Teatre del Liceu de Barcelona
en coproducción con la Ópera de Basilea

16 de diciembre, 2008 (Ópera para jóvenes)
LO SPEZIALE de Joseph Haydn (1732-1809)
Dirección musical, Santiago Serrate
Dirección de escena, Patrick Mailler
Principales intérpretes: Sandra Pastrana,
Manuel de Diego, Juan Antonio Sanabria.
Grupo instrumental de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla
Producción: Teatro de la Maestranza

14, 17, 20 y 22 de febrero, 2009
TANCREDI de Gioacchino Rossini (1792-1868)
Dirección musical, Maurizio Benini
Dirección de escena, Yannis Kokkos
Principales intérpretes: Daniela Barcellona,
Alexandrina Pendantschanska, Gregory Kunde,
Anna Tobella, Sandra Pastrana.
Orquesta Ciudad de Granada
Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza
Producción: Teatro de la Maestranza,
Teatro Real de Madrid, Gran Teatre del Liceu de Barcelona
y Teatro Regio de Turín.

20, 21, 23, 24, 25 y 26 de marzo, 2009
LA FANCIULLA DEL WEST (La muchacha del Oeste)
de Giacomo Puccini (1858-1924)
Dirección musical, Pedro Halffter
Dirección de escena, Piero Faggioni
Principales intérpretes (Doble reparto):
Janice Baird, Marco Berti, Claudio Segura,
Daniella Dessi, Fabio Armiliato, Silvano Carroli
Real Orquesta Sinfónica de Sevilla
Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza
Producción: Royal Opera House Covent Garden de Londres

14 de abril, 2009 (Ópera en concierto)
ORLANDO de Georg Friedrich Haendel (1685-1759)
Director, Eduardo López Banzo
Principales intérpretes: Jordi Domenech,
Marna de Liso, María Espada, Denis Sedov
Al Ayre español

15 de abril, 2009 (Ópera en concierto)
ERWARTUNG (La espera)
de Arnold Schönberg (1874-1951)
EL VIAJE A SIMORGH
de José María Sánchez Verdú (1968)
Director, Arturo Tamayo
Adrienne Dugger (Erwartung);
Ofelia Salas y Josep Miquel Ramón
(El viaje a Simorgh)
Orquesta Joven de Andalucía

22, 25, 28 y 31 de mayo, 2009
TRISTÁN E ISOLDA (Tristan und Isolde)
de Richard Wagner (1813-1883)
Dirección musical, Pedro Halffter
Dirección de escena, Pierluigi Pier'Alli
Principales intérpretes: Robert Dean Smith,
Evelyn Herltzius, Reinhard Hagen, Iris Vermillion
Real Orquesta Sinfónica de Sevilla
Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza
Producción: Ópera de Roma

6 de junio, 2009 (Ópera en concierto)
LOS PESCADORES DE PERLAS
(Les Pêcheurs de perles) de Georges Bizet (1838-1875)
Director, Pedro Halffter
Principales intérpretes: Roberto Alagna, Nathalie Manfrino
Real Orquesta Sinfónica de Sevilla
Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza

ÓPERA PARA ESCOLARES

20, 21 y 22 de abril, 2009
6 sesiones matinales para escolares;
día 21 a las 19.00 h. para familias
ALLEGRO VIVACE
Viaje mágico por el mundo de la ópera
Fragmentos de óperas de Monteverdi, Purcell, Mozart,
Rossini, Donizetti, Berlioz, Verdi, Bizet y Puccini
Dirección de escena, Joan Font (Comediants)
Producción: Gran Teatre del Liceu de Barcelona

ZARZUELA

7, 8, 9, 10 y 11 de julio, 2009
LA BRUJA de Ruperto Chapí (1851-1909)
Dirección musical, José Miguel Pérez-Sierra
Dirección de escena, Luis Olmos
Principales intérpretes (Doble reparto):
Nancy Fabiola Herrera, José Bros,
Carmen Serrano, Albert Montserrat
Real Orquesta Sinfónica de Sevilla
Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza
Producción: Teatro de La Zarzuela

RECITALES LÍRICOS

22 de octubre, 2008
ISMAEL JORDI, Tenor
JOSÉ MANUEL ZAPATA, Tenor
Piano, Rubén Fernández Aguirre
Obras de Manuel García, Rossini, Bellini...

15 de febrero, 2009
INVA MULA, Soprano
Piano, Edelmiro Arnaltes

14 de mayo, 2009
ANNE SOFIE VON OTTER, Mezzosoprano
Concierto Copenhagen
Director, Lars Ulrik Mortensen
Arias y Sinfonías de Cantatas de J. S. Bach

DANZA

MES DE LA DANZA 15 (Sala Manuel García)
Muestra Internacional de Danza Contemporánea
Un proyecto de Trans-Forma Producción Cultural
10 y 11 de noviembre, 2008
CIA HERVÉ DIASNAS (Francia)
Nai' ou le cristal qui songe, Creación de 1981
13 y 14 de noviembre, 2008
CIA LANABEL (Francia)
Virus / Antivirus

14, 15, 16, 17 y 18 de enero, 2009
BALLET DE LA ÓPERA DE DÚSSELDORF
Ballet Deutsche Oper am Rhein Düsseldorf-Duisburg
Director artístico, Youn Vamos
Real Orquesta Sinfónica de Sevilla
El Cascanueces, *Un cuento de Navidad*
Coreografía, Youn Vamos
Música, Piotr I. Tchaikovski
Escenografía y Vestuario, Michael Scott
Dirección Musical, Martin Fratz

9 y 10 de junio, 2009
BALLET PRELJOCAJ
Centre Coreographique National de
Provence-Alpes-Côte-d'Azur Aix-en-Provence /
Bouches-du-Rhône
Dirección, Angelin Preljocaj
Blancanieves
Coreografía, Angelin Preljocaj
Música, Gustav Mahler
Escenografía, Thierry Leproust
Vestuario, Jean-Paul Gaultier
Video, Gilles Papain / Iluminación Patrick Riou

16 y 17 de junio, 2009
BALLET NACIONAL DE ESPAÑA
Director, José Antonio
SMS (Sevilla-Madrid-Sevilla)
Caprichos
Coreografía, Fernando Romero
Música, Juan Manuel Cañizares y Juan José Amador
Duala
Coreografía, Rojas y Rodríguez / Música, José Nieto
Cambalache
Coreografía, Antonio Canales / Música, Livio Gianola,
Antonio Canales y Diego Losada

ACTIVIDADES

De octubre 2008 a mayo 2009 (Sala de Prensa)
En torno a... Ciclo de conferencias-concierto
En colaboración con la Asociación Sevillana de Amigos de la
Ópera. La víspera del estreno de las óperas tendrá lugar en la
Sala de Prensa, a las 19.00 horas, una conferencia sobre el
título propuesto. Esta actividad se desarrollará de acuerdo al
siguiente calendario:

20 de octubre,
En torno a la ópera Doktor Faust
18 de noviembre,
En torno a la ópera Giulio Cesare
13 de febrero,
En torno a la ópera Tancredi
17 de marzo,
En torno a la ópera La fanciulla del West
21 de mayo,
En torno a la ópera Tristán e Isolda

De septiembre 2008 a junio 2009 (Sala de Prensa)
Charlas pre-concierto
Los dieciocho programas de la temporada de la Real Or-
questa Sinfónica de Sevilla, en los dos días de interpretación
de cada uno de ellos, van precedidos de una charla introduc-
toria seguida de un breve turno de intervenciones.
Los conferenciantes son los directores, los solistas o espe-
cialistas en cada uno de los programas a interpretar. Las
conferencias tienen lugar en la Sala de prensa a las 19.30
horas y para el acceso a las mismas es suficiente el abono
de la temporada o la entrada del concierto.

MAESTRANZA

CONCIERTOS

REAL ORQUESTA SINFÓNICA DE SEVILLA
XIXª Temporada de conciertos de abono

11 y 12 de septiembre, 2008 / 1ª de abono*

M. de Falla: *La vida breve*

Pedro Halffter

Nancy Fabiola Herrera, Soprano / Marina Pardo, Mezzosoprano /

Simón Orfila, Bajo / Vicente Ombuena, Tenor /

Alfredo García, Tenor / Gustavo Peña, Tenor /

José Mercé / Moraito Chico / Lola Greco / Fran Velasco /

Coro Nacional de España

30 y 31 de octubre, 2008 / 2ª de abono

O. Messiaen: *De los cañones a las estrellas*

Marc Soustrot

Patricia Azanza, Piano / Joaquín Morillo, Trompa /

Inaki Martín, Xilofonía / Gilles Midoux, Glockenspiel

6 y 7 de noviembre, 2008 / 3ª de abono*

A. Part: *Fratres* / W. A. Mozart: *Concierto para piano*

nº 17, K. V. 453 y *Divertimento*, K. V. 136

F. Mendelssohn: *Sinfonía nº 4*, Op. 90 "*Italiana*"

Mathias Bamert

Josep Colom, Piano

25 y 27 de noviembre, 2008 / 5ª abono

ORQUESTA BARROCA DE SEVILLA: Orquesta invitada

D. Terradellas: *Overtura de Giuseppe Riconosciuto*

y *Motete Plaudite populi* para soprano y orquesta

G. Baguer: *Sinfonía nº 15* / M. Pla: *Overtura en Fa Mayor* /

L. Boccherini: *Aria Académica nº 2*, "*Se non ti moro allato!*"

para soprano y cuerda / G. Baguer: *Sinfonía nº 19*

Manfredo Kraemer

Olga Pitarch, Soprano

4 y 5 de diciembre, 2008 / 6ª abono

C. Saint-Saëns: *Concierto para piano y orquesta nº 2*,

Op. 2 / P. I. Tchaikovski: *Sinfonía nº 4*, Op. 36

Pedro Halffter

Kirill Gerstein, Piano

11 y 12 de diciembre, 2008 / 7ª abono*

F. J. Haydn: *Concierto para violoncello*

y orquesta, Hob. VIIb 2 / P. I. Tchaikovski: *Variaciones Rococo*

para violonchelo y orquesta, Op. 33 /

J. Cruz Guevara: *Taracea* /

F. Schubert: *Sinfonía nº 3*, D. 200

Martin Sieghart

Steven Isserlis, Violoncello

19 y 20 de diciembre, 2008 / 8ª abono*

H. Berlioz: *La infancia de Cristo*, Op. 25

John Nelson

John Tessier, Tenor / Zandra MacMaster, Mezzosoprano /

Armando Noguera, Barítono / Renaud Delaigue, Bajo /

Bertrand Grunenwald, Bajo /

Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza

8 y 9 de enero, 2009 / 9ª abono

D. Shostakovich: *Concierto para violoncello*

y orquesta, nº 1, Op. 107 /

M. Ravel: *Rapsodia Española* y *Bolero*

Pedro Halffter

Truls Mork, Violoncello

23 y 24 de enero, 2009 / 10ª abono

R. Strauss: *Don Juan*, Op. 20 / S. Rachmaninov: *Concierto para piano*

y orquesta nº 1, Op. 1 / M. Falla: *El sombrero de tres picos* (Suites 1 y 2)

Pedro Halffter

Nikolai Lugansky, Piano

2 y 3 de abril, 2009 / 12ª abono*

R. Vaughan Williams: *Magnificat* /

A. von Zemlinsky: *Sinfonía lírica*, Op. 18

Pedro Halffter

Camilla Nylund, Soprano / Michael Volle, Barítono /

Voces femeninas del Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza

16 y 17 abril, 2009 / 13ª abono

P. I. Tchaikovski: *Concierto para violín*

y orquesta, Op. 35 / J. Sibelius: *Sinfonía nº 1*, Op. 39

Leif Segerstam

Benjamin Schmid, Violín

23 y 24 abril, 2009 / 14ª abono*

A. Schnittke: *Moz-Art a la Haydn* / W. A. Mozart: *Concierto para*

dos pianos y orquesta nº 10, K.V. 365 /

F. J. Haydn: *Sinfonía nº 104*, "*Londres*"

Howard Griffiths

Victor y Luis del Valle, Pianos

29 y 30 mayo, 2009 / 15ª abono

REAL FILHARMONIA DE GALICIA: Orquesta invitada

J. Rodrigo: *Música para un jardín* /

S. Barber: *Concierto para violín y orquesta*, Op. 14 /

G. Bizet: *Sinfonía en Do Mayor*

Antoni Ros Marbá

Cho-Liang Lin, Violín

4 y 5 de junio, 2009 / 16ª abono

M. García: *La muerte de Tasso* (Overtura) /

L. van Beethoven: *Concierto para piano y orquesta*

nº 1, Op. 15 y *Sinfonía nº 7*, Op. 92

Pedro Halffter

Javier Perianes, Piano

11 y 12 de junio, 2009 / 17ª abono*

C. Nielsen: *Concierto para clarinete y orquesta*, Op. 57 /

R. Schumann: *Sinfonía nº 1*, Op. 38 "*Primavera*"

Michael Schonwandt

Martin Fröst, Clarinete

25 y 26 de junio, 2009 / 18ª abono*

I. Albéniz / C. Halffter: *Eritaña* / I. Albéniz /

R. Frühbeck de Burgos: *Cádiz* / I. Albéniz /

E. F. Albos: *Corpus Christi en Sevilla* /

L. van Beethoven: *Sinfonía nº 9*, Op. 125 "Coral"

Rafael Frühbeck de Burgos

Raquel Lojendio, Soprano / M. José Suárez, Mezzosoprano /

Steve Davism, Tenor / Johann Tilli, Bajo /

Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza

III Ciclo de conciertos de intercambio entre orquestas

20 y 21 de noviembre, 2008 / 4ª de abono

ORQUESTA SINFÓNICA DE EUSKADI: Orquesta invitada

R. Lazkano Orteaga: "*Itaun*" para acordeón y orquesta /

G. Mahler: *Sinfonía nº 5*

Pedro Gonzalez

Inaki Alberdi, Acordeon

25 y 26 de febrero, 2009 / 11ª de abono

ORQUESTA CIUDAD DE GRANADA: Orquesta invitada

CICLOS CONCIERTOS

CICLO HAENDEL (Sala Manuel García)

Integral de los Concerti Grossi

Orquesta de Cámara de la

Real Orquesta Sinfónica de Sevilla

20 de octubre, 2008 / 26 de octubre, 2008

29 de noviembre, 2008 / 5 de febrero, 2009

2 de marzo, 2009

JOVENES INTÉRPRETES (Sala Manuel García)

14 de diciembre, 2008

Jose Enrique Bagaria, Piano

10 de marzo, 2009

Daniel del Pino, Piano

20 de abril, 2009

Nikolai Managadze, Violín

MÚSICA TRANSCRITA (Sala Manuel García)

4 de febrero, 2009

Una cosa rara de Vicent Martín i Soler

Cuarteto de Cuerda Arcadia

26 de mayo, 2009

Óperas de Richard Wagner

Transcritas por Franz Liszt

Oscar Martín, Piano

27 de mayo, 2009

Variaciones Goldberg de J. S. Bach

Joaquín Torres, Violín / José Manuel Román, Viola

David Apellániz, Violonchelo

18 de junio, 2009

El barbero de Sevilla de Rossini

Versión de Arnold Schönberg para dos pianos

Inigo Sampil, Piano / Itziar Barredo, Piano

PIANO

18 de octubre, 2008

BORIS BEREZOVSKY

Sergei Rachmaninov

Seis preludios de Preludios, Op. 23

Seis preludios de Preludios, Op. 32

Modest Mussorgsky

Una noche en el monte pelado (arr. A. Tcherevov)

Cuadros de una exposición

16 de noviembre, 2008

CHRISTIAN ZACHARIAS

F. Joseph Haydn

Sonata en Fa mayor Hob. XVI: 29

Robert Schumann

Humoreske en Si bemol mayor, Op. 20

Claude Debussy

Seis preludios de Preludes-Livre 1

F. Joseph Haydn

Sonata en Re mayor, Hob. XVI: 24

21 de febrero, 2009

LARS VOGT

Alban Berg

Sonata, Op. 1

Franz Schubert

Drei Klavierstücke, D 946

Franz Liszt

Sonata en si menor

GRANDES INTÉRPRETES

1 de noviembre, 2008

HERBIE HANCOCK Piano

13 de diciembre, 2008

URI CAINE ENSEMBLE

Desastres de la guerra

Uri Caine Ensemble:

Chris Speed, saxo y clarinete; Ralph Alessi, trompeta;

Jim Black, percusión y electrónica; John Hebert, bajo,

Carmen Linares y Celia Mur, voz;

Jose Ramón Ripoll, textos

9 de mayo, 2009

MADELEINE PEYROUX

Voz y guitarra

FLAMENCO

31 de enero, 2009

DIEZ DE PACO

Con Chano Domínguez, piano;

Jorge Pardo, saxo y flauta; Carlos Benavent, bajo;

Tino Di Geraldo, batena y percusión

Cantaora invitada, Chonchi Heredia

7 de marzo, 2009

PARAÍSO PERDIDO

Coplas de RAFAEL MONTESINOS

Homenaje al poeta Rafael Montesinos (1920-2005);

Con la participación de Esperanza Fernández,

Diego Amador, Fernando Terremoto, entre otros.

1 de julio, 2009

CENTENARIO DE LA NIÑA DE LA PUEBLA

Homenaje en el Centenario del nacimiento de Dolores Jiménez "La

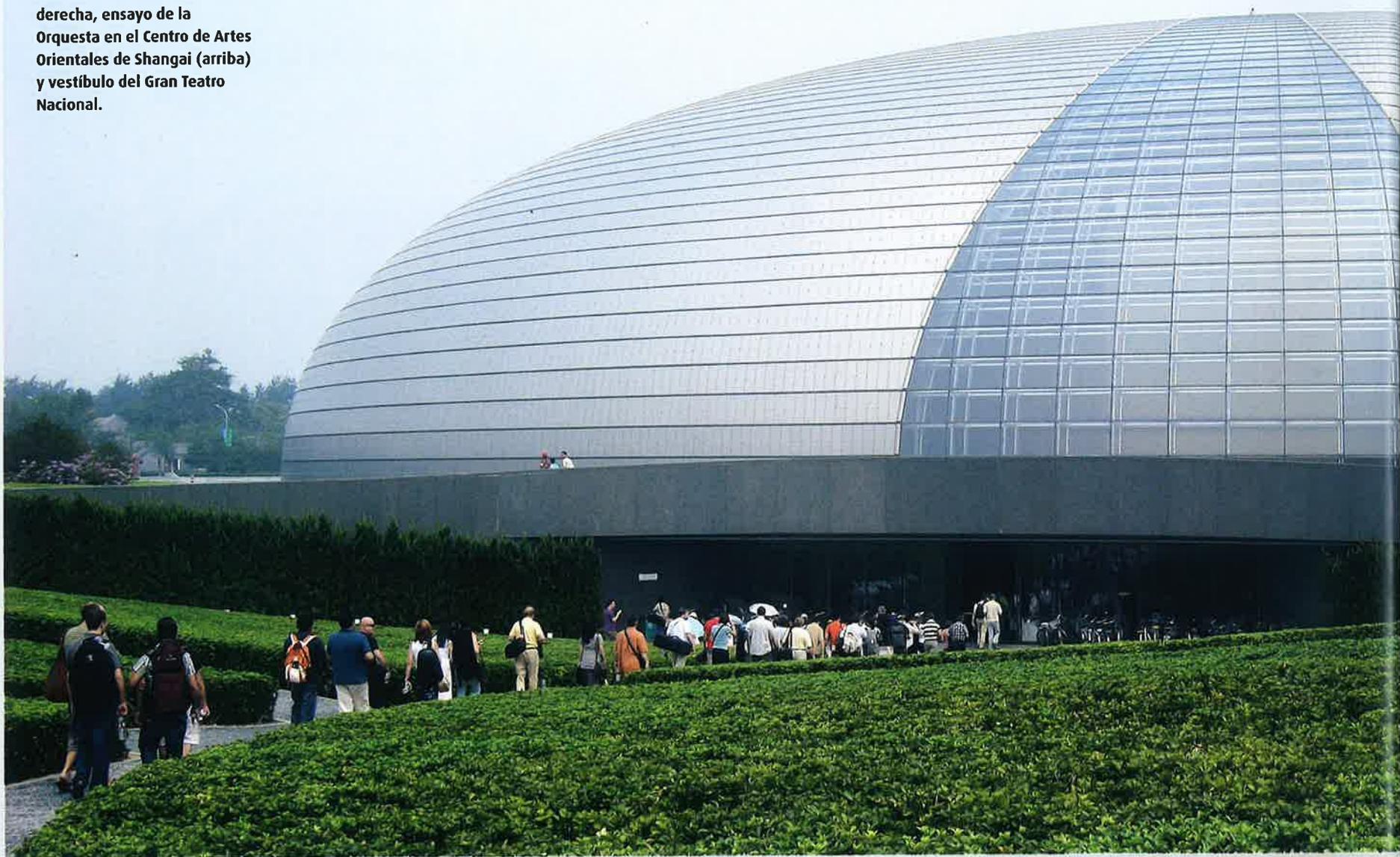
niña de La Puebla" (1909-1999) con la participación de las cantaoras

La Tremendita (Sevilla), María José Pérez (Almería), Encarna Anilo (Ca-

diz), Rocío Bazán (Málaga) y Gema Jiménez (Jaén)



Bajo estas líneas, entrada de los profesores al ensayo de la ROSS en el Gran Teatro Nacional de Pekín; a la derecha, ensayo de la Orquesta en el Centro de Artes Orientales de Shangai (arriba) y vestíbulo del Gran Teatro Nacional.



Embajadora de España en las preolimpiadas chinas

La Real Orquesta Sinfónica de Sevilla ha sido la única orquesta española invitada a esta gira, con motivo de las Olimpiadas de Pekín. Pedro Halffter ha dirigido tres conciertos en la capital china, Shanghai y Shenzhen.

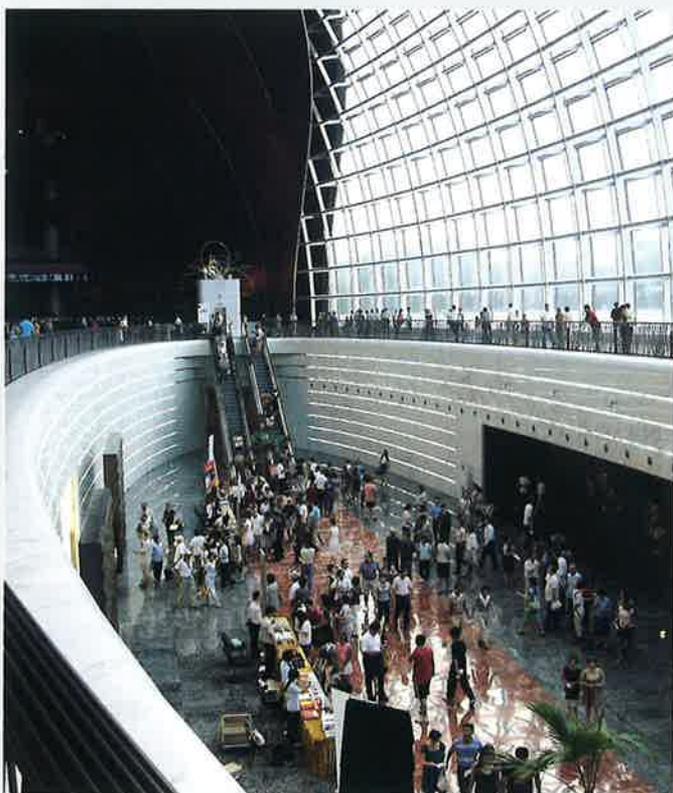
ROSS

La BBC Symphony Orchestra de Inglaterra, la Orquesta de la Radio de Frankfurt, la Salvatore Accardo de Italia o la Orquesta Filarmónica de Helsinki son algunas de las grandes orquestas invitadas a la "Olimpiada Cultural". A todos estos nombres se unía el de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla (ROSS) para conformar la lista de orquestas invitadas a participar en una importante gira por la República Popular China, una actividad cultural previa a la celebración de los Juegos Olímpicos de Pekín 2008.

La ROSS se convertía de este modo en embajadora de la cultura musical andaluza en el país orien-

tal, en la que puede considerarse una de las giras más espectaculares que ha realizado la formación en las casi dos décadas de su historia. Un total de once días, del 23 de julio al 2 de agosto, han estado de gira los 83 profesores y el personal que acompaña a los miembros de la orquesta.

En China, la ROSS ha actuado en diferentes espacios, todos ellos de alto valor arquitectónico. El escenario del Gran Teatro Nacional de Pekín fue el encargado de acoger la primera de las actuaciones de la Sinfónica sevillana el 26 de julio. Con capacidad para recibir a más de 6.000 personas, este recinto,



que albergaba el Olympic Arts Festival, fue testigo de piezas del repertorio español y otras vinculadas directamente con la ciudad de Sevilla, como *El barbero de Sevilla*, de Rossini, o el *Concierto de Aranjuez*, del maestro Joaquín Rodrigo.

El segundo de los escenarios de la Sinfónica de Sevilla en esta gira fue el Centro de Artes Orientales de Shanghai, que logró completar un aforo de 2.100 localidades. Allí, el 29 de julio, la ROSS volvió a brillar ante el público asiático que, a pesar de tener una cultura musical diferente, desde el principio mostró un gran interés por el trabajo de los profesores españoles.

El guitarrista José María Gallardo fue acompañando a la ROSS en esta gira, que fomenta la cultura musical española en el extranjero

El Auditorio de Shenzhen, ciudad situada al sur del país, acogió el tercer y último concierto de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla en China. El 31 de julio la ROSS ponía fin a una gira cuyo objetivo era dar a conocer a la Orquesta fuera de nuestras fronteras y fomentar la cultura musical española en China.

La gira por la República Popular China ha sido posible gracias al esfuerzo de las administraciones que la subvencionan, la Junta de Andalucía y el Ayuntamiento de Sevilla, y gracias, además, a la colaboración del Ministerio de Cultura (Inaem) y la Consejería de Turismo. **M**

PROGRAMAS

Obras 'made in Spain' con Rodrigo y Falla

Una gira musical por China no podía estar exenta del factor de lanzamiento en un mercado nuevo. La Real Orquesta Sinfónica de Sevilla sonaría en un país de millones y millones de habitantes, ansiosos de nuevas propuestas culturales. Por este motivo, debido a la "escasa tradición sinfónica" del público asiático, en palabras del director artístico de la orquesta, Pedro Halffter, el repertorio elegido para los tres conciertos en el país anfitrión de los Juegos Olímpicos debía reunir piezas populares y clásicas del repertorio operístico en España.

El programa que la ROSS ha interpretado durante la gira en la República Popular China se dividía en dos partes. La primera de ellas la encabezaba Gioacchino Rossini y una de sus composiciones más conocidas, *El barbero de Sevilla*, que data del año 1816 y que ha sido representada en innumerables ocasiones desde su estreno.

Junto a Rossini, Joaquín Rodrigo, compositor español que popularizó la guitarra como instrumento clásico de concierto, completó la primera parte del programa. De todas las composiciones de Rodrigo, la Sinfónica de Sevilla interpretó *Concierto de Aranjuez, para guitarra y orquesta* (1939), pieza para la cual se contó con la colaboración del guitarrista José María Gallardo del Rey. Dicha obra es una de las más significativas de la música en España. Su enorme peso en el repertorio del siglo XX la convertía en una pieza obligatoria dentro de esta gira musical.

La segunda parte del programa que interpretó la ROSS en el gran país asiático la integraban obras de Georges Bizet y Manuel de Falla. No podían faltar en este repertorio las *Suites nº 1 y nº 2 de Carmen*, obra que el francés compuso en 1875, elegida por

estar ambientada en la ciudad de Sevilla.

Según Halffter, "en China, como en Japón, existe una afición enorme por todo lo que es la guitarra y, por supuesto, por la música de Falla y de otros compositores españoles", razón de más para incluir la música del maestro gaditano en el programa de la ROSS. Manuel de Falla cerró el repertorio de la gira en China con *La vida breve* (1904-1913) y las *Suites nº 1 y nº 2 de El*



La gira de la ROSS la ha llevado al Gran Teatro Nacional de Pekín (arriba, un ensayo de la orquesta).

sombrero de tres picos, de 1919.

Sobre la gira, el maestro Pedro Halffter ha expresado que "ha sido muy importante la oportunidad que se le ha dado a la Orquesta Sinfónica". Halffter ha valorado la experiencia de "éxito rotundo" y se ha sentido "sumamente orgulloso de que la ROSS haya hecho de embajadora de Sevilla y Andalucía en un país que ha sido el centro del mundo informativo durante los Juegos Olímpicos". **M**



Los profesores de la Sinfónica de Sevilla posan junto al Monumento a la Tolerancia, obra de Chillida.

Batutas tan prestigiosas como las de los maestros Marc Soustrot, Martin Sieghart o John Nelson dirigirán los conciertos de abono de la ROSS, dedicados a Mendelssohn, Mahler o Messiaen, entre otros.

'De los cañones a las estrellas' de Messiaen resonará en la Sala del Maestranza

El Parque Nacional de Bryce Canyon, ubicado en el estado de Utah, en Estados Unidos, tiene banda sonora desde que el compositor francés Olivier Messiaen quedara fascinado por este paisaje en uno de sus viajes. El resultado fue *Des canyons aux étoiles (De los cañones a las estrellas)*, pieza en la que Messiaen quiso inmortalizar los colores y los cantos de los pájaros del lugar. Ésta es, precisamente, la obra que ocupa el segundo concierto de abono de la Real Orquesta Sin-

fónica de Sevilla.

Los días 30 y 31 de octubre, la ROSS interpretará esta obra de Messiaen bajo la dirección de Marc Soustrot. Se trata de una obra de hora y media de duración, en la que, junto a la orquesta, estarán Patricia Azanza (piano), Joaquín Morillo (trompa) e Iñaki Martín y Gilles Midoux (xilofono y glockenspiel).

Tras este concierto, el director ruso Mathias Bamert estará al frente de la Sinfónica de Sevilla en un concierto dedicado a tres

compositores como son Pärt, Mozart y Mendelssohn, los días 6 y 7 de noviembre. De la música de Arvo Pärt, conocido por su estilo minimalista y sacro, se interpretará *Fratres*. Josep Colom, reconocido pianista barcelonés que ha sido acompañado en numerosas ocasiones por las sinfónicas españolas, esta vez tocará junto a los profesores de la ROSS.

Además, en este concierto se incluyen la *Sinfonía nº 4 en La Mayor, Op. 90 Italiana*, de Felix Mendelssohn, una de las principales figuras de comienzos del romanticismo europeo del siglo XIX; y el *Concierto para piano nº 17, en Sol Mayor, K453* y *Divertimento, K136* de Mozart, esa clase de composición que tanto utilizaron el maestro alemán y otros compositores de la época como Haydn.

Orquesta invitada

En los programas cuarto y quinto, la música correrá a cargo de dos

OBRA RELIGIOSA

El oratorio 'La infancia de Cristo', al que se dedica el último de los conciertos de abono de este primer trimestre, ocupa un lugar excepcional en la obra de Berlioz, que demostró su talento para crear obras de gran despliegue orquestal y otras de carácter más intimista.



El maestro Pedro Halffter, director artístico del Teatro de la Maestranza y de la ROSS.

formaciones invitadas para la ocasión. La Orquesta Sinfónica de Euskadi visitará el Teatro de la Maestranza el 20 y el 21 de noviembre, mientras que la Orquesta Barroca de Sevilla lo hará una semana después, los días 25 y 27.

Para su sexto concierto de abono, los días 4 y 5 de diciembre, la Sinfónica de Sevilla volverá a sonar con las pautas de su director artístico, Pedro Halffter. Junto a Kirill Gerstein al piano, la ROSS interpretará el *Concierto para piano y orquesta nº 2, en Sol menor, Op. 2* del pianista y compositor Camille Saint-Saëns, cuyo estilo destaca por ser conservador, claro y de línea elegante. El segundo de los compositores de este concierto es Pyotr Ilyich Tchaikovsky, del que se interpretará su *Sinfonía nº 4, en Fa menor, Op. 36*.

7º programa de abono

Otro de los programas de abono de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, el que ocupa el séptimo lugar es el que tendrá lugar los días 11 y 12 de diciembre, en que conducirá la orquesta Martin Sieghart. El director alemán marcará los pasos en un concierto dominado por obras de cuatro grandes compositores.

A la música orquestal, se unirá además el violoncello de Steven Isserlis, para interpretar el *Concierto para violoncello y orquesta, en Re Mayor, Hob. VIIb 2*, de F. J. Haydn; *Variaciones sobre un tema Rococó, Op. 33*, de Tchaikovsky; completan el programa las obras *Taracea*, del almeriense Juan Cruz Guevara; y *Sinfonía nº 3, en Re Mayor, D. 200*, de Franz Schubert.

El último concierto sinfónico de este trimestre de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, los días 19 y 20 de diciembre, tiene como protagonista *La infancia de Cristo, Op. 25*, de Hector Berlioz. Junto a la ROSS, dirigida en esta ocasión por John Nelson, estarán el Coro de la A.A. del Maestranza, el tenor John Tessier, la mezzosoprano Zandra McMaster, el barítono Armando Noguera y los bajos Renaud Delaigue y Bertrand Grunewald. **M**



Arriba, la Orquesta Sinfónica de Euskadi; abajo, la Orquesta Barroca de Sevilla.

Dentro de sus conciertos de abono, la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla ha invitado a la Orquesta Sinfónica de Euskadi y a la Orquesta Barroca de Sevilla. Dirigidas por Pablo González y Manfredo Kraemer, respectivamente, interpretarán varias obras de Lazkano Ortega, Mahler, Bager y Terradellas.

La Sinfónica de Euskadi y la OBS, invitadas

Desde hace tres temporadas, la ROSS mantiene la costumbre de acoger una representación de diferentes orquestas esparcidas en la temporada de abono y, en esta ocasión, dos formaciones entre septiembre y diciembre de 2008 y otras dos más entre enero y junio de 2009 integrarán el programa sinfónico.

La tercera edición del Ciclo de Conciertos de Intercambio entre Orquestas hace de marco contextual para que la Orquesta Sinfónica de Euskadi visite el Teatro de la Maestranza. Será durante los días 20 y 21 de noviembre cuando la agrupación musical del País Vasco, una de las sinfónicas españolas mejor reconocidas, suene en el escenario sevillano.

El director asturiano Pablo González será quien conduzca este concierto de abono. Además del conjunto de profesores vascos, el solista Iñaki Alberdi tocará el acordeón en el concierto que forma parte del programa.

La primera de las obras en programa es *Itaun para acordeón y orquesta*, de Ramón Lazkano Ortega, un compositor con una amplia trayectoria profesional que ha traspasado la frontera del territorio español, llegando a ejercer como profesor de Orquestación en el Conservatorio Nacional de Estrasburgo.

Por otra parte, la Sinfónica de Euskadi interpretará la *Sinfonía nº 5, en Do sostenido menor* de Gustav Mahler, que creó esta obra en 1901, año que marca los inicios de su etapa de madurez profesional. Se trata de una sinfonía que Mahler revisó durante años y de la que existen tres versiones diferentes impresas.

La Orquesta Sinfónica de Euskadi lleva más de veinticinco años trabajando y visitando escenarios de todo el mundo. Algo que contribuye a su vasta trayectoria es su gran versatilidad para adaptarse a todo tipo de formatos musicales, desde los conciertos hasta la ópera, las grabaciones discográficas o las giras de actuaciones.

La Orquesta Barroca de Sevilla (OBS) es otra de las formaciones invitadas por la ROSS para tocar en sus programas de abono. Los días 25-27 de noviembre, la agrupación musical que dirige actualmente Pedro Gandía sonará con las indicaciones de la batuta de Manfredo Kraemer. Este violinista y director de orquesta se encargará de conducir un concierto en el que podrán escucharse varias composiciones de los maestros Domènec Terradellas, Carles Bager, Manuel Plá y Luigi Boccherini.

Para inaugurar la velada, la OBS desglosará la *Overtura* del oratorio *de Giuseppe Riconosciuto*, de Terradellas. A esta obra le seguirá otra de las más conocidas del compositor catalán titulada *Motete Plaudite populi* para soprano y orquesta.

Las sinfonías de Bager también forman parte de este concierto de abono. En concreto, la orquesta ejecutará la *Sinfonía nº 15, en Mi bemol mayor* y la *Sinfonía nº 19, en Si bemol Mayor*. De Manuel Plá se interpretará la pieza *Obertura en Fa mayor* y, por último, le llegará el turno a *Aria Académica nº 2, Se non ti moro allato* para soprano y cuerda, de Boccherini. Con su participación en la temporada de abono, la Orquesta Barroca de Sevilla consolida su presencia en el Teatro de la Maestranza. ■

MÁS DE TREINTA DISCOS
 Con más de veinticinco años de experiencia, la Orquesta Sinfónica de Euskadi supera ya la treintena de grabaciones discográficas. De todas ellas, destaca la extensa colección que la agrupación ha realizado para difundir el legado musical de los compositores vascos.



CORO DE AMIGOS DEL MAESTRANZA

A por 'Fidelio'

Un nuevo reto y una forma de consolidar la madurez de la formación. El Coro de la Asociación de Amigos del Teatro de la Maestranza ha representado la ópera *Fidelio*, producción del Maestranza, en Las Palmas de Gran Canaria, donde ha recibido un merecido aplauso de la crítica y del público.

MARÍA JOSÉ RAMÍREZ

Ya durante la pasada temporada habían mostrado su talento fuera de Sevilla -al representar *La tabernera del puerto* en Salamanca- y este verano, los miembros del Coro de la Asociación de Amigos del Teatro de la Maestranza conquistaron un nuevo público, el de Las Palmas de Gran Canaria, en el Teatro Pérez Galdós.

En la más poblada de las Islas Canarias, el Coro ha representado la única ópera de Beethoven, *Fidelio*, una producción del Maestranza estrenada hace dos años en la temporada lírica en el Teatro sevillano. Eduardo Carrera, coordinador del coro, habla de la gran experiencia que ha sido para todos los miembros de la formación: "Era la

segunda vez que salíamos en la temporada y con ella se ha comprobado la madurez que tiene el Coro para afrontar una obra de tal envergadura".

Carrera se muestra "sorprendido" con el resultado. "Nuestro público de Sevilla es muy exigente -comenta- y el de Las Palmas, con la tradición operística que tiene, sabíamos que iba a serlo también". Se les presentaba un importante reto y "había que dejar el listón alto": una producción del Teatro, la única ópera de Beethoven, la actuación en un teatro de reconocido prestigio como el Pérez Galdós... ha supuesto un gran esfuerzo de todos, pero, según Eduardo Carrera, "se han cumplido las expectativas con creces".



A la izquierda, el Coro de la Asociación de Maestranza durante su actuación en el 'Fidelio' en Las Palmas. A la derecha, un grupo de integrantes del Coro de visita por la ciudad, con el director, Julio Gergely (quinto por la izquierda).

Durante el mes de julio, un total de tres funciones ha tenido el *Fidelio* del Maestranza en Las Palmas. Sin embargo, Carrera recuerda especialmente la última función. "Había mucha gente emocionada en el coro, la verdad es que fue muy reconfortante ver lágrimas en los ojos de algunos compañeros", afirma.

Malabares por un sueño

Actuar fuera de Sevilla es "un orgullo y un sueño" para los miembros del Coro y supone un paso más en su trayectoria. En este sentido, se muestran muy agradecidos con el Director artístico Pedro Halfter, ya que son conscientes de que "él ha sido parte importante en este asunto de llevar al Coro a Las Palmas de Gran Canaria".

Esta vez, han viajado 73 coralistas, un grupo más numeroso que el que actuó en Salamanca, pero no ha sido nada fácil. "Hemos tenido que hacer malabares para conseguir el número mínimo de voces que nos pedían para el montaje, porque cada uno tiene sus obligaciones diarias". Los maestros, abogados, amas de casa y estudiantes que forman este heterogéneo conjunto, han tenido que emplear diez días de sus vacaciones veraniegas para representar la obra. Eduardo Carrera advierte que "no le ha pesado a ninguno", porque les gusta lo que hacen.

El día a día de esta experiencia ha sido duro. El coordinador del Coro comenta que han ensayado mañana y tarde, y menos mal que lle-

"En la última función había mucha gente emocionada en el Coro, y la verdad es que fue muy reconfortante ver lágrimas en los ojos de algunos compañeros"

El público de Sevilla es muy exigente, pero sabían que el de Las Palmas también lo iba a ser, y fue un reto porque tenían que "dejar el listón alto"

vaban parte de la tarea hecha. "Al retomar el *Fidelio* después de montarlo en Sevilla, comprobamos que no se había olvidado casi nada y eso nos lo han agradecido bastante", cuenta Carrera.

Entre ensayo y ensayo, quedaba algo de tiempo libre, "poco, pero muy bien aprovechado", como cuenta el coordinador. "Algunos decidimos alquilar un coche para conocer la isla y lo pasamos genial", continúa. Y si la experiencia de cantar allí ha sido buena, la de la convivencia ha sido aún mejor. "Nos conocemos ya bien, pero el saber cómo somos tanto dentro como fuera del Coro nos ayuda a respetarnos y a disfrutar mucho más en el escenario, algo que se nota", apunta.

Eduardo Carrera reconoce que las dos experiencias recientes -Salamanca y Las Palmas- "han sido de sobresaliente", pero también sabe que "no se puede salir todo lo que se quiere", por las obligaciones laborales de cada uno. Queda claro una vez más que lo que hace esta formación lo hace "por amor a la música y a la ópera".

De vuelta al trabajo diario, el Coro última la primera ópera del Maestranza para esta temporada, *Doktor Faust*. "Es de las óperas más complicadas que hemos cantado, por eso le hemos dedicado muchas horas", dice Carrera. Y, antes de entrar a uno de los últimos ensayos de la obra, desea que el fruto de todo este esfuerzo brille sobre el escenario. **M**

GRAN ACOGIDA DEL 'FIDELIO' EN LAS PALMAS

El Teatro Pérez Galdós de Las Palmas de Gran Canaria acogió la noche del miércoles día 16 de julio el estreno de la producción del Teatro de la Maestranza de *Fidelio* de Beethoven. Pedro Halffter, que ya dirigió la producción en Sevilla en mayo de 2007, estuvo el frente de la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria y de un reparto que contó con Evelyn Hertlitzius (Fidelio-Leonora), Leonid Zakhozhev (Florestán), Reinhard Hagen (Rocco), Jan Buchwald (Don Fernando), Alan Titus (Don Pizarro) y Elena de la Merced y Agustín Prunell-Friend como Marzellina y Jaquino.

Especial importancia ha revestido la participación del Coro de la Asociación de Amigos del Teatro de la Maestranza, cuya actuación recibió, junto con la producción y el maestro Halffter, los mayores aplausos de la noche en el teatro canario.

El Teatro de la Maestranza llevó en el mes de julio su producción propia de la temporada 2006-2007, el 'Fidelio' de Beethoven, al Teatro Pérez Galdós de Las Palmas de Gran Canaria, con éxito de público y de crítica.

La prensa canaria ha recogido: "El *Fidelio* del Maestranza cerró brillantemente la temporada operística de nuestra ciudad (...). Es una producción realmente espectacular en la que luces, movimiento de actores, vestuario, etcétera, son dignos de esta obra maestra (...). Pedro Halffter, lo más destacado de la noche junto al pobladísimo Coro del Teatro de la Maestranza de Sevilla, muy bien no sólo desde el punto de vista musical, sino también en su interpretación, que la tienen muy estudiada y sabida".

Apartados técnicos

Con dirección de escena de José Carlos Plaza, escenografía de Paco Leal e iluminación de Leal y Óscar Sáinz, el *Fidelio* del Teatro de la Maestranza, que se pudo ver en Canarias hasta el domingo día 20 de julio, presentaba una estructura escenográfica moderna, actual,

contundente, con referencias tanto a la creación plástica española contemporánea como al ambiente sevillano consagrado por la tradición, aunque alejado de los tópicos.

La producción del Teatro de la Maestranza viene definida por dos grandes bloques con un acabado de hierro oxidado (marrones Chillida). Los distintos movimientos del bloque superior sobre el inferior, apoyados en un eficaz diseño de luces, permiten crear diversos espacios practicables y dotar a la escena de la sensación de opresión de la celda subterránea, de un área más abierta y diáfana e, incluso, recrear el patio de la prisión desde el que, en la lejanía, en un momento concreto, se vislumbra una visión de Sevilla.

En cuanto al vestuario, firmado por Pedro Moreno, Sevilla y el Sur tienen un ligero reflejo en la línea de los figurines de las mujeres en el coro final. **M**

Su única ópera

'Fidelio' es la única ópera que compuso a lo largo de su vida Ludwig van Beethoven. En ella Leonora, disfrazada como Fidelio, entra en la prisión de Sevilla para poder salvar a su marido. Tras una serie de escenas, Fidelio encontrará a su amado y lo salvará. Se trata, por tanto, de un canto no sólo a la lealtad y la fidelidad, sino también a la libertad.



Una de las escenas del 'Fidelio' producido por el Maestranza, con una vista de Sevilla en el horizonte.



ÓPERA XXI YA TIENE NUEVA WEB

El Teatro de la Maestranza acogió en el mes de abril la asamblea de la asociación Ópera XXI, que agrupa a las 30 asociaciones, teatros y festivales con programación lírica, coincidiendo con la nueva producción del espacio escénico sevillano, *Don Giovanni*. En el transcurso de la reunión fue presentada la nueva página web de Ópera XXI, herramienta de trabajo y de promoción de la asociación tanto en el ámbito nacional como internacional, en su doble versión en español y en inglés. La dirección de la web, que ya está operativa, es www.operaxxi.com.

En la página web se puede obtener información de las novedades, actividad y características de los teatros, festivales y asociaciones que forman parte de la misma, así como de la programación, y adquirir entradas on line para los espectáculos organizados por los asociados que dispongan de este nuevo servicio.

Los miembros de Ópera XXI también ratificaron durante su reunión la realización de una nueva coproducción entre varios de los teatros y asociaciones, en el marco de la misma, de *El retablo de Maese Pedro*, de Manuel de Falla, destinada al público infantil y juvenil, sector al que el organismo dedica especial interés. Esta coproducción será la segunda que lleva a cabo Ópera XXI destinada a los más jóvenes, tras la *Dulcinea* de Mauricio Sotelo.

La Asociación, que se reunió en el Maestranza en el mes de abril, ya dispone de una página, en la que se pueden comprar entradas, con información en español e inglés de las producciones operísticas.



Reunión de representantes de los asociados a Ópera XXI en el Teatro de la Maestranza. A la izquierda, dos capturas de la nueva página web del colectivo.

En la misma asamblea se presentó Reseo, asociación de la que forman parte dos de los teatros de Ópera XXI cuya misión es desarrollar y promover la práctica de la ópera y la danza en la educación en Europa, y que actualmente agrupa a más de cincuenta espacios escénicos y compañías de veinte países.

Reseo, junto con Ópera Europa, Asociación Europea de Teatros y Festivales de Ópera, y Fedora, Asociación Europea de Asociaciones y Fundaciones de Apoyo a los Teatros y Festivales de Ópera, preside

da por Federico Mayor Zaragoza, ex presidente de la Unesco, contribuyen a la organización de actos como el Día Europeo de la Ópera o las Jornadas Europeas de la Ópera, celebradas por vez primera en París en febrero de 2007 en el 400 Aniversario del *Orfeo* de Monteverdi. El próximo Foro Europeo de la Ópera tendrá lugar en Barcelona en abril de 2009, organizado por el Gran Teatre del Liceu de la Ciudad Condal, cuyo director artístico, Joan Mataboch, es presidente de Ópera Europa.

Los asociados de Ópera XXI son actualmente los siguientes: Amigos de la Ópera de A Coruña, Teatro Circo Albacete, Gran Teatre del Liceu de Barcelona, Festival d'Òpera de Butxaca i Noves Creacions (Barcelona), Asociación Bilbaina de Amigos de la Ópera, Teatro Arriaga de Bilbao, Associació Pere Josep Canyellas (Calvià), Teatre Principal

de Castelló, Gran Teatro de Córdoba, Teatro Villamarta (Jerez), Amigos Canarios de la Ópera, Teatro Real de Madrid, Teatro de la Zarzuela (Madrid), Amigos de la Ópera de Madrid, Amigos de la Ópera de Mahón, Teatro Principal de Mahón, Teatro Cervantes de Málaga, Fundación Ópera de Oviedo, Fundación Premios Líricos Teatro Campoamor (Oviedo), Teatro Campoamor, Amigos de la Ópera del Teatro Principal (Palma de Mallorca), Asociación Gayarre Amigos de la Ópera de Navarra, Fundación Baluarte de Pamplona, Festival Castell de Peralada, Amics de l'Òpera de Sabadell, Quincena Musical de San Sebastián, Asociación Tinerfeña de Amigos de la Ópera, Festival Internacional de Santander, Palacio de Festivales de Cantabria, Teatro de la Maestranza, Palau de les Arts Reina Sofia de Valencia y Teatro Calderón de Valladolid. M



Sevilla es una ciudad con una tradicional afición por la música antigua, clásica y, muy especialmente, por la ópera. De hecho, baste señalar que, al menos, cien títulos de estas composiciones del bel canto tienen como escenario de las andanzas de sus personajes las calles y plazas sevillanas. Sólo Gaetano Donizetti escribió seis de ambiente andaluz y dos de ellas, además, transcurren en la capital de Andalucía. A estas óperas habría que sumar muchas otras compuestas por otros nombres como Rossini, Verdi o Mozart.

Rafael Sánchez Mantero, presidente de la Asociación Sevillana de Amigos de la Ópera (ASAO), una de las organizaciones veteranas comprometidas con la divulgación del bel canto en la ciudad, señala que "en Sevilla siempre ha existido una gran tradición y afición por la ópera. En el siglo XIX, por ejemplo, en la ciudad se representaban muchas producciones, aunque también haya habido épocas en las que no se daban por distintos motivos".

Esta organización se fundó en 1990 con "la idea de alentar y estimular todos los eventos musicales que se habían programado para la Exposición Universal de 1992. Unos cuantos amigos a los que nos apasionaba la ópera decidimos aventurarnos en este proyecto —continúa Sánchez Mantero— que la actualidad cuenta con unos 400 socios".

Después de 16 años en funcionamiento, la ASAO realiza muchas actividades interesantes en pro del bel



Rafael Sánchez Mantero, Joaquín Galache y Beatriz Recacha.

AMIGOS DE LA BUENA MÚSICA

El número de organizaciones culturales de una ciudad sirve para tener una idea de la implicación de los ciudadanos con la cultura. Sevilla cuenta con buenos ejemplos de éstas en relación con la música antigua, clásica y la ópera.

canto en la ciudad, como son las proyecciones en DVD en la Fundación Cajasol de todas las producciones operísticas que se programan en el Teatro; mesas redondas divulgativas o la edición de Figaro, una revista semestral. En este sentido, también cabe destacar el Concurso de Voces Jóvenes que la entidad realiza cada año y que tiene una excepcional acogida por parte del público y un altísimo nivel de participación de intérpretes.

No obstante, si bien la ASAO es una de las entidades más antiguas que agrupa a los melómanos de la ciudad, no es la única. El 20 de mayo de 1993, dos años después de la creación de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, se constituyó la Asociación de Amigos de la ROSS (AAROSS) y el 5 de mayo de 2007, la Asociación de Amigos de la Orquesta Barroca de Sevilla (AAOBS).

La primera de éstas, AAROSS, se puso en marcha con la intención de "además de colaborar en la difusión de la música sinfónica y de cámara, ayudar a integrarse en la ciudad a muchos de los profesores y músicos procedentes de otros países que llegaron para unirse a la orquesta y que, en muchos casos, ni siquiera hablaban español", comenta Joaquín Galache, presidente de esta entidad.

Entre las numerosas iniciativas culturales que lleva a cabo la AAROSS, que tiene 700 asociados, destacan, sobre todo, las cuatro becas que oferta para que jóvenes músicos con un excepcional currí-

La Asociación de Amigos de la Orquesta Barroca de Sevilla rubricó sus estatutos el 5 de mayo de 2007

culum puedan recibir clases magistrales de algunos de los profesores de la Sinfónica, así como la organización de sus habituales cenas musicales y un ciclo anual de Música de Cámara que, según Galache, "sería imposible de realizar sin la total sintonía que existe entre la Asociación, la Gerente del Teatro, Remedios Navarro, y el Director artístico de la ROSS, Pedro Hallfter".

Por su parte, Beatriz Recacha, presidenta de la Asociación de Amigos de la Orquesta Barroca de Sevilla, subraya que el principal motivo por el que se formó esta entidad es "el gusto por la música antigua, las ganas de los socios —actualmente 70 y entre ellos una niña de tan sólo seis años— de darla a conocer y hacer ver a todo el mundo que además de bellísima, es muy interesante y divertida".

A pesar de su reciente institución, la AAOBS ofrece muchas ventajas a sus miembros y tiene previsto llevar a cabo unas atractivas iniciativas, "aunque todavía tenemos que esperar que nos concedan alguna subvención como para el Ciclo de Conciertos", afirma Recacha. **M**





Arriba, junta directiva de la Asociación de Amigos de la OBS. Abajo, participantes del recital organizado por la Asociación

Sevillana de Amigos de la Ópera. A la derecha, concierto de arpa y piano organizado por la Asociación de Amigos de la ROSS.

FIRMA DE CONVENIOS PARA EL PATROCINIO DEL TEATRO

La Consejera de Cultura de la Junta de Andalucía, Rosa Torres, firmó el pasado 25 de junio los convenios de colaboración con los patrocinadores del Teatro. La aportación es de un millón de euros, que representan el 10% del presupuesto total para la programación.

En el acto estuvieron presentes, por parte de las instituciones, Rosa Torres, como Presidenta del Consejo Rector; la Directora general del Teatro, Remedios Navarro; el Subdelegado del Gobierno, Faustino Valdés, en representación del Ministerio de Cultura; la Directora general de Industrias Culturales y Artes Escénicas, Ana Navarro; el Delegado provincial de la Consejería de Cultura, Bernardo Bueno; la Diputada de Cultura e Identidad de la Diputación Provincial, Guillermina Navarro; y la Directora general del Área de Cultura del Ayuntamiento de Sevilla, Paz Sánchez, en representación de la Delegada de Cultura, Maribel Montaña. Por parte de los patrocinadores estuvieron Francisco Javier Romero, Director general adjunto, institucional y de la Obra Social de CajaSol; Fernando Cruz-Conde, vicepresidente segundo de CajaSur; Carlos Gómez Gañán, responsable de Instituciones de Banesto; Julio Cuesta, Presidente de la Fundación Cruzcampo; Santiago León Domech, Fiscal de la Real Maestranza de Caballería de Sevilla; Álvaro Muñoz de las Casas, Director territorial para Andalucía y Extremadura de Telefónica; Diego Ortiz, Director comercial del Grupo Joly y Juan Luis Pavón, Subdirector del Diario de Sevilla; Antonio Hernández-Rodicio, Director de El Correo de Andalucía; Juan Reguera, Director territorial Sur de La Caixa; y Lola Nieto, responsable de prensa de Renfe. **M**

Los patrocinadores del Teatro de la Maestranza han renovado los convenios de colaboración, en un acto que presidió la consejera de Cultura, Rosa Torres, el pasado 25 de junio.

De izquierda a derecha y de arriba a abajo, Juan Luis Pavón y Diego Ortiz, del Grupo Joly, con la Consejera de Cultura; Antonio Hernández-Rodicio, director de El Correo de Andalucía; Álvaro Muñoz de las Casas, director en Andalucía de Telefónica; Fernando Cruz-Conde, vicepresidente de CajaSur; Francisco Javier Romero,

director general adjunto, institucional y de la Obra Social de CajaSol; fotografía de grupo de los patrocinadores y las instituciones; Julio Cuesta, Presidente de la Fundación Cruzcampo; Carlos Gómez Gañán, responsable de Instituciones de Banesto; y Lola Nieto, responsable de prensa de Renfe.



ANTONIO PULIDO

“EL TEATRO ES HOY UN REFERENTE CULTURAL PARA TODA ANDALUCÍA”

EL PRESIDENTE DE CAJASOL, Antonio Pulido, afirma que la entidad financiera ha participado en la financiación del Teatro de la Maestranza desde sus inicios, para mantener la programación cultural después de los fastos de la Exposición Universal de 1992. Para Pulido, en todo este tiempo el Maestranza se ha consolidado como un referente cultural no sólo en la ciudad, sino en toda Andalucía, y ha logrado “democratizar la ópera” gracias al patrocinio de las entidades colaboradoras. Asimismo, Pulido invita a conocer la programación de ópera del Teatro.

-Cajasol no solamente ha sido, a través de sus entidades fundadoras El Monte y Caja San Fernando, pionera en el patrocinio de la actividad del Teatro desde sus inicios, sino que, desde la pasada temporada, se ha convertido en Patrocinador del Ciclo de Ópera, el más representativo y demandado del Maestranza ¿Qué significado concede desde la entidad que preside este apoyo decidido al mundo de la ópera?

-Para Cajasol fue una importante apuesta desde el principio que supuso una aportación definitiva, junto con la de otras participaciones de entidades públicas y privadas, para superar el momento crítico que suponía mantener una programación de calidad para la ciudad después de la Expo'92. Por tanto, nos sentimos ligados y comprometidos con un proyecto que se ha convertido en una referente de cultural de la ciudad, no sólo en cuanto a la oferta de

una temporada de ópera, sino como referente cultural de primer orden en la programación musical y teatral en Andalucía.

-¿De qué manera se beneficia el público del Patrocinio de Cajasol?

-Los ciudadanos se benefician de nuestro patrocinio en el sentido de

que el gran público puede acceder, por precios asequibles, a unos espectáculos que, de no ser por esas aportaciones externas, estarían invariablemente reservados a una minoría de gran poder adquisitivo. Podemos decir que patrocinios como el de Cajasol democratizan la ópera en nuestra ciudad. En este contexto, las aportaciones de empresas no sólo son indispensables para el mantenimiento del Teatro, sino que dan la medida de la implicación del tejido social de nuestra ciudad con su proyección en los órdenes cultural, turístico y en su desarrollo económico.

-¿Qué le parece el Teatro de la Maestranza tras las obras de reforma?

-Valoro las obras de ampliación del Teatro muy positivamente. Ahora éste está dimensionado adecuadamente para ofrecer espectáculos de primer nivel dentro de los circuitos internacionales en los campos del teatro, la danza, la música y, por supuesto, la ópera. Ha sido una decisión muy acertada y que desde Cajasol aplaudimos con agrado

-Cajasol, al margen de múltiples apoyos, organiza una serie de ciclos de altísimo nivel y ya consolidados, de Música de cámara, Música antigua, Flamenco, Jazz... Con este apoyo participa, además, en la gran temporada de ópera del Sur. ¿Cómo animaría a quienes ya han hecho suyas las series de Cajasol tanto en Sevilla como en otras provincias donde tienen implantación, a acudir al Maestranza a disfrutar de una ópera?

“Con las obras de reforma, el Teatro de la Maestranza está ahora redimensionado para ofrecer espectáculos de primer nivel”

-Creo que la mejor aportación que siempre se pueda realizar es a la cultura. Ofrecer a todos los públicos la posibilidad de conocer y disfrutar de diferentes estilos musicales en nuestra región es una gran labor que realizamos con muchísima satisfacción desde nuestra Obra Social. En nuestras sedes de Cajasol pueden acercarse al Flamenco, Jazz, Antigua, Barroca... así como deleitarse en escenarios diferentes que elegimos en colaboración con otros para llevar allí, donde se saborean de forma distinta por el programa determinado concreto, como es el caso de iglesias, conventos, etcétera. Yo siempre animo a sentir el placer de escuchar música, divirtiéndose y aprendiendo con los profesionales que tenemos la ventaja de tener en Andalucía. Animo a los que nunca hayan visto una ópera en el Maestranza a que vayan a impresionarse. Tener un Teatro tan extraordinario como el que tenemos en Sevilla es para utilizarlo y conocerlo. Las instalaciones y los esplendorosos e imponentes Coro y Orquesta que tenemos el privilegio de tener en Sevilla, deben estar al alcance de todos los oídos y miradas. **M**



EL TEATRO Y LA ROSS SE SUMAN AL DÍA EUROPEO DE LA MÚSICA

El Teatro de la Maestranza y la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla (ROSS) se sumaron a la iniciativa y a las actividades promovidas por el Instituto de la Cultura y las Artes del Ayuntamiento de Sevilla (ICAS) con motivo del Día Europeo de la Música, que se celebró el pasado día 21 de junio y que llenó la ciudad con eventos musicales durante todo un día. Con su aportación, organizada de forma conjunta, el Teatro y la Orquesta contribuyeron a la celebración de esta jornada musical que tiene lugar cada año en Sevilla, primera Ciudad de la Música de la Red de Ciudades Creativas de la Unesco.

La rica jornada musical, que comenzó a las doce del mediodía y se prolongó hasta primeras horas de la noche, contemplaba varias de sus actividades en el Teatro de la Maestranza, para las que se contó además con la colaboración de la Asociación de Amigos de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, la Academia de Estudios Orquestales de la Fundación Barenboim-Said y el Conservatorio Superior de Música Manuel Castillo de Sevilla. De este modo, y para poner finalmente en marcha esta iniciativa, el Teatro, la Orquesta, el Conservatorio, la Academia y la Asociación se unieron a un total de 23 entidades diferentes que, con la coordinación del ICAS, convirtieron la ciudad de Sevilla en una auténtica fiesta gracias al Día Europeo de la Música, aprovechando el marco del Año Europeo del Diálogo Intercultural.

En el Teatro de la Maestranza, las actividades del Día de la Música comenzaron a mediodía con un concierto para dos pianos en la Sala principal del coliseo, un acto Organizado en colaboración con la Asociación de Amigos de la Real

El Teatro de la Maestranza y la ROSS participaron en el Día Europeo de la Música, con un recital para dos pianos, varias audiciones de música de cámara y un concierto sinfónico.

La soprano Ruth Ziesak fue acompañada por la Sinfónica de Sevilla en un concierto sinfónico que cerró el programa del Día Europeo de la Música en el Maestranza. Pedro Halffter dirigió a la ROSS. Ziesak participó en la 'Sinfonía nº 4 en Sol mayor' de Mahler.



Orquesta Sinfónica de Sevilla. El director artístico de la ROSS, Pedro Halffter, ofreció un concierto de piano junto a Íñigo Sampil, maestro correpetidor del Teatro. El programa que se interpretó estuvo dedicado a Gustav Mahler y su *Sinfonía nº4 en Sol mayor*, en la versión para dos pianos que realizó el compositor austriaco Josef Venantius von Wöss.

La Sala Manuel García acogió el segundo de los conciertos del día, esta vez de Música de cámara. Actuó el Trío Consonanza, de la Academia de Estudios Orquestales Fundación Barenboim-Said. El violín de Anna Emilova, el violoncello de Barbara Le Liepvre y el piano de Ángela Moraza interpretaron piezas de Joaquín Turina, como *Trío nº 1 para piano, violín y violoncello en Re menor, Op. 35*, la fantasía para piano, violín y violoncello *Círculo, Op. 91*, y el *Trío nº 2 para piano, violín y violoncello, Op. 76*.

Otra de las actividades en el Teatro fue el concierto de música de cámara que ofreció el Dúo Grandjani, del Conservatorio Superior de Música Manuel Castillo, en el vestíbulo del Teatro. Compuesto por Marta Carrasco Tevenet (arpa) y Manuel Fernández Suárez (trompa), el dúo interpretó diversas piezas de Dauprat, Boilieu, Dussek y Duvernoy.

Y para concluir la jornada, la *Sinfonía nº4 en Sol mayor* de Gustav Mahler volvió a sonar en el Maestranza en un concierto en el que Pedro Halffter dirigió a la ROSS junto a la voz de la soprano Ruth Ziesak, que ya se había unido por la mañana a la versión para dos pianos. Como actividad complementaria, el director artístico de la ROSS impartió una charla previa al concierto sobre la obra con ilustraciones musicales al piano. ■



20 08 20 09

La Traviata, Giuseppe Verdi, Teatro Real, Madrid, Bianca e
Blancanieves, Lars Vogt, Schumann, Inva Mula, Ismael Jordi, Herbie Hancock, Robert Dean Smith, Roberto Alagna, José Bros, Daniela Barcellona, Sánchez Verdú, Orquesta Barroca de Sevilla Cascanueces, Piero Faggioni, Los pescadores de perlas, Bizet, Ruperto Chapí, Herbert Wernicke, Janice Baird, Tomás Marco, Boris Berezovsky, Daniella Dessi, Lo Speciale, Haydn, Tchaikovski, Pedro Halffter, La Fanciulla del West, Puccini, Orlando, Madeleine Peyroux, Ballet Nacional de España, Wagner, Tristán e Isolda, Yannis Kokkos, Busoni, Doktor Faust, Ballet de la Ópera de Düsseldorf, Haendel, Giulio Cesare, Anne Sofie von Otter, Ballet Preljocaj, Rossini, Tancredi, Real Orquesta Sinfónica de Sevilla

Nueva Temporada



20 08 20 09



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES
ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA



JUNTA DE ANDALUCÍA

NO8DO
AYUNTAMIENTO DE SEVILLA

DIPUTACION
DE
SEVILLA

Maestranza



ENERO 2009 Revista de información del Teatro de la Maestranza de Sevilla, número 9

'La fanciulla del West'

El Maestranza acoge en marzo seis funciones de esta ópera de Puccini, ambientada en un poblado minero del Far West.



La ópera viaja al Oeste americano

TEMPORADA Además de la *Fanciulla*, el Teatro de la Maestranza programa las óperas *Tancredi*, *Orlando*, *Erwartung* y extractos de *El viaje a Simorgh*.

FERNANDO RODRÍGUEZ VILLALOBOS El presidente de la Diputación pretende "consolidar la apuesta que hemos hecho por ampliar la programación".

ROSS La Orquesta Sinfónica de Sevilla actuará en el Palacio Euskalduna de Bilbao dentro del III Ciclo de Intercambio para la temporada 2008-2009.

RECITALS LIRICOS
ACTIVIDADES
CONCIERTOS
CIELOS
PLANOS
MONTAÑAS

«En cada niño nace la humanidad.»

Jacinto Benavente (1866-1954) Dramaturgo español.



En la imagen, los hijos del personal del Teatro



20 08 20 09

Feliz 2009

Maestranza

REVISTA DE INFORMACIÓN DEL TEATRO DE LA MAESTRANZA DE SEVILLA / NÚMERO 9 / ENERO 2009

ENTREVISTAS

- | | | |
|--------------------------------------|-----------|---|
| Fernando Rodríguez Villalobos | 4 | PRESIDENTE DE LA DIPUTACIÓN. El representante de la institución provincial en el Consorcio considera que el Maestranza es "un referente cultural". |
| Isabel Buzón | 28 | PRESIDENTA DEL CORO DE LA ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL MAESTRANZA. Isabel Buzón explica el "sacrificio" de los miembros del Coro: "La música lo puede todo". |
| Juan Reguera | 37 | DIRECTOR TERRITORIAL SUR DE "LA CAIXA". La entidad financiera colabora en tres áreas: el carné joven, temporada general y la programación de Danza. |

PROGRAMACIÓN

- | | | |
|--------------------------------|-----------|---|
| Resumen del trimestre | 6 | 'DOKTOR FAUST'. Durante el primer trimestre de la temporada el público ha disfrutado de cuatro óperas: <i>Doktor Faust</i> , <i>Giulio Cesare</i> , <i>Lo Speziale</i> y <i>Segismundo</i> . |
| Calendario | 12 | NUEVA TEMPORADA. Resumen de toda la programación de la temporada en el Maestranza desde enero hasta el mes de abril. |
| Ópera | 14 | CINCO TÍTULOS. El año comienza con <i>Tancredi</i> y continúa con <i>La fanciulla del West</i> , <i>Orlando</i> y el programa doble de <i>Erwartung</i> y extractos de <i>El viaje a Simorgh</i> . |
| Danza | 18 | 'EL CASCANUECES'. El Ballet de Dusseldorf, dirigido por Youri Vamos y con la participación de la ROSS, trae al Maestranza el montaje con la música de Tchaikovsky. |
| Flamenco | 20 | 'DIEZ DE PACO' Y 'PARAÍSO PERDIDO'. Un homenaje a Paco de Lucía y las coplas de Rafael Montesinos a cargo de Esperanza Fernández componen el ciclo. |
| Recitales líricos/Piano | 21 | INVA MULA Y LARS VOGT. La soprano Inva Mula actuará el 15 de febrero mientras que el maestro Lars Vogt lo hará el día 21, dentro del ciclo de Piano. |
| Sala Manuel García | 22 | JÓVENES. El pianista Daniel del Pino y el violinista Nikolai Managadze actuarán en la Sala, que sigue con los programas de Haendel y el ciclo de Música Transcrita. |
| Ópera para niños | 23 | 'ALLEGRO VIVACE'. Este singular montaje incluye fragmentos de óperas de Monteverdi, Purcell, Mozart, Rossini, Donizetti, Berlioz, Verdi, Bizet y Puccini. |

REPORTAJES

- | | | |
|---|-----------|---|
| ROSS Temporada de abono de la Orquesta | 24 | La Real Orquesta Sinfónica de Sevilla ofrecerá cuatro conciertos dentro de la temporada de abono, además de los incluidos en el III Ciclo de Intercambios. |
| EL TEATRO POR DENTRO Maquinaria | 30 | El área de Maquinaria del Maestranza se encarga de toda la compleja infraestructura necesaria para mover las escenografías y cualquier elemento sobre el escenario. |
| ACTUALIDAD El piano Steinway | 32 | Tras 18 años en el Teatro de la Maestranza, el piano Steinway ha necesitado tareas de reparación a cargo de una técnica especializada. |

ACTIVIDADES

- | | | |
|--|-----------|---|
| ACTIVIDADES Arteta vuelve al Teatro | 34 | La soprano Ainhoa Arteta ofreció un recital en el Maestranza para conmemorar el décimo aniversario de la creación de Altae Banco Privado. |
|--|-----------|---|

El presidente de la Diputación Provincial de Sevilla, Fernando Rodríguez Villalobos, señala que "son muchos los ciudadanos de la provincia, sobre todo los de su Área



"Me parece fundamental el interés por elevar la calidad de los espectáculos"

Metropolitana, que son espectadores habituales del Teatro", y destaca que el Coliseo del Arenal es uno de los principales focos de la industria cultural en la región.

FERNANDO RODRÍGUEZ VILLALOBOS

“EL TEATRO ES REFERENTE PARA POLÍTICOS Y CIUDADANOS”



La Diputación Provincial de Sevilla es una de las instituciones que forma parte del Consorcio del Teatro de la Maestranza. Su presidente, Fernando Rodríguez Villalobos, explica en esta entrevista cuál es el soporte económico que dicha institución da al Teatro y cómo participa en la toma de decisiones.

FERNANDO Rodríguez Villalobos es el presidente de la Diputación Provincial de Sevilla. Esta es su segunda legislatura al frente de dicha institución.

-¿En qué consiste la aportación de la Diputación Provincial al Teatro de la Maestranza?

-La aportación de esta institución al Teatro de la Maestranza asciende a 2.008.573,62 euros, lo que supone un 12,5% en la estructura financiera del Consorcio. Nuestra inversión va dirigida, por una parte, a la financiación de los espectáculos que programa el Teatro en cada temporada y, por otra, a sufragar las obras que se han acometido para la mejora de las instalaciones de esta sede cultural.

-Como miembro del Consorcio del Teatro de la Maestranza, ¿qué objetivos se marca para el año que ahora comienza?

-Dos muy concretos: que se afiance el esfuerzo que hemos realizado todas las administraciones integradas en el Consorcio, en cuanto a la modernización y mejora del Teatro, y que se consolide esa apuesta que hemos hecho por ampliar la programación, de manera que el Maestranza sea ese referente operístico de Andalucía, y uno de los más importantes de España y de Europa, que todos deseamos. Pero, además, como presidente de la Diputación, hay una meta que me planteo cada día y es intensificar la participación de la provincia en la programación del Teatro, por un lado manteniendo el nivel de asistencia del público de la provincia y, por otro, implicando

más a los niños y jóvenes que se están formando en sus municipios en la música y en la danza.

-¿Cómo contribuye el Teatro de la Maestranza al fomento de la cultura en la provincia de Sevilla?

-El Teatro es un referente cultural, tanto para responsables políticos municipales y programadores de cultura, como para los ciudadanos de cualquier municipio de nuestra provincia. En este sentido, el Coliseo contribuye a la creación y formación del público sevillano, un papel que creo que se incrementa con la aportación de la Diputación, al facilitar la asistencia a las salas de los ciudadanos de nuestros pueblos.

-¿Cuenta el Maestranza con público de las poblaciones del entorno?

-Por supuesto, sabemos que son muchos los ciudadanos de la provincia, sobre todo los de su Área Metropolitana, que son espectadores habituales del Teatro. Pero queremos ampliar ese espacio de influencia, por eso, para fomentar el conocimiento del Teatro y acercar la programación a la provincia, desde la Diputación promovemos la asistencia de nuestro público a los espectáculos del Maestranza, los ensayos generales, las jornadas de puertas abiertas y, muy especialmente, a los espectáculos que esta institución realiza en el Teatro, como son la Gala de la Provincia o la Gala de Navidad.

-¿De qué forma fomenta la Diputación el conocimiento del Teatro fuera de la capital?

-Los datos evidencian la apuesta de la institución que presido por el

conocimiento en la provincia del Teatro y por el disfrute de su programación por parte de nuestro público. En el desarrollo de la programación 2007/08, han sido 32 municipios los que han acudido a los espectáculos del Teatro, y 52 municipios, los que han asistido a los montajes programados por la Diputación. De hecho, el total de público de la provincia que ha podido frecuentar la temporada del Maestranza, con la contribución del Área de Cultura e Identidad de la Diputación de Sevilla, ha sido de 5.640 espectadores.

-¿Qué implicación directa tiene la Diputación Provincial dentro de la programación y actividades que realiza el Teatro de la Maestranza?

-La Diputación cuenta con representación en los órganos de decisión del Teatro, por lo tanto aprueba y avala su programación. Asimismo, personal de esta Diputación asesora las propuestas de temporada que realiza la dirección artística a los órganos de gobierno. Por otro lado, la Diputación, al igual que otras administraciones consorciadas, tiene la posibilidad de utilizar el Teatro para aquellas actividades culturales que, por su formato y requerimientos de aforo, necesitan acogerse a un espacio como el Maestranza.

-¿Es el Maestranza uno de los principales focos de la industria cultural en la provincia de Sevilla?

-Sí, el Teatro se ha convertido en una de las industrias culturales de referencia en la provincia. A través de las producciones propias, de las compañías contratadas en su pro-

gramación, del empleo directo e indirecto que genera y las empresas secundarias que necesita para su funcionamiento, entre otros muchos aspectos.

-¿Cree que puede convertirse también en un punto de atracción turística? ¿Existen planes al respecto o campañas de promoción turística de la provincia que incluyan al Teatro de la Maestranza?

-Sin duda alguna un espacio escénico como el Maestranza supone un referente para el turismo cultural y, además, aporta un valor añadido su ubicación a los pies del Guadalquivir. En estos momentos se están estudiando algunos paquetes turísticos en los que se quiere incluir y promocionar al Teatro, aunque es pronto para que pueda adelantar los detalles.

-¿Qué valoración hace de la programación del Teatro para la temporada 2008-2009?

-Muy positiva, es una apuesta cultural importante y variada. Me parece muy apropiado el interés por elevar la calidad de los espectáculos, acogiendo producciones de reconocido prestigio internacional, algunas de ellas, referente cultural en toda España. Esta temporada destaco también la política de divulgación cultural que se plasma, por ejemplo, en actividades como la denominada *En torno a...*, que permite a los aficionados sobre cada uno de los títulos programados. Por último, me gustaría destacar la labor de educación y creación de nuevos públicos que perfila esta programación. **M**

SOBRENATURAL FAUSTO

MÁS ALLÁ DEL TIEMPO ¿Imaginaría Ferruccio Busoni la veneración con la que se interpretarían sus creaciones? ¿Qué pensaría si supiera que finalmente su *Doktor Faust* ha conseguido ser inmortal? Es imposible responder a estas cuestiones. En cambio, sí es constatable que producciones como la que el Staatsoper de Berlín ha presentado en el Maestranza permanecerán.

Algunos mitos pueden morir, envejecen y dejan paso a otras maravillosas narrac



'Doktor Faust' embruja y conquista al público del Maestranza

Constatar la existencia de un genio, de un creador visionario, es algo que reconcilia a los amantes de la literatura, las artes plásticas y la música con la raza humana, que en muchas ocasiones parece haber quedado anclada en el mismo nivel evolutivo que una ameba y disponer de nula capacidad de raciocinio o, por lo menos, eso muestran a diario las noticias.

Y qué mejor prueba de esto que *Doktor Faust*, la magistral ópera a la que el excepcional compositor, pianista y pensador Ferruccio Busoni (1866-1924) de-

den de Berlín, una de las más esperadas de toda la temporada.

Bajo la dirección escénica de Peter Mussbach, con una espectacular escenografía de Erich Wonder y Pedro Halffter a cargo de la dirección musical, el barítono Christopher Robertson encarnó a un mágico doctor Fausto, el tenor Robert Brubaker hizo brillar con malévolos a Mefistófeles y la soprano Mary Mills regaló su voz dúctil y elegantísima a la Duquesa de Parma.

Con la fuerza arrasadora de las llamas, la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla brindó una impecable

ones, pero también son capaces de resucitar al calor de una música transgresora

dicó toda su vida y que tuvo que concluir su discípulo Philipp Jarnach. El Coliseo del Arenal acogió el pasado mes de octubre el estreno en España de esta producción del Staatsoper Unter den Lin-

interpretación de la partitura del "recio toscano". Los maestros elevaron el foso a una altura estelar, respondiendo a la exigente riqueza sinfónica de esta revisión del mito de Fausto. M

El Coro del Maestranza y el Intermezzo, en una escena de 'Doktor Faust', con el barítono Christopher Robertson como Fausto al fondo.



El tenor jerezano Ismael Jordi y el granadino José Manuel Zapata protagonizaron un recital lírico en el Maestranza. Al piano les acompañó el maestro Rubén Fernández Agui-



La música del compositor Tomás Marco subraya en la ópera 'Segismundo' la inm

re. Los dos tenores interpretaron canciones de Manuel García y Joaquín Turina, así como romanzas de zarzuela y arias de ópera de autores como Guridi, Sorozábal o Bellini.

Ópera 'Giulio Cesare', 'Lo Speziale' y 'Segismundo'

La Orquesta Barroca de Sevilla volvió al Teatro de la Maestranza el pasado mes de noviembre para conmemorar la temporada en que se celebra el 250 aniversario de la muerte de Haendel con la interpretación de una de las obras cumbres de la música barroca, la ópera *Giulio Cesare*, bajo la dirección musical de Andreas Spering.

Así, el éxito, casi asegurado desde la programación de una de las pocas páginas del *bel canto* anteriores a Mozart que continúa presente en los repertorio actuales, quedó refrendado por la gran acogida del público a la ya histórica, innovadora y personalísima puesta en escena de Herbert Wernicke.

Sobre una inmensa piedra Rosetta, conexión entre Oriente y Occidente, el contratenor Lawrence Zazzo derrochó como Julio César calidad en las agilidades; Elena de la Merced mostró un fraseo precioso en su Cleopatra; tersa y homogénea fue la voz de Cornelia encarnada por Marina Rodríguez Cusí; mientras que José Julián



Frontal exhibió sus cualidades vocales y escénicas.

Y tras Haendel, en diciembre el público escuchó sobre el escenario del Coliseo del Arenal la música de Franz Joseph Haydn, con una producción propia del divertido *dramma giocoso* titulado *Lo Speziale*. Con una divertidísima y precisa dirección de escena de Patrick Maillet, que ya presentó en 2002 una versión más reducida de esta obra llena de enredos, hizo las delicias de los aficionados a la ópera bufa.

Haydn se basó para esta ópera en un libreto de Carlo Goldoni, el gran renovador de la Commedia dell'Arte, para realizar una mordaz crítica a la moral y costumbres de su época.

En *Lo Speziale* participaron un grupo instrumental de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, con Sandra Pastrana, Angélica Mansilla, Manuel de Diego y Juan Antonio Sanabria en los papeles principales y Santiago Serrate como director musical.

En la Sala Manuel García también se pudo disfrutar el pasado mes de octubre de *Segismundo*, una obra que ha sido calificada por su autor, el director y compositor madrileño Tomás Marco, como "una ópera mínima, de bolsillo". La contundencia de los calderonianos versos de *La vida es sueño*, acompañada por la música de Marco, fusionó realidad y fantasía.

Recital lírico Un lujo, con acento muy andaluz

Ismael Jordi y José Manuel Zapata tienen muchas cosas en común. Ambos son andaluces, el primero de Jerez de la Frontera y el segundo de Granada, y nacieron el mismo año 1973; los dos comparten la misma tesitura de lírico-ligero, característica que podría hacer que tuvieran un repertorio similar, pero muy al contrario Zapata se ha especializado en papeles rossinianos mientras que Jordi ha abordado roles de más peso lírico; y, además, tanto uno como otro destacan por su sencillez y gran capacidad de trabajo.

El recital que ofrecieron el pasado mes de octubre en el Teatro comenzó con canciones de Manuel García y Joaquín Turina, para adentrarse después en el mundo de la zarzuela y la ópera con composiciones de Guridj, Vives, Sorozábal, Barrera y Calleja, Tosti, Bellini, Rossini y Donizetti. Los dos demostraron por qué sus bellas voces han conquistado ya al público de medio mundo en sus múltiples actuaciones.

Una calidad de los rotundos versos de 'La vida es sueño' de Calderón de la Barca

Arriba, un momento de 'Giulio Cesare'. En la imagen central, 'Lo Speziale', ópera de Haydn. Abajo, Antonio Zancada y Helena Dueñas en 'Segismundo'. En la página de la izquierda, Ismael Jordi y José Manuel Zapata.

Piano Berezovsky, Zacharias y Bagaria

Brillante, exquisito, conmovedor, rotundo y casi perfecto, todos estos calificativos pueden aplicarse al piano cuando ante sus teclas y pedales se sientan el ruso Boris Berezovsky, el alemán Christian Zacharias y el español José Enrique Bagaria. Durante su recital, Berezovsky (18 de octubre) consiguió que el público del Coliseo del Arenal se sumergiera de pleno en Rusia de la mano de 14 de los 24 Preludios que escribió Sergei Rachmaninov, en los que el pianista ruso es una auténtica autoridad, y de la composición *Una noche en el Monte Pelado* de Modest Mussorgsky. Zacharias (16 de noviembre) llevó a cabo, con su habitual riqueza, nitidez y definición, una magnífica interpretación de la *Sonata en Re mayor*, Hob. XVI:24 y la *Sonata en Fa mayor*, Hob. XVI:29 de Haydn, así como de seis preludios de Debussy y otra composición de Schumann. José Enrique Bagaria (14 de diciembre) demostró su sólido virtuosismo con obras de Haydn, Ravel, Falla, Liszt y Rachmaninov.



Grandes Intérpretes Uri Caine y Herbie Hancock

Una de las leyendas vivas del jazz, Herbie Hancock, acompañado por una banda de músicos en la que se encontraban Lionel Loueke (guitarra), James Genus (bajo), Kendrick Scott (batería) y Greore Maret (armónica), exhibió el 1 de noviembre en el Maestranza sus excepcionales dotes como pianista interpretando un escogido recorrido por canciones de toda su carrera artística, y no sólo las melodías de su último y multipremiado disco *River: The Joni Letters*. La oportunidad de disfrutar de un gran intérprete como Hancock no pasó desapercibida para el público hispalense, que agotó todas las localidades del Teatro.

Durante las dos horas y media que duró el concierto, el veterano músico de Chicago se entregó a títulos como *Actual proof*, *Speak like a child*, *Canteloupe Island* o *Chameleon*.

Y si excepcional fue disfrutar de la actuación de Herbie Hancock, no menos lo fue contar en Sevilla con el

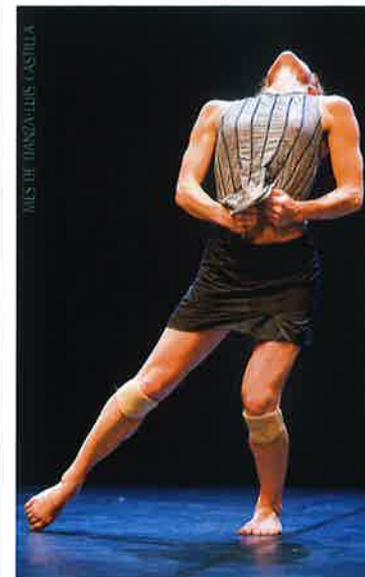
versátil teclista e incansable creador Uri Caine, que consiguió estremecer a los espectadores con su espectáculo *Los desastres de la guerra*, basado en los grabados de Goya, el 13 de diciembre.

Flamenco y Danza Bienal y Mes de Danza

El Teatro fue también uno de los escenarios de la Bienal de Flamenco. Así, José Mercé actuó en *La vida breve* y protagonizó un concierto; Merche Esmeralda, Belén Maya y Rocío Molina desplegaron todo el arte de su baile en *Mujeres*; el Ballet Nacional deslumbró con su *Café de Chinitas*; el Ballet Flamenco de Sara Baras revivió el mito de *Carmen*; la Compañía de María Pagés estrenó *Autorretrato*; Israel Galván llevó *El final de este estado de cosas redux*; Esperanza Fernández bordó *Amor brujo*; Enrique Morante rindió a los aficionados con *Flashback*; y también se vio por primera vez el montaje *De la mar al fuego*. Asimismo, dentro del Mes de Danza se pudo ver *Naï ou cristal qui songe*, de Hervé Diasnas, y *Virus-antivirus*, de la compañía Lanabel.

El mítico Herbie Hancock, considerado uno de los grandes genios y divulgadores d

De arriba hacia abajo, Uri Caine y los pianistas Christian Zacharias, José Enrique Bagaria y Boris Berezovsky, durante sus actuaciones en el Teatro de la Maestranza.



El jazz, derrochó talento durante dos horas y media en su concierto en el Maestranza



Arriba a la izquierda, Herbie Hancock; a la derecha, un momento de 'La vida breve', espectáculo de la Bienal de Flamenco, y los montajes de Hervé Diasnas y la Compañía Lanabel para el Mes de Danza. A la izquierda, María Pagés en 'Autorretrato', en la Bienal.



TEATRO DE LA M

director artístico Pedro Halffter

20 08 20 09

8 Y 9 DE ENERO

9º Concierto de abono

La ROSS interpretará, bajo la dirección de Pedro Halffter, el *Concierto para violoncello y orquesta, nº 1, Op. 107* del compositor ruso Dimitri Shostakovich, con la presencia del solista Truls Mork, así como *Rapsodia Española* y *Bolero* de Maurice Ravel.



14, 15, 16, 17 Y 18 DE ENERO 'El Cascanueces, un cuento de Navidad'

Youri Vámos dirige al Ballet de la Ópera de Düsseldorf en el Maestranza, con una renovada y original versión del clásico de Piotr Ilich Tchaikovsky, *El Cascanueces*. En ella fusiona el tradicional cuento de Hoffmann con *Un cuento de Navidad* de Dickens.

23 Y 24 DE ENERO

10º Concierto de abono

El maestro y pianista Nikolai Lugansky interpretará junto a la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla *Don Juan, Op. 20* de Strauss; el *Concierto para piano y orquesta nº 1, Op. 1* de Rachmaninov, las Suites 1 y 2 de *El sombrero de tres picos*, de Manuel de Falla y *Batalla imperial* de Cristóbal Halffter.

31 DE ENERO

'Diez de Paco'

El flamenco tomará el escenario del Arenal de la mano del pianista Chano Domínguez, al que acompañarán Jorge Pardo al saxo y la flauta, Carles Benavent al bajo, Tino Di Geraldo en la batería y la cantaora Chonchi Heredia.

4 DE FEBRERO

'Una cosa rara'

En la Sala Manuel García y dentro del Ciclo de Música Transcrita, el Cuarteto Arcadia interpretará la obra *Una cosa rara, ossia belleza ed onestà* de Vicent Martin i Soler, más conocido por el sobrenombre de Martini lo Spagnolo. Así, la formación abordará la transcripción para cuarteto de cuerda de esta ópera, en dos actos, del autor valenciano, perteneciente al género *dramma giocoso* y basada en un libreto de Lorenzo da Ponte, sobre *La luna de la Sierra* de Luis Vélez de Guevara.

5 DE FEBRERO

Ciclo de Haendel

Continuando con el homenaje a Georg Friedrich Haendel, en el 250 aniversario de su muerte, la Orquesta de Cámara de la ROSS ofrecerá la cuarta sesión de la temporada de la integral de sus *Concerti Grossi*. La norma de este tipo de obras establece que un pequeño conjunto de instrumentos, denominado *concertino* —habitualmente compuesto por dos violines y un violonchelo—, se oponga a un conjunto mayor, el *ripieno* u orquesta.



13 DE FEBRERO

En torno a... 'Tancredi'

La Asociación Sevillana de Amigos de la Ópera, en colaboración con el Teatro de la Maestranza, organiza en la Sala de Prensa una charla sobre la ópera *Tancredi* de Gioacchino Rossini.

14, 17, 20 Y 22 DE FEBRERO

'Tancredi'

La Orquesta Ciudad de Granada ocupará el foso del Coliseo del Arenal en las cuatro representaciones que se harán en la capital hispalense de una de las obras maestras de Gioacchino Rossini, *Tancredi*. El genio de Pesaro reinventó su música gracias a este magistral *melodramma eroico*.



15 DE FEBRERO

Recital de Inva Mula

La soprano albanesa Inva Mula, una de las voces más impactantes y bellas de la escena lírica internacional, llega a Sevilla acompañada por el pianista Edelmiro Arnaltes para ofrecer un programa exigente y emocionante con obras de Puccini, Liszt y Oubradors.

21 DE FEBRERO

Concierto de Lars Vogt

Este joven pianista alemán, que está llamado a convertirse en una leyenda de los teclados debido a su gran técnica, sensibilidad y variedad estilística, interpretará piezas de Berg, Schubert y Liszt.

25 Y 26 DE FEBRERO

11º Concierto de abono

La Orquesta Ciudad de Granada, dirigida por Yoav Talmi y dentro del ciclo de intercambio entre orquestas, interpretará fragmentos del ballet de *Don Juan* de Gluck, *Elegía para cuerdas, timbales y acordeón* de Talmi, la obertura en Do mayor de *Leonora III* y *Sinfonía núm. 5 en Do menor, op. 67* de Beethoven.

MAESTRANZA

2 DE MARZO Ciclo de Haendel

Quinta y última sesión del integral de los *Concerti Grossi* de Georg Friedrich Haendel que interpretará la Orquesta de Cámara de la ROSS en recuerdo del pilar de la música barroca, G.F. Haendel.

7 DE MARZO 'Paraíso perdido'

El flamenco rinde homenaje y canta las coplas del poeta sevillano Rafael Montesinos en este espectáculo en el que participan Esperanza Fernández, Diego Amador y Fernando Terremoto, entre otros. Se cumple de este modo uno de los deseos del escritor, el que sus versos cobraran vida y voz a través del flamenco.

10 DE MARZO Ciclo de Jóvenes Intérpretes

Daniel del Pino deleitará al público hispalense con un interesante programa. En la primera parte interpretará el *Concierto italiano BWV 971* de Bach, protagonizará el estreno nacional de la obra *Cuatro invenciones* de Francisco Lara Tejero y también abordará piezas de Cesar Franck. La *Quinta Sonata Op. 82* de Isaac Albéniz ocupará toda la segunda parte.

17 DE MARZO En torno a... 'La fanciulla...'

La Asociación Sevillana de Amigos de la Ópera, en colaboración con el Teatro de la Maestranza, organiza en la Sala de Prensa una charla sobre la ópera *La fanciulla del West* de Giacomo Puccini (1858-1924).

DEL 20 AL 26 DE MARZO 'La fanciulla del West'

La muchacha del Oeste es una de esas obras innovadoras que rompen moldes. Bajo la dirección de Pedro Halffter, las excelentes voces del doble reparto de esta producción nos trasladarán al Far West.

2 Y 3 DE ABRIL Concierto de 12º de abono

La Real Orquesta Sinfónica de Sevilla rescata para este concierto joyas poco conocidas del siglo pasado. Obras que, aunque fueron denostadas en su tiempo por las vanguardias, han demostrado con el paso de los años su indiscutible valor: *Magnificat*, de Williams, y *Sinfonía lírica*, Op. 18, de Zemlinsky.



14 DE ABRIL 'Orlando'

El contratenor Jordi Domenech, las sopranos Ingela Bohlin y María Espada, la mezzosoprano Marina De Liso y el bajo Denis Sedov interpretarán en concierto la magnífica ópera de Georg Friedrich Haendel *Orlando* bajo la dirección de Eduardo López Banzo.

15 DE ABRIL 'Erwartung' / 'El viaje a Simorgh'

Nueva cita con la ópera contemporánea, que oscilará entre una de las cumbres del expresionismo de Arnold Schoenberg, *Erwartung*, que tiene el amor y la muerte como temas principales, y *El viaje a Simorgh*, cuarta ópera del compositor español José María Sánchez Verdú.

16 Y 17 DE ABRIL Concierto 13º de abono

La ROSS abordará, bajo la dirección de Leif Segerstam, una sinfonía de estreno absoluto del propio director, el *Concierto para violín y orquesta*, Op. 35 de Tchaikovsky y la *Sinfonía nº 1*, Op. 39 de Sibelius.



20 DE ABRIL Ciclo de Jóvenes Intérpretes

El jovencísimo Nikolai Managadze, hijo del violinista Yuri Managadze y la pianista Tatiana Postnikova, ambos maestros de la ROSS, demostrará su maestría con el mismo instrumento que domina su padre.



20, 21 Y 22 DE ABRIL 'Allegro Vivace'

Allegro Vivace es un espectáculo especialmente creado para introducir y entusiasmar al público infantil en el mundo del *bel canto*. Joan Font, coautor del guión de esta obra junto a José Antonio Gutiérrez y Moisés Maicas, dirige este viaje mágico a través de fragmentos de óperas de Monteverdi, Purcell, Rossini, Mozart, Berlioz, Verdi, Donizetti, Puccini y Bizet.

REDENTORA MODERNIDAD

LÍRICA El segundo trimestre de la temporada del Teatro de la Maestranza propone un completo programa con cinco óperas: *La fanciulla del West*, *Tancredi*, *Orlando*, *Erwartung* y partes de *El viaje a Simorgh*, que se caracterizan porque sus partituras han roto los moldes de un género, a veces, demasiado encorsetado. Desde Haendel al andaluz Sánchez-Verdú, pasando por Puccini, Rossini y Schoenberg.

La fanciulla
del West
Tancredi
Orlando
Erwartung
El viaje a
Simorgh

El Teatro de la Maestranza trae hasta Sevilla una de las óperas menos conocidas del compositor italiano Giacomo Puccini, *La fanciulla del West* (*La muchacha del Oeste*). Hace más de 25 años que esta arriesgada, innovadora y enérgica obra no se representa en ningún teatro de ópera español, debido, en gran parte, a sus altas exigencias escenográficas y a su particular argumento, tan alejado de los cánones de los grandes clásicos del *bel canto*.

Ahora, cuando se cumplen 150 años del nacimiento del creador de *La Bohème*, *Madama Butterfly* y *Tosca*, el público hispalense tendrá la oportunidad de disfrutar con esta historia de buscadores de oro, pistoleros, amor, engaños y juegos de azar, así como de una

música con una fuerza arrolladora.

La fanciulla del West, que se estrenó el 10 de diciembre de 1910 en el Metropolitan Opera House de Nueva York, contará con la dirección musical de Pedro Halffter, al frente de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, mientras que Giancarlo del Monaco será el responsable de la escenografía, el vestuario y de organizar la escena de esta producción de la Ópera de Roma.

Doble reparto

Entre el 20 y el 26 de marzo, se han programado seis funciones para un doble reparto en el que sobresalen nombres tan importantes dentro de la lírica como Daniela Dessi, Janice Baird, Fabio Armiliato, Marco Berti, Claudio Sgura o Silvano Carroli, entre otros.

Ellos darán vida a los personajes de esta magnífica visión de las historias que ocurrían en la soleada y ruda California durante la fiebre del oro: Jack Rance, el sheriff enamorado de la cantinera; Dick Johnson, el pistolero que finalmente conseguirá el amor de la agreste tabernera llamada Minnie, dueña del salón Polka; los mineros Trin, Harry, Joe, Sid y Happy; el piel roja Billy Jackrabbit...

Vacuna contra falsedades

Desde luego, sobre los roles de esta "ópera western" y su partitura se pueden realizar infinidad de comentarios y apreciaciones, pero si hay algo que no cuadra con ellos es el ser fruto de un autor "convencional y edulcorado", calificativos que injustamente sufrió Giacomo Puccini durante su

carrera musical. Falsa fama, extendida sin duda por incautos críticos y músicos celosos, para quien regaló al mundo la brillante y originalísima partitura de la celeberrima *Turandot*, por ejemplo.

Este hijo de músicos, nacido en la ciudad toscana de Lucca en 1858 y que fue bautizado con el nombre de Giacomo Antonio Domenico Michele Secondo Maria Puccini, compuso *La fanciulla del West*, con libreto de Gelfo Civinini y Carlo Zangarini sobre una pieza homónima de David Belasco. La dotó de un apasionado torrente sinfónico, donde el canto —que algunos comparan con el drama musical de Wagner— se funde plenamente imbricado en la moderna y opulenta serpiente orquestal de su partitura quizás más colorista, sutil y armoniosa.

Giacomo Puccini reinventó su música en 'La fanciulla del West' con una ópera ro

Vista general del salón Polka, que regenta la tabernera Minnie, en 'La fanciulla del West'.

Giacomo Puccini viajó a Estados Unidos buscando inspiración para reformular su música. Visitó numerosas ciudades y asistió a una gran cantidad de representaciones teatrales,



pedora, brillante, intensa, sin duda una auténtica joya del 'bel canto'

pero fue Nueva York donde descubrió la obra de David Belasco, 'The Girl of the Golden West', y supo que había encontrado lo que anhelaba, "una forma más alta de poesía".

Y si valiente es la apuesta que ha hecho el teatro por *La fanciulla del West*, no menos lo es su participación en la producción de la obra de Gioacchino Rossini *Tancredi*, junto al Teatro Real de Madrid, el Gran Teatre del Liceu de Barcelona y el Teatro Regio de Turín, de la que podrá disfrutarse en Sevilla el próximo mes de febrero.

Obra maestra

Está considerada por genios como Stendhal la obra cumbre del maestro de Pésaro, en la que se puede observar el brillante dominio conseguido por el compositor tanto sobre la ópera bufa como sobre la lírica seria.

En esta ocasión, en la que la Orquesta Ciudad de Granada ocupará el foso del Maestranza, Maurizio Benini estará a cargo de la dirección musical y Yannis Kokkos se responsabilizará de la dirección de escena, además de ser escenógrafo y figurinista.

Asimismo, el tenor Gregory Kunde, las mezzosopranos Daniela Barcellona y Anna Tobella y la soprano Mariella Devia componen el elenco de esta historia de amor, intriga y poder, basada en la tragedia *Tancredi* (1760) de Voltaire y que tiene dos finales diferentes. En el de Venecia, la ópera concluye felizmente para los enamorados, que es el que podrá verse en el Maestranza, mientras que en el de Ferrara, el protagonista agoniza en los brazos de su amada.



FOTO: JAVIER DEL REAL



Arriba, un momento de la representación de 'Tancredi' en el Teatro Real de Madrid. Abajo, los componentes del conjunto Al Ayre español que participa en 'Orlando'.

'La fanciulla...' y su estreno en 1910 con Caruso

El público esperaba ilusionado el estreno de una composición de uno de los grandes músicos de la época, como era Giacomo Puccini, en el Nuevo Mundo. Semanas antes de la puesta de largo de *La fanciulla del West*, el 10 de diciembre de 1910 en el Metropolitan Opera House de Nueva York, todas las entradas se habían agotado e, incluso, los responsables del montaje tuvieron que realizar dos ensayos generales para satisfacer la demanda. El inigualable y legendario Enrico Caruso interpretaba el papel del bandido Dick Johnson, Emmy Destinn hacía Minnie y Pasquale Amato actuaba como el sheriff Jack Rance. Puccini declaró entonces que todo aquello era como "un cuento de hadas".

Así, *Tancredi* es un melodrama eroico donde Rossini se reinventa y se supera así mismo, aligerando el esquema de las antiguas arias tripartitas. De hecho, para Yannis Kokkos esta obra es como "un soplo de aire fresco" y tiene una ingenuidad que le hace recordar momentos de su infancia.

Continuando con las composiciones de relatos heroicos y, además, enmarcada en el homenaje que el Coliseo del Arenal está realizando a Georg Friedrich Haendel en el 250 aniversario de su muerte, se presenta el 14 de abril en Sevilla, en su versión de concierto, otra de las indispensables creaciones del compositor de origen alemán, *Orlando*.

Su estreno

Después de la puesta en escena de *Giulio Cesare* y la interpretación de casi todos los *concerti grossi* de uno de los autores fundamentales del Barroco, el Teatro de la Maestranza programa esta ópera en tres actos, que se estrenó en enero de 1733 en el King's Theatre de Londres, pese a que para ello Haendel tuvo que enfrentarse a la franca oposición de un sector de la Corte.

"Sopla un viento de rebelión en el imperio del señor Haendel" escribe, ese mismo mes de enero, el Conde de Delawarr al Conde de Richmond. Sin embargo, Haendel, tal vez sobremotivado por el esfuerzo de tener que luchar contracorriente, creó una obra rica y majestuosa en la que narra las aventuras del caballero Orlando y su locura de amante fracasado.

Orlando desencadena una sorprendente potencia musical. Además, Haendel rompe el género con hermosos duetos y novedosos recitativos con acompañamiento. ■

En 'Tancredi' Gioacchino Rossini apoya su música en la tradición popular

ERWARTUNG/ EL VIAJE A SIMORGH
 ORQUESTA JOVEN DE ANDALUCÍA
 15 DE ABRIL

El viaje a Simorgh es la cuarta ópera de José María Sánchez-Verdú (Algeciras, 1968), estrenada en España en el Teatro Real y que recala en el Maestranza el 15 de abril en un programa doble que incluye *Erwartung*, de Arnold Schoenberg, ambas en concierto. El montaje que podrá verse en el Maestranza de *El viaje a Simorgh* consta de algunos pasajes de la obra original.

Esta ópera del compositor andaluz se basa libremente en el libro de Juan Goytisolo *Las virtudes del pájaro solitario*, que se constituye como el germen inicial de una obra innovadora en la que interactúan la voz, la música, los sonidos, el espacio, la danza... Sin embargo, para su autor, *El viaje a Simorgh* "no es una ópera excesivamente innovadora (mi ópera *Gamma* o la próxima *Aura* lo son más), pero en un teatro como el Real, con muy poca historia, una propuesta como ésta destaca por romper muchos moldes y muchas cosas que aún no se han visto ni en Madrid ni en España; me refiero al gran repertorio posterior a 1945".

La ópera de Sánchez-Verdú cuenta el viaje que todos los pájaros de la Tierra quieren hacer a Simorgh, rey de las aves y analogía de la divi-



EL VUELO DEL PÁJARO SOLITARIO

Erwartung, de Arnold Schoenberg, y extractos de *El viaje a Simorgh*, de José María Sánchez Verdú, conforman un programa doble de ópera contemporánea en versión en concierto que podrá escucharse el día 15 de abril.

En la obra se aúnan además el pensamiento de San Juan de la Cruz y la poesía persa y sufí. Es, por tanto, un viaje interior y místico. Como explica el compositor, "todas las formas de misticismo que he podido estudiar me han atraído por numerosos aspectos. No sólo se trata de fenómenos vinculados al cristianismo, al islam o a algunas religiones orientales. En realidad estos caminos del misticismo los podemos

encontrar en otras experiencias que pueden ser meramente artísticas (como la obra de Pablo Palazuelo, que tanto me ha fascinado siempre). Se puede pensar en un misticismo de la materia, de las energías que hay más allá de lo visible y palpable. Naturalmente el misticismo sufí ha despertado en mí un gran interés siempre, entre otras cosas por poder afirmarse que tanto San Juan como Santa Teresa han sido dos de

los más grandes místicos sufíes del mundo cristiano".

En los pasajes de la versión en concierto que podrá apreciarse en el Maestranza "destaca el viaje interior, místico y a la vez enormemente erótico, de los dos personajes principales de la ópera: Amado y Amada". La última escena que podrá verse en Sevilla, *La rosa y el ruiseñor*, ya ha sido representada anteriormente en concierto e in-

José María Sánchez-Verdú trae al Maestranza extractos de su ópera 'El viaje a Simorgh', dirigida por Arturo Tamayo.

cluso ha sido publicada en un sello discográfico.

El director de *El viaje a Simorgh* es Arturo Tamayo, mientras que los principales intérpretes para esta representación serán Ofelia Sala y Josep Miquel Ramón.

La ópera de Schoenberg

Erwartung (*La espera*) es un drama cima del expresionismo que Arnold Schoenberg (1874-1951) estrenó en Praga en 1924 bajo la dirección de su cuñado Alexander von Zemlinsky. La narración escénica -de 1909- de la psicoanalista María Pappenheim, en la que se basa, entusiasma a un Schoenberg que, quizá, encontró en la pieza una suerte de exorcismo para sublimar su propia tragedia personal del momento: su mujer, Mathilde, acababa de dejarle para reunirse con el pintor Gersti. Luego volvería con él.

La ópera arranca con una mujer que, impulsada por alucinadas visiones, deambula bajo una noche espectral, por entre una naturaleza amenazante, cuajada de plantas enormes y acechantes sombras. De repente, topa con un cadáver: el cuerpo inerte del hombre al que busca, su amante.

Erwartung también estará dirigida por Arturo Tamayo, en tanto que la principal intérprete será Adrienne Dugger. Ambas óperas contarán con la Orquesta Joven de Andalucía. ■

"Los diferentes planos de esta ópera se constituyen como un palimpsesto"



Arnold Schoenberg, compositor austriaco creador de la técnica del dodecafonismo.

La sencillez y elegancia de la coreografía de Youri Vámos renueva este ballet clásico

SOÑAR DESPUÉS DE NAVIDAD

DANZA Hablar sin palabras, contar una historia sólo a través de compases, sonidos y delicados pasos es posible gracias a la música que Piotr Ilich Tchaikovsky compuso para *El cascanueces* y a la precisa dirección del Ballet de la Ópera de Düsseldorf del coreógrafo Youri Vámos. Así, gracias al arte el tiempo de Pascuas volverá a Sevilla, del 14 al 18 de enero, con una actual y voluptuosa versión del clásico.

Tradicionalmente, las fábulas servían para ofrecer una dura visión de la realidad, dulcificada, sólo en parte, por la fantasía y la magia de algunos de los relatos. Siguiendo con esta pauta clásica, Youri Vámos, el director artístico del Ballet de la Ópera de Düsseldorf, trajo a la temporada de danza del Coliseo del Arenal del 14 al 18 de enero, *El Cascanueces, un cuento de Navidad*.

En esta producción, bailarín y coreógrafo húngaro, quien ha sido calificado como "el, supuestamente, mejor narrador de historias del presente", en un libro de reciente publicación, reactualiza el conocido cuento de E. T. A. Hoffmann, *Cascanueces y el rey de los ratones*, y lo fusiona con la célebre historia del usurero Scrooge en *El cuento de Navidad*, de Charles Dickens.

El relato en el que la pequeña Clara soñaba con que todos los regalos del árbol de Navidad cobraban vida, y su Cascanueces se transformaba en un apuesto príncipe, cambia. En el montaje de Vámos, esta niña es la hija del empleado que el furioso y tacaño Scrooge despide en Navidad y a la que rompe su juguete anhelado.

La evolución de la historia es de sobra conocida. Bajada a los infiernos —una pesadilla de sabbatismo satánico ideada por Vámos— del viejo avaro con su socio muerto como guía, arrepentimiento y final feliz.

Lejos de la imagen de las Pascuas idílicas de una familia londinense acomodada, con fuentes de ponche, calcetines colgados en la chimenea y un gigantesco pavo

sobre una mesa bien pertrechada de viandas, esta historia habla de la imposibilidad de celebrar la Navidad. La familia de Clara no puede festejarla por su escasez material, mientras que a Scrooge tampoco le es posible debido a su pobreza de espíritu.

La música también es magia

En este sentido, cabe destacar que Youri Vámos consigue, sin perder el sentido alegórico de la fábula, potenciar los perfiles psicológicos y dramáticos del cuento, que subraya la magnífica música que el compositor Piotr Ilich Tchaikovsky creó para estrenar este ballet en 1892, junto al legendario coreógrafo Mario Petipa, en los Teatros Imperiales. Sin embargo, el director húngaro cuida mucho de que su visión no se

regodee forzosamente en la miseria humana.

Dirigida por Martin Fratz, la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla será la encargada de acompañar al Ballet Deutsche Oper am Rhein, en este último gran ballet compuesto por el genio ruso, un año antes de su muerte. El Ballet es además la compañía residente de la Ópera de Düsseldorf y del Teatro de Duisburg.

La romántica escenografía y el cuidado y labrado vestuario son obras de Michael Scott, mientras que Martin Fratz es el responsable de la dirección musical de esta producción. Fratz fue contratado en 1990 para el Ballet de la Ópera de Düsseldorf como director musical, compañía de la que es director artístico Youri Vámos desde el año 1996.

o para devolverle toda la grandiosidad de la que lo dotó Tchaikovsky

D





El espectáculo en homenaje a Paco de Lucía, durante su representación en la Bienal de Flamenco de Málaga.

Trece años después, flamenco y jazz se unen

El legado artístico de Paco de Lucía sirve de referencia para un espectáculo que mezcla las esencias de dos estilos. Todo empezó en 1995, cuando Chano Domínguez y Jorge Pardo crearon el proyecto *10 de Paço*. Más de una década después, cinco músicos suben al escenario para interpretar los temas del maestro.

DIEZ DE PACO
VARIOS ARTISTAS
31 DE ENERO

El jazz puede servir como base para entender e interpretar el flamenco. A partir de esta idea, el saxofonista Jorge Pardo y el pianista Chano Domínguez grabaron *10 de Paço*, un disco en el que los músicos quisieron plasmar la visión que tenían de la obra del guitarrista Francisco Sánchez Gómez, conocido en el mundo como Paco de Lucía, y, en cierta medida, agradecerle su arte y su duende.

El álbum nació del deseo de tocar la música de Paco de Lucía de otra forma, entendiéndola a partir de su propio bagaje musical, pero buscando un sonido diferente, nuevo. Y el objetivo del proyecto de Pardo y Domínguez se cumplió

Han sido muchos los espectáculos que han rendido tributo a Paco de Lucía. En esta ocasión, además, se hace homenaje a sus temas, a su estilo y a su tendencia a romper la barrera entre los géneros musicales.

con creces, demostrándose una vez más que es posible -y además muy enriquecedor- el intercambio creativo entre el flamenco y otros estilos musicales.

En 1995, este experimento se puso a prueba sobre el escenario en El Puerto de Santa María y a

Jorge Pardo y Chano Domínguez se unieron el bajo eléctrico de Carles Benavent, la batería de Tino Di Geraldo y, por último, la voz de Chonchi Heredia, todos dispuestos a rendir homenaje al más imaginativo y audaz de los guitarristas flamencos.

Este año, más de una década después, los miembros de este quinteto se unen de nuevo para retomar este particular homenaje en el escenario del Teatro de la Maestranza. En el espectáculo, los cinco artistas interpretarán diez conocidos temas del maestro algecireño sin contar con la presencia de la guitarra; simplemente con un ritmo que bien podría ser jazz y, sin embargo, tampoco deja de ser flamenco.

El concierto que acoge el coliseo sevillano incluye canciones clásicas en el repertorio de Paço

de Lucía, como son *Solo quiero caminar*, *Chiquito*, *Río ancho*, *Zyriab*, *La tumbona*, *Se me partió la barrera*, *Almoraima*, la rumba *Playa del Carmen*, *Monasterio de sal* o *Canción de amor*. Todas ellas con el sabor flamenco de su creador y la variedad de otros estilos.

Chano Domínguez y Jorge Pardo, promotores de este espectáculo, formaron parte del grupo de Paco de Lucía durante años y ambos cuentan con una extensa carrera, en la que se han rodeado de grandes artistas. Chano ha tocado con Philippe Catherine, Peter King, Dave Schnitter, Jim Sinidero o Sean Levitt, entre otros muchos músicos. Por su parte, Jorge Pardo ha trabajado con Peer Wyboris o Tete Montoliú y ha formado parte del grupo del brasileño Jayme Marques y del grupo Dolores, junto a Pedro Ruy Blas. **M**

El 'Paraíso perdido' de Rafael Montesinos

PARAÍSO PERDIDO

F. TERREMOTO, ESPERANZA FERNÁNDEZ Y DIEGO AMADOR, ENTRE OTROS

7 DE MARZO

Uno de los representantes de la metáfora y la esencia más pura de la poesía popular andaluza fue, sin lugar a dudas, el sevillano Rafael Montesinos. A él está dedicado el espectáculo *Paraíso perdido*, que llegará en el próximo mes de marzo al Teatro de la Maestranza de la mano de grandes figuras del flamenco.

Las voces de Fernando Terremoto y Esperanza Fernández sonarán junto a las notas de piano de Diego Amador en un espectáculo que rebosa versos, para saldar una deuda que el mundo flamenco todavía mantiene con aquel poeta sevillano.



Rafael Montesinos.

Sensualidad, romanticismo y aire andaluz podrían resumir la obra de Rafael Montesinos (1920-2005), un poeta que perteneció a la estirpe de Bécquer, con quien además de su pasión por los versos compartió el haber vivido en el barrio sevillano de San Lorenzo.

Montesinos abandonó su ciudad natal a los 21 años para trasladarse a Madrid, donde forjó una vasta carrera literaria que sería premiada más tarde con varios galardones: el Ateneo de Madrid en 1953, el Ateneo de Sevilla en 1957 y el Nacional de Literatura en 1958 son algunos de los premios que manifiestan la destreza poética de Montesinos. **M**

Inva Mula pone voz al 150 aniversario de Puccini

Sus interpretaciones en *Rigoletto*, *La Traviata* o *La bohème* la han consagrado como una de las mejores voces actuales. Inva Mula trae a Sevilla un repertorio con obras de Liszt, Obradors y Puccini.

INVA MULA
 RECITALES LÍRICOS
 15 DE FEBRERO

La música nunca fue ningún secreto para ella, que desde pequeña la descubrió y la vivió muy de cerca en su familia. Buena parte de este interés que siempre suscitó en ella la música se lo debe a su padre, Avni Mula, un compositor muy reconocido en su país natal, Albania.

El Teatro de la Maestranza cuenta en su Ciclo de Recitales Líricos con el concierto de la soprano albanesa Inva Mula, que interpretará varias obras de Franz Liszt, Fernando Obradors y Giacomo Puccini, en la temporada en que precisamente se celebra el 150 aniversario del nacimiento del compositor italiano.

Sobre el escenario, las conocidas piezas de estos tres compositores cobrarán un nuevo matiz gracias al elegante timbre de voz de Inva Mula. La soprano estará acompa-

ñada por el pianista Edelmiro Arnaltes, con el que ha realizado numerosos conciertos en los teatros y salas más importantes de la geografía española.

El prestigio y el reconocimiento que sitúan a esta soprano en lo más alto del panorama lírico actual es consecuencia de muchos años de estudio y trabajo, desde que en su adolescencia empezara con sus clases de canto y piano en la ciudad donde nació, Tirana (Albania). Con el tiempo, su talento profesional empezó a hacerse notar. Inva Mula se hizo con el Primer Premio del concurso de Canto de Albania, el Concurso George Enescu de Bucarest (Rumanía) y el Concurso Madama Butterfly en Barcelona. Sin embargo, su verdadero lanzamiento internacional llegaría más tarde, en mayo de 1993. Fue en esa fecha cuando Mula ganó el Concurso Plácido Domingo Operalia, celebrado en París. A partir de ese momento, Plá-



La soprano albanesa Inva Mula.

De la colaboración entre Inva Mula y el pianista Edelmiro Arnaltes nació la edición en 2007 del disco 'Rêve d'amour', sobre obras de Liszt, Granados y Obradors

cido Domingo realiza conciertos con ella en todo el mundo y juntos visitan escenarios como la Ópera Bastille de París.

En este tiempo, Inva Mula se convierte en una de las cantantes favoritas de teatros como La Scala de Milán, la Ópera de París y el Metropolitan de Nueva York, y en España triunfa en Madrid, Bilbao o Barcelona. De sobra conocidas son sus interpretaciones de Gilda en *Rigoletto*, Violetta en *La Traviata*, Giulietta en *I Capuletti e i Montecchi*, Mimí en *La bohème* o Antonia en *Les contes d'Hoffmann*.

Entre sus próximos compromisos, la soprano interpretará *Rigoletto* junto a Juan Diego Flores en el Teatro Real de Madrid o *L'elisir d'amore* en San Francisco. **M**

Lars Vogt, delicadeza al teclado para piezas de Berg, Liszt y Schubert

Autor de quince grabaciones discográficas, pianista titular de la Orquesta Filarmónica de Berlín y fundador del Festival Spannungen. Lars Vogt cierra el ciclo de Piano ofrecido por el Maestranza.

LARS VOGT | CICLO DE PIANO | 21 DE FEBRERO

En poco más de una década, este pianista se ha labrado una sólida carrera musical. Nacido en la ciudad alemana de Düren, Lars Vogt se dio a conocer internacionalmente a los 20 años,

al imponerse en el Concurso de Piano de Leeds en 1990, un acontecimiento que marcó un antes y un después en su carrera, ya que empezó a ofrecer conciertos por Europa, Asia y América del Norte.



Lars Vogt.

Admirador de pianistas como Claudio Arrau o Glenn Gould, Vogt ha grabado quince trabajos discográficos en los que se incluyen conciertos de Schumann, Grieg y Beethoven, entre otros, además

de grabar como solista obras de Haydn, Schubert, Tchaikovsky, Brahms o Mussorgsky.

El pianista alemán ofrecerá en el Teatro de la Maestranza un programa que se divide en tres partes. En primer lugar, Vogt tocará al piano la *Sonata Op. 1* del maestro austriaco Alban Berg. Después le llegará el turno a uno de sus compositores favoritos, Franz Schubert, del que interpretará las *Tres piezas para piano D946*. Y para concluir el recital, el músico hará sonar la *Sonata en si menor* de Franz Liszt.

Este reconocido pianista -que ya ha actuado como solista en ciudades como París, Londres, Chicago, Madrid y Roma- fundó su propio festival de música en Heimbach, Alemania, conocido como Spannungen, todo un éxito en la vida cultural del país. En 2003 Lars Vogt

Vogt ha actuado en conciertos sinfónicos dirigidos por maestros de la talla de Daniel Harding, Christian Thielemann, Radoslaw Szulc o Josep Pons

fue nombrado pianista titular de la Orquesta Filarmónica de Berlín y a lo largo de su carrera ha trabajado con la Filarmónica de Nueva York, la Sinfónica de Boston, la Orquesta de París y la Filarmónica de Munich. Actualmente, Vogt colabora con Christian Tetzlaff, el actor Klaus Maria Brandauer o el comediante Konrad Beikircher. **M**

Daniel del Pino interpreta a Bach y Liszt

El ciclo anual dedicado a los Jóvenes Intérpretes contempla la actuación de dos músicos en la sala Manuel García. Daniel del Pino, pianista, estará en el Teatro de la Maestranza el día 10 de marzo, en tanto que el jovencísimo violinista Nikolai Managadze lo hará el 20 de abril.

JÓVENES INTÉRPRETES | DANIEL DEL PINO Y NIKOLAI MANAGADZE | 10 DE MARZO Y 20 DE ABRIL

En los últimos años, Daniel del Pino se ha establecido como uno de los pianistas españoles de mayor relevancia internacional. Su actividad concertística le ha llevado por los cinco continentes, actuando en las salas más prestigiosas de toda Europa (Salle Gaveau de París, Ateneo G. Enescu de Bucarest, Teatro de la Maestranza de Sevilla, Auditorio Nacional de Madrid, Auditori de Barcelona, Teatro Arriaga de Bilbao, Palau de la Música de Valencia, Auditorio Manuel de Falla de Granada, Teatro Verdi de Terni), Marruecos, Jordania, Gabón, Israel, Palestina, Brasil, México, Taiwan (National Concert Hall de Taipei), Japón, Australia y Estados Unidos (Carnegie Hall de Nueva York).

Ha colaborado como solista con las Orquestas Sinfónicas de RTVE, Sevilla, Galicia, Castilla León, Valencia, Málaga, G. Enesco de Bucarest, Brasov, Estatal de

Transilvania (Rumania), Meadows, Winchester, Federal Way, Garland, Las Colinas y New Arlington, así como con la Orquesta de Cámara Reina Sofía, Solisti di Praga y la Orchestra da Camera d'Umbria.

En el Maestranza actuará en la Sala Manuel García, dentro del ciclo Jóvenes Intérpretes, el día 10 de marzo. El programa está formado por el *Concierto Italiano BWV 971* de Bach; el estreno nacional de *Cuatro invenciones*, de Francisco Lara Tejero; *Preludio, Coral y Fuga*, de César Franck; la *Quinta sonata Op. 82* de Isaac Albéniz; y *Rapsodia española, Folies d'Espagne* y *Jota aragonesa*, de Franz Liszt.

Nikolai Managadze

El ciclo de Jóvenes Intérpretes contará también con la presencia del violinista Nikolai Managadze, el día 20 de abril en la sala Manuel García. Managadze es un jo-



El pianista Daniel del Pino.

El programa de la actuación de Daniel del Pino incluye obras de Bach, Albéniz, Franck y Liszt, así como el estreno de una obra de Francisco Lara Tejero

ven sevillano nacido en 1991. Sus padres son Yuri Managadze y la pianista Tatiana Postnikova, ambos miembros de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla. Es la primera vez que el joven violinista actúa en el Teatro de la Maestranza. **M**



George Friedrich Haendel.

El próximo 5 de febrero, la Orquesta de Cámara de la ROSS interpretará el *Concierto grosso OP. 3 nº 1, 2 y 3* y el *Concierto de oboe nº3 (Concierto grosso nº9)*. Asimismo, el próximo 2 de marzo la Orquesta de Cámara llevará al escenario de

'Una cosa rara', ópera de Vicent Martín i Soler

UNA COSA RARA |

CUARTETO ARCADIA | 4 DE FEBRERO

Una cosa rara es una ópera del género *dramma giocoso*, construida en dos actos, con música de Vicent Martín i Soler según un libreto de Lorenzo da Ponte (libretista que compuso los textos para varias óperas de Mozart, como *Las bodas de Figaro*, *Don Giovanni* o *Così fan tutte*). La ópera se basa a su vez en *La luna de la Sierra*, de Luis Vélez de Guevara, y la acción se desarrolla en un pueblo de Sierra Morena a finales del siglo XV. El público del Maestranza podrá disfrutarla dentro del ciclo de Música Transcrita, el día 4 de febrero en la sala Manuel García, a cargo del Cuarteto de Cuerda Arcadia.

La ópera de Vicent Martín i Soler se estrenó en el Burgtheater de Pistola el 17 de noviembre de 1786 y cosechó un gran éxito desde el principio, hasta el punto de que el propio Mozart tomaría parte de la obra para una escena de *Don Giovanni*. En España, fue estrenada en Madrid en 1789 y en Barcelona en 1791. Como dato anecdótico, la obra no se estrenó en la ciudad natal del compositor, Valencia, hasta el año 1992.

Una cosa rara pertenece a la etapa vienesa de Martín i Soler, donde conoció a Lorenzo da Ponte, con el que trabajaría en varias óperas con bastante éxito: *Il burbero di buon cuore* (1786) y *L'arbore di Diana* (1787). El éxito de las obras de Martín i Soler viene reflejado por un dato: aunque *Una cosa rara* fue estrenada el mismo año que *Las bodas de Figaro* de Mozart, la ópera del compositor español se representó muchas más veces, a pesar de que con el tiempo el compositor vienés ha superado en número de representaciones al valenciano.

Vicent Martín i Soler fue un compositor de finales del siglo XVIII y principios del XIX, dedicado principalmente a la ópera y a los ballets. **M**

Siguen los 'Concerti grossi' de Haendel

El ciclo dedicado a Haendel en el 250 aniversario de su muerte contempla dos conciertos en la sala Manuel García en febrero y marzo.

CICLO DE HAENDEL | ORQUESTA DE CÁMARA DE LA ROSS | 5 DE FEBRERO Y 2 DE MARZO

La rica e inventiva música instrumental de George Friedrich Haendel (1685-1759) tiene presencia singular y relevante en la programación del Teatro de la Maestranza en el 250 aniversario de la muerte del compositor a

través de cinco conciertos únicos, de los cuales los tres primeros, que ya tuvieron lugar el 20 y 26 de octubre y el 29 de noviembre, cosecharon un éxito único agotando todas las localidades existentes para tal evento.



Imagen de los protagonistas del divertido y colorido espectáculo infantil 'Allegro Vivace'.

'Allegro Vivace', un mágico camino de descubrimiento

El Maestranza invita a los más pequeños a emprender un viaje a través del apasionante y divertido mundo de la ópera, bajo la dirección de Joan Font, un destartalado teatro en el que músicos y actores vibrarán con notas de Mozart, Verdi, Rossini, Bizet y Purcell, entre otros compositores.

ALLEGRO VIVACE | ÓPERA PARA ESCOLARES Y FAMILIAS | 20, 21 Y 22 DE ABRIL

La ópera, al igual que cualquier otra manifestación artística, necesita para seguir creciendo y para llegar a un número mayor de personas, que las nuevas generaciones, es decir, los más pequeños, la comprendan y descubran sus maravillosos misterios.

El objetivo: conseguir que niños y jóvenes adopten el saludable hábito de escuchar *bel canto* con la naturalidad y frecuencia con la que

oyen hip hop, rap, pop o rock, porque sólo se puede amar lo que se conoce y entiende.

En este sentido, el Teatro de la Maestranza, siempre pendiente de difundir el gusto por la lírica y la música, presentará el próximo mes de abril la obra *Allegro Vivace*. Se trata del espectáculo infantil ideado por Joan Font, por encargo del Gran Teatre del Liceu de Barcelona, en el que se incluyen fragmentos de óperas

de Monteverdi, Purcell, Mozart, Rossini, Donizetti, Berlioz, Verdi, Bizet y Puccini, todos ellos nombres imprescindibles dentro del mundo de la música.

Joan Font es el responsable de la dirección escénica de este montaje, del que se llevarán a cabo seis funciones escolares matinales y una vespertina, a la que podrán asistir los menores junto a sus familiares. Font, asimismo, es el au-

tor del guión original de la producción, junto a José Antonio Gutiérrez y Moisés Maicas. Stanislav Angelov se encarga de la dirección musical y ha adaptado la música con Javier Pérez Batista.

Allegro Vivace, que dura unos 75 minutos para mantener la capacidad de atención de los pequeños, es un espectáculo en el que participan dos actores —Vivace y La Chica—, cuatro cantantes —una soprano, una mezzosoprano, un tenor y un barítono— y dos instrumentistas.

Conocer y avanzar

La trama comienza cuando una chica, que busca un lugar donde celebrar una fiesta con sus amigos, descubre en un abandonado y viejo teatro a Vivace, un ser fantástico que encarna el espíritu de la lírica.

Siendo el amor su hilo de Ariadna, ambos irán descubriendo el mundo de la ópera a través de las peripecias amorosas de los grandes personajes del bel canto, desde la inocencia de *Nemorino* al

drama de *Rigoletto*, pasando por la inquietante y cercana *Carmen*.

Asimismo, tanto Vivace como la chica aprenderán que, pese a tener concepciones muy diferentes de la música y el arte, tienen muchos puntos en común. Ella conocerá cómo ha ido evolucionando la ópera y cuáles fueron sus principios; él, que no se puede avanzar hacia el futuro si no se deja de mirar al pasado.

El buen gusto, el colorido y el desternillante sentido del humor con la que Font y Els Comediants llevan trabajando a favor de la difusión de la ópera desde 1999 garantiza que *Allegro Vivace* recogerá un sinfín de aplausos. Basta tener en cuenta el gran éxito cosechado por estos mismos protagonistas con su adaptación de *La flauta mágica* de Mozart o sus montajes de *Orfeo y Euridice* de Gluck y *La Cenerentola* de Rossini.

"Lo importante es conocer, escuchar, sentir y descubrir la música, después que cada cual elija entre ópera, jazz, rock, etcétera", resume Joan Font. **M**



Cuatro estrenos en cuatro conciertos de abono

La ROSS interpretará por primera vez cuatro obras en los conciertos hasta el mes de abril: *Magnificat*, de Williams; la *Sinfonía lírica*, Op. 18 de Zemlinsky, una sinfonía de Segerstam y *Moz-Art a la Haydn* de Schnittke.

ROSS

La temporada 2008-2009 de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla es, en términos muy figurados, una petición de mano o el cortejo de un animal exótico. Un año más se intentará seducir al público, no sólo a través de cada uno de los conciertos sino a través de la oferta en su conjunto. Se entrelazan varios ciclos: el de abono, el de ópera, el de intercambio, el de orquestas invitadas... y las obras así acumuladas conforman en su globalidad la voluntad renovada de la ROSS de servir a su comunidad.

El ciclo de abono es la columna vertebral de la temporada: 18 programas que se ejecutan por parti-

da doble, diseñados por su director artístico, Pedro Halffter. Durante los próximos cuatro meses de programación la ROSS ofrecerá cuatro conciertos de abono, al margen de los contemplados en el III Ciclo de Intercambio de Orquestas.

Líneas de fuerza

Esta temporada se vertebra en torno a algunas líneas de fuerza no explícitas: presentar las primeras obras de autores consagrados, aquéllas que ayudaron a cimentar su fama futura; un repaso por los mejores compositores del siglo XX que no abandonaron el paradigma

El Coro de la Asociación de Amigos del Maestranza posa delante del Alcázar de Sevilla; sus voces femeninas actuarán en el 12º Concierto de abono, en el mes de abril.



Sobre estas líneas, Pedro Halffter al frente de la ROSS en enero de 2009; debajo, los pianistas Víctor y Luis del Valle, que actuarán en el 14º Concierto de abono. A la derecha, el director Howard Griffiths, el violinista Benjamin Schmid y el barítono Michael Volle, que actuará en el 12º de abono.

tonal; la visita al repertorio centro-europeo más clásico; y la audición de algunos ejemplos venidos del Norte de Europa, pasados y contemporáneos.

En el 10º programa de abono, los días 23 y 24 de enero, la ROSS interpretará *Don Juan*, Op. 20, de R. Strauss; el *Concierto para piano y orquesta nº 1*, en Fa sostenido menor, Op. 1 de Rachmaninov; las suites 1 y 2 de *El sombrero de tres picos*, de Manuel de Falla; y el *Tiento de primer tono y batalla imperial* de Cristóbal Halffter. En esta ocasión la Orquesta estará dirigida por Pedro Halffter y contará con Nikolai Lugansky al piano.

El compositor finés Leif Segerstam ha reservado el estreno de una de sus sinfonías para la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla

En abril, en el duodécimo concierto, la ROSS continúa buscando joyas poco conocidas del siglo pasado. Obras que, en opinión de algunas vanguardias, parecieron nacer ya viejas pero que décadas más tarde muestran sus secretos en un clima mucho más acogedor. Para este concierto se ha preparado un programa compuesto por *Magnificat*, de R.V. Williams, y la *Sinfonía lírica*, Op. 18, de Alexander von Zemlinsky.

El director y compositor finés Leif Segerstam será el protagonista del concierto número trece. No sólo se podrá seguir su batuta en una sinfonía de su paisano Sibelius (la número 1, en Mi menor, Op. 39) y en el

siempre bello *Concierto para violín* de Tchaikovsky; Segerstam ha reservado el estreno mundial de una de sus sinfonías, un hábito que respeta siempre que conoce una orquesta nueva. Benjamin Schmid será el violinista solista para este programa.

Mozart, Haydn y un juego neoclásico sobre ambos, debido a la pluma de Schnittke, son los elementos del décimocuarto concierto de abono. *Moz-Art à la Haydn* se escuchará por primera vez con la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, y seguro que el público se acordará de ella. De Mozart se interpretará el *Concierto para dos pianos y orquesta nº 10* y de Haydn la *Sinfonía nº 104 Londres*. ■



Sobre estas líneas, López Cobos y el pianista Michel Camilo con la Sinfónica de Madrid, en el Maestranza. A la derecha, la Sinfónica de Euskadi en el Teatro sevillano y la ROSS en el Kursaal.

El III Ciclo de Intercambio lleva a la ROSS al Palacio Euskalduna de Bilbao

La formación sevillana viajará a la capital vasca a finales de enero como intercambio con la Orquesta Sinfónica de Bilbao.

Desde hace tres temporadas la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla inició un Ciclo de Conciertos de Intercambio con el resto de orquestas españolas con la intención de acercar a los distintos públicos abonados a las temporadas sinfónicas de sus orquestas locales el resto de formaciones españolas, para poder escucharlas dentro de su propia ciudad y como parte de su abono musical.

Igualmente, la ROSS consideró interesante desde un punto de vis-

ta artístico la propia experiencia que esta actividad de intercambio pudiera suponer para los profesores de las distintas agrupaciones, trabajando en los diversos auditorios españoles.

En el I Ciclo de la temporada 2006-2007 la ROSS actuó en el Auditorio Nacional de Madrid el 25 de noviembre de 2006. La Orquesta Sinfónica de Madrid visitó Sevilla en su temporada de abono los días 21 y 22 de abril 2007, bajo la dirección de Jesús López Cobos.

Dentro del II Ciclo de Intercambio, la Orquesta Sinfónica de Bilbao vino a Sevilla los días 2 y 3 de mayo de 2008, en el 12º programa de abono, bajo la dirección de Yaron Traub y con el violoncellista Enrico Dindo. Por su parte, la ROSS actuó en dos ocasiones en San Sebastián (18 y 22 de febrero 2008), una actuación en Bilbao (20 de febrero) y Vitoria (21 de febrero), así como en Pamplona (19 de febrero).

Durante la temporada en curso, la Orquesta Sinfónica de Euskadi ha devuelto la visita a Sevilla los días 20 y 21 de noviembre, en el 4º programa de abono, como ya se anunciara en la anterior edición de la revista Maestranza, bajo la dirección de Pablo González y con el acompañamiento solista del acordeón de Iñaki Alberdi.

La próxima visita, según calendario, la hará la ROSS a la Orquesta Sinfónica de Bilbao, con dos actuaciones los días 29 y 30 de enero 2009 en el Palacio Euskalduna, interpretando *Don Juan*, de R. Strauss; el *Concierto ibérico para cuatro guitarras y orquesta*, de F.M. Torroba; la Suite nº 2 de *El sombrero de tres picos*, de M. de Falla, y

ORQUESTAS INVITADAS Independientemente del Ciclo de Conciertos de Intercambio, en esta temporada la ROSS ha incluido dentro de su programación de abono a otras orquestas que contribuyen a enriquecer la programación sinfónica del Teatro de la Maestranza. Ése es el caso de la Orquesta Barroca de Sevilla, que actuó en el 5º programa de abono los días 25 y 27 de noviembre pasado, siendo la primera vez que actuaba en el coliseo sevillano, con un programa en homenaje a Carles Baguer en el 200 aniversario de su muerte; y de la Real Filharmonía de Galicia, a la que se podrá escuchar los días 29 y 30 de mayo, gracias al patrocinio de Caixanova, con un programa en el que interpretará 'Música para un jardín' de J. Rodrigo; el 'Concierto para violín y orquesta' de S. Barber y la Sinfonía nº 1 de G. Bizet, bajo la batuta de Antoni Ros-Marbá y con el acompañamiento solista del violinista Cho-Liang Lin.

dos obras de M. Ravel: la *Rapsodia española* y el *Bolero*. La dirección de este programa correrá a cargo del director artístico de la ROSS, Pedro Halffter, y de las guitarras solistas de Los Romero.

Por su parte, la Orquesta Ciudad de Granada ofrecerá su programa de intercambio los días 25 y 26 de febrero de 2009, bajo la dirección del maestro Yoav Talmi, en el que se escucharán fragmentos del ballet *Don Juan*, de C.W. Gluck, la *Elegía para tres cuerdas, timbales y acordeón*, del propio director del programa Yoav Talmi, así como dos obras de L. van Beethoven: la Obertura en Do Mayor de *Leonora III* y la *Sinfonía nº 5*.

Ya en el mes de marzo, la ROSS se desplazará a Cáceres y Badajoz, para completar el Ciclo de Intercambio, y realizará un concierto en cada una de estas ciudades extremeñas junto con el solista de violín Alexandre da Costa y bajo la dirección de Pedro Halffter, interpretando la Obertura de *Las bodas de Figaro*, de Mozart; el *Concierto para violín y orquesta* de R. Halffter y la *Sinfonietta en Re* de E. Halffter. ■



De izquierda a derecha y de arriba a abajo, los auditorios Alte Oper de Frankfurt, Konzerthaus de Viena, Kupflesaal de Hanóver, Laeiszhalle de Hamburgo, interior del Rosengarten de Mannheim y fachada del Tonhalle de Düsseldorf.

La Real Orquesta Sinfónica de Sevilla inicia una gira que la llevará a actuar en algunos de los mejores auditorios y teatros líricos de Centroeuropa, en Alemania, Austria y Suiza. Múnich, Stuttgart, Zúrich o Núremberg, entre otras muchas ciudades, esperan a la formación hispalense.

Una gira por los mejores auditorios de Europa

Apoco menos de un mes de su partida, la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla ultima todos los detalles para esta importante gira que la llevará a las principales ciudades de Centroeuropa, visitando por primera vez once de las doce ciudades donde tiene previsto actuar.

Una gira tan importante como ésta que acomete la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla por Alemania, Austria y Suiza es, sin duda, desde el punto de vista artístico, un proyecto ambicioso que le permitirá dar un paso de gigante en la proyección internacional.

Patrocinan, colaboran y apoyan esta gira entidades como Turismo de Sevilla, el Inaem del Ministerio de Cultura, la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía y el ICAS del Ayuntamiento de Sevilla.

Con este proyecto, la Sinfónica de Sevilla se sumerge en el corazón mismo de la zona del mundo en la que tiene su origen la música que ocupa más del cincuenta por ciento de su repertorio, pero además entra de lleno en el centro de una realidad política y económica de altísimo interés para España: la Comunidad Europea, a la que necesariamente tiene que acercarse la ROSS.

Una más amplia información sobre esta gira se ofrecerá el día de su presentación oficial a los medios de comunicación en las próximas semanas.

Obras a interpretar

Se ha preparado una serie de obras que se irán combinando a lo largo de las distintas actuaciones previstas. Son las siguientes: *El sombrero de tres picos*, *Suites 1 y 2*, y *La vida*

breve: Introducción y Danza, ambas de Manuel de Falla; *Don Juan*, de R. Strauss; *Rapsodia española* y el *Bolero*, de M. Ravel; el *Concierto de Aranjuez*, para guitarra y orquesta (guitarra: Pepe Romero), y el *Concierto andaluz para cuatro guitarras y orquesta* (guitarras: Los Romero), de J. Rodrigo; y el *Concierto ibérico para cuatro guitarras y orquesta* (guitarras: Los Romero), de F. Moreno Torroba.

Programación

Las fechas y lugares de actuación de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla son las siguientes: lunes 9 de febrero en el Liederhalle de Stuttgart (Alemania), a las 20 horas; martes 10 de febrero, en el Wiener Konzerthaus de Viena (Austria), a las 19.30 horas; miércoles 11 de febrero, en el Meistersingerhalle de Núremberg (Alemania), 20 horas; viernes 13 de febrero, en el Audimax de Regensburg (Alemania), a las 20 horas; domingo 15 de febrero, en el Stadthalle de Braunschweig (Alemania), a las 20 horas; lunes 16 de febrero, en el Alte Oper de Frankfurt (Alemania), a las 20 horas; martes 17 de febrero, en el Tonhalle de Düsseldorf (Alemania), a las 20 horas; miércoles 18 de febrero, en el Rosengarten de Mannheim (Alemania), a las 20 horas; jueves 19 de febrero, en el Kuppelsaal HCC de Hanóver (Alemania), a las 20 horas; viernes 20 de febrero, en el Laeiszhalle de Hamburgo (Alemania), a las 19.30 horas; domingo 22 de febrero, en el Tonhalle de Zúrich (Suiza), a las 18.30 horas; y finalmente el lunes 23 de febrero, en el Prinzregententheater de Múnich (Alemania), a las 20 horas. **m**

PROGRAMA ESPAÑOL

Para su gira por Centroeuropa, la ROSS ha elegido varias obras que se caracterizan por ser netamente españolas casi todas ellas, desde la 'Rapsodia española' de Ravel hasta composiciones de Falla o del maestro Rodrigo.

Cuando la vocación llama, no hay otro remedio que dejarse llevar. Ni los horarios ni sus compromisos laborales han mermado la pasión que sienten por la música los 120 miembros del Coro de la Asociación de Amigos del Teatro de la Maestranza, que dirige el maestro Julio Gergely. Más de una década de actuaciones en el coliseo sevillano y en otros teatros españoles han dado a esta formación el prestigio que hoy le caracteriza. El compromiso y su afán por aprender y conquistar nuevos públicos resumen la esencia de este Coro.

ISABEL BUZÓN

“Nuestro espíritu es estar en un permanente reciclaje”

MARÍA JOSÉ RAMÍREZ

ISABEL BUZÓN es la nueva presidenta del Coro de la Asociación de Amigos del Teatro de la Maestranza y forma parte del mismo desde sus inicios. La formación cuenta con 120 cantantes: médicos, profesores, estudiantes, amas de casa... todos con vidas tan diferentes y tan iguales gracias a la música.

-¿Cuál es el principal cometido del Coro?

-Como se especifica en nuestro reglamento de régimen interno, la principal finalidad de la Asociación y del Coro es la de “fomentar la cultura a través de la música y el canto en sus diversas representaciones tanto líricas como sinfónicas y camerísticas... y aspirar a ser embajadores de la ciudad, y de su nivel vocal y coral”.

-¿Cuál es la dinámica de los ensayos? ¿Y cómo se prepara el Coro ante una obra?

-Los socios presentan su disponibilidad para la temporada según fechas y horarios de ensayo de las representaciones. Con esto, el maestro de coro confecciona el listado de coralistas que van a participar en las distintas producciones de ópera o conciertos y se elabora un plan de ensayos. Habitualmente, los primeros ensayos se hacen “por cuerdas”, es decir, el coro femenino dividido en voces agudas (sopranos) y voces graves (mezzos-contraltos) y el coro masculino

también, fraccionado en voces agudas (tenores) y graves (barítonos y bajos). Estos primeros ensayos se dedican a una lectura rítmica y musical de la obra, así como a la práctica del idioma en que la obra esté escrita. A partir de ahí, se van acoplando las distintas cuerdas (a modo de puzzle) para trabajar la memorización -si se trata de una ópera-, hasta reunir al coro completo y dar forma definitiva a la obra. En esta fase del trabajo estamos acompañados, además del maestro, por nuestro pianista Íñigo Sampil, que desempeña una labor encomiable. Llegado ese momento, el Coro está preparado para afrontar los ensayos de escena.

Coordinación

-¿Cómo se logra poner de acuerdo a un conjunto de personas que tiene tan diferentes y variadas obligaciones laborales? La música lo puede todo...

-El horario, tanto del periodo de estudio en sala de coro como de los ensayos de escena, está determinado siempre por el horario laboral. Así, durante la semana ensayamos a partir de las 20.30 horas y hasta las 23.30 horas. Los ensayos que, por cualquier motivo, tienen que hacerse los fines de semana, no están sometidos a ese horario y tienen una duración máxima de cinco horas. Como puede verse, este horario requiere mucho sacrificio y tal vez sólo tenga explicación



Isabel Buzón Lagares (Sevilla, 1960) es maestra de Primaria en un centro público de Sevilla. Su primer contacto con el Coro tuvo lugar durante la temporada 96/97, cuando actuó de refuerzo en el primer concierto sinfónico de la formación, en el que se interpretaba la 2ª *Sinfonía* de Gustav Mahler. Sin embargo, su actuación oficial con el Coro llegaría con la ópera *Turandot*, de la que guarda muy buenos recuerdos.

“El proyecto más ambicioso, por el esfuerzo que todos tuvimos que hacer, fue el ‘Fidelio’ de Las Palmas”

“Las grabaciones que tenemos son hechas en directo, y nos gustaría grabar un disco con un programa adecuado y en un estudio”

por eso mismo, porque es cierto que la música lo puede “casi todo”.

-¿Cree que es esa estructura heterogénea del Coro la que lo hace especial, único? ¿En qué lo beneficia y en qué otros aspectos piensa que lo perjudica el hecho de que sea un coro amateur?

-Los objetivos de nuestra Asociación es lo que nos une, está claro, y en este caso es la música. Y cuando cada uno de nosotros está haciendo su trabajo no nos preguntamos si somos amateur o no; respondemos en todo momento. Eso se observa en el tiempo que le dedicamos al estudio de la música o a los resultados vocales y escénicos, como profesionales. Evidentemente no lo somos, ya que nuestras profesiones son otras distintas.

Por esa razón preferiríamos que se usara el término “no profesional”.

-¿Cómo ha sido la evolución de la formación desde su participación en ‘Rigoletto’ y ‘Madama Butterfly’ en 1996?

-Siempre, y como viene reflejado en nuestro ideario, buscamos mejorar el nivel vocal y artístico del Coro. En cuanto a sus miembros, lógicamente se van renovando casi todos los años, pero el espíritu de este Coro sigue siendo el mismo.

-Las actuaciones fuera de Sevilla cada vez son más numerosas. ¿Qué le aportan a la formación?

-Este tipo de actuaciones nos transmiten un alto grado de motivación. No es fácil su organización interna, ya que tenemos que apro-



De izquierda a derecha, Remedios Fagundo, Silvia Regidor, Isabel Buzón, Eduardo Carrera, Isabel Chía, Carmen Miranda y Susana Lozada, miembros de la actual Junta Directiva del Coro.

vechar periodos vacacionales principalmente, pero compensa. El pasado mes de julio hicimos *Fidelio* en Las Palmas. Fue una apuesta del maestro Pedro Halffter, que nos llenó de satisfacciones, y desde aquí le volvemos a expresar nuestra gratitud.

-Destaque alguna obra del repertorio sinfónico y otra del repertorio operístico del Coro.

-No es fácil destacar sólo una, ya que son más de sesenta títulos, y para cada uno de nosotros seguramente tienen un significado distinto. Personalmente, podría nombrar muchos momentos y obras, aunque me quedo con *Turandot* por su música, es una gran ópera para coro y además fue mi primera ópera; con *Diálogo de Carmelitas* por su li-

breto tan intimista y maravilloso; el momento mágico y lleno de entusiasmo y nervios cuando cantamos la versión en concierto de *Los Gavi-lanes* en el Teatro Real de Madrid; la *Novena Sinfonía* en Lisboa... y destacaría muchas más por otros motivos.

Grabaciones

-El Coro del Maestranza cuenta con cuatro grabaciones discográficas sobre obras de Távora, Donizetti, Puccini y Eslava. ¿Podría ser ésta una buena medida para hacerse con otros públicos?

-Sería, en efecto, un impulso para darnos a conocer a otros públicos. Hasta ahora las grabaciones que tenemos han sido hechas en directo, pero nos gustaría grabar un

disco con un programa adecuado y en un estudio.

-¿Qué relación mantiene la formación con otros coros y conservatorios de la ciudad y de fuera?

-En alguna ocasión, y debido al gran número de coralistas que necesita una obra en concreto, hemos contado con la colaboración de otros. Para *Turandot*, por ejemplo, contamos con la sección masculina del coro de Córdoba; y para las recientes *Doktor Faust* y *El holandés errante* con la sección masculina del Coro Intermezzo. Nuestra relación con ellos es totalmente cordial y en algunos casos de amistad. En cuanto al Conservatorio de nuestra ciudad, hubo un tiempo, al principio de la formación del Coro, en el que se consideraba negativo

por parte de un sector del profesorado que sus alumnos cantasen en el Coro. Actualmente esto ha cambiado y ahora hay una aportación importante de alumnos de Canto del Conservatorio, que participan en el montaje de una ópera o un concierto, cantando bajo la batuta de directores de prestigio y al lado de cantantes de talla internacional.

-¿Cuáles han sido, según su criterio, los proyectos más ambiciosos del Coro a lo largo de toda su andadura?

-El más ambicioso, por el esfuerzo que todos tuvimos que hacer, es, sin duda, el *Fidelio* de Las Palmas de Gran Canaria. Hubo compañeros que tuvieron que solicitar vacaciones anticipadas, algunos se examinaban de oposiciones, otros

viajaron con sus bebés casi recién nacidos... pero allí estuvimos todos.

-¿En qué está trabajando ahora la formación?

-En estos momentos, estamos trabajando en el resto de la programación del Teatro de la Maestranza y de la Sinfónica y, por supuesto, seguimos abiertos a otros compromisos.

-Tras estos doce años de trabajo, ¿el Coro ha cumplido sus objetivos? ¿Qué metas quedan por cumplir?

Los objetivos están cumplidos con creces, pero el Coro es ambicioso, en el buen sentido de la palabra, y nuestro espíritu es estar en un permanente reciclaje en todos los sentidos; calidad vocal, aptitudes escénicas, etc... **M**

EL TEATRO DE LA MAESTRANZA VISTO POR DENTRO

R.V.M.

Cada vez que se sube o baja el telón, se cambia un decorado de una ópera o se produce cualquier movimiento escénico, un equipo de personas perfectamente sincronizadas trabaja detrás de las bambalinas, lejos de los ojos de los espectadores, para que todo funcione a la perfección. Es el área de Maquinaria del Teatro de la Maestranza, formada por un equipo de profesionales que deben saber un poco de todo, desde trabajos de bricolaje hasta el control de los complicados aparatos internos del Teatro, pasando por hacer soldaduras o incluso conocimientos de informática.

De forma habitual, en el área de Maquinaria del Maestranza trabajan 24 personas, coordinadas por José Bermúdez. Sin embargo, en ocasiones puntuales, especialmente para determinadas óperas con montajes complicados, se requiere un refuerzo de personal (así ocurrirá, por ejemplo, con *La fanciulla del West*, en la que ya se está trabajando). Una de las claves del equipo de Maquinaria, explica Bermúdez, es que "es muy joven", pero sobre todo destaca "el trabajo en equipo". "Al conocernos todos (buena parte de los trabajadores de Maquinaria llevan en el Maestranza más de 15 años) sabemos lo que a cada uno se le da mejor, y así podemos ahorrar tiempo y esfuerzo", aclara el jefe del departamento.

La complicada maquinaria que manejan estos técnicos incluye los



movimientos de escenario que se llevan a cabo en la chácanta (que a veces se usa como segundo escenario para los ensayos, cuando se solapan dos o más espectáculos), y que se controlan desde un equipo informático portátil. Los movimientos verticales, por el contrario, se llevan a cabo mediante 40 varas o con los 25 motores puntuales situados en el peine, capaces de levantar cada uno 250 kilos. Parte de toda esta maquinaria escénica se ha instalado en las obras de modernización, ampliación y reforma. **M**



TRABAJO EN EQUIPO

A la derecha, uno de los turnos de trabajo del área de Maquinaria y los pilares que sostienen y controlan los movimientos verticales del escenario.

A la izquierda, José Bermúdez (en el centro) y diferentes turnos del equipo de Maquinaria. Bajo estas líneas, la maleta informática desde la que se dirigen los movimientos de la chácena y parte del equipo.





Teatro del Liceo de Barcelona, que ostenta la presidencia de Ópera XXI.

Nuevo presidente de Ópera XXI

La asociación Ópera XXI, que engloba a los festivales y teatros con programación lírica de España, ya tiene nuevo presidente. Se trata de Juan Francisco Marcos, que sustituye a Rosa Cullell.

Juan Francisco Marcos es el nuevo presidente de Ópera XXI, asociación que engloba a los teatros y festivales con programación lírica de España. Hasta ahora la presidenta de Ópera XXI era Rosa Cullell. Tras los cambios en la dirección de la asociación, el Teatro de la Maestranza sigue ostentando la vicepresidencia, en la persona de Remedios Navarro, directora gerente del espacio escénico sevillano.

Bajo el nombre de Ópera XXI, en febrero de 2005 se constituyó la Asociación de Teatros, Festivales y Temporadas Estables de Ópera en España. Desde su nacimiento, la entidad se marcó una "clara vocación" de lograr un modelo cultural operístico abierto y participativo, adaptado a las necesidades y audiencias del siglo XXI.

La asociación Ópera Europa celebrará su próxima reunión en Barcelona entre los días 17 y 19 de abril.

"El creciente interés por la ópera y la integración de nuevos públicos evidencian la necesidad de crear una mesa de diálogo, un espacio de encuentro y debate entre el conjunto de teatros y festivales con programación estable en España", asegura la asociación en la presentación de su página web (www.operaxxi.com).

Ópera Europa

El Teatro de la Maestranza también pertenece a Ópera Europa, un colectivo que engloba a los principales teatros europeos, que celebrará su próxima reunión del 17 al 19 de abril en Barcelona. Los asistentes podrán acudir a la representación del ensayo general de *La cabeza del Bautista*, de Enric Palomar, una ópera sobre la obra teatral homónima de Valle-Inclán. **M**

A Juan Carlos

Juan Carlos apenas tuvo tiempo de pisar el nuevo año. Lo hizo levemente, como pasó por entre los demás durante todos sus días: sólo estuvo en él un puñado de horas; las justas para grabar su número sobre la lápida que nunca quiso...

El uno de enero un fuego cruel destruyó una maravillosa biblioteca, perdiéndose para siempre el saber que encerraba una persona que se buscaba en su interior y en el amor al conocimiento y la belleza.

Juan Carlos Moreno Peña comenzó a trabajar en 1991 para la recién fundada ROSS y fue muchos años su jefe de Relaciones Externas. Durante ese tiempo muchos constatamos lo que constituyó su paradoja vital: Era alguien casi casi imprescindible pero que se mantenía siempre casi casi imperceptible.

Fueron los primeros años de la ROSS, un tiempo realmente difícil en el que aprender rápidamente era tan importante como trabajar mucho y duro. En lo primero Juan Carlos ya llevaba ventaja; en lo segundo era imposible superarlo.

Posteriormente se hizo responsable de Documentación del Teatro de la Maestranza. Allí continuó siendo como siempre fue: atento y accesible para todos, regalando su fina concepción de la vida que a todos sorprendía por mostrarla —siempre— en el momento adecuado y envuelta en sencillez.

Sus amigos y compañeros —los que saben que ha desaparecido para habitar en el recuerdo y los que creen que ha trascendido a la proximidad de Dios— estamos convencidos de que, en cualquier caso, ha escapado al fin de la dificultad y lejos del nicho que no pudo evitar está en paz.

Nos llevará mucho tiempo zafarnos de la pena de su ausencia y aún mucho más el habituarnos a la misma.

Mientras todo ello sucede, casi imperceptiblemente comienza a crecer en todos nosotros una alegría: la de habernos tropezado con él en nuestras vidas; la de haber compartido con él un trecho del camino que supo hacer amable.

Gracias, Juan Carlos.



Juan Carlos Moreno, en el Maestranza.



Barbara Brenner, durante su trabajo con el piano Steinway del Maestranza.

El piano de cola Steinway del Maestranza ha vivido su primera reparación importante tras 18 años en el Teatro. La especialista Barbara Brenner, desplazada desde EEUU, ha sido la encargada de la puesta a punto de uno de los mejores instrumentos de concierto del mundo.

El 'empleado' más delicado del Teatro

Hace unas dos décadas nació en Hamburgo (Alemania) uno de los principales *artistas* del Teatro de la Maestranza. No cobra por su trabajo pero siempre está disponible. Es el piano de gran cola Steinway, que lleva 18 años en el Teatro de la Maestranza y que, cumplida su mayoría de edad, por primera vez ha necesitado de trabajos de reparación llevados a cabo por una técnica especializada, Barbara Brenner.

Menos de veinte años puede parecer poco tiempo como para que un piano necesite algunos retoques, más si se tiene en cuenta que hay pianos familiares que siguen sonando después de un siglo de existencia. En un piano de conciertos, sin embargo, el nivel de perfección que se requiere es mucho más elevado, especialmente cuando lo utilizan artistas internacionales, como en el caso del Maestranza. Por ello, explica Brenner, "los pianistas confían en el perfecto ajuste de las piezas para que les ofrezcan una amplia gama de tonalidad, colorido y registro dinámico, así como una uniformidad del tacto y una capacidad de velocidad del rayo para tocar notas repetidamente. Con el tiempo y el uso, las piezas del mecanismo del piano simplemente se desgastan y tienen que ser reemplazadas".

La calidad de un piano Steinway ha permitido que el del Maestranza necesitara apenas esos ajustes, pequeños pero importantes. En general, su estado es muy bueno. "La caja de resonancia, por ejemplo, el corazón del piano, está en una estupenda condición. Pero tenía las partes móviles del mecanismo tan gastadas que ya no po-

dían ser ajustadas para las necesidades del artista. Los martillos (los mazos de madera y fieltro que golpean las cuerdas) son normalmente los que se gastan primero", aclara la especialista.

¿Jazz o clásica?

El piano Steinway del Maestranza atiende tanto a los pianistas clásicos y de concierto como a los de jazz. Suele pensarse que las necesidades de estos músicos son diferentes respecto al mismo instrumento, y sin embargo, aclara Brenner, "un piano bien cuidado es un piano bien cuidado. Es un error pensar que porque uno es un pianista de Jazz no aprecia las sutilezas de un buen instrumento. Muchos artistas de jazz exigen una impecable puesta a punto de su instrumento que rivaliza con las exigencias de muchos artistas clásicos".

Tras la restauración, al Steinway del Maestranza aún le quedan muchos años de vida. Aunque según Brenner, quizás no sean tantos: "Conozco algunos pianos de concierto Steinway que son bastante viejos y que siguen siendo utilizados en algunas salas de concierto y estudios de grabación, pero es bastante raro, la verdad. La mayoría de éstos tuvieron extensas restauraciones, incluyendo la instalación de una nueva caja de resonancia y muchas otras partes estructurales. Pueden parecer los mismos pianos, tener el mismo número de serie, pero desde luego ya no tienen las mismas características que tenían en origen". Y en el Maestranza se exige el máximo nivel en todos los aspectos. **M**

COMO UN FERRARI

Para Barbara Brenner, su trabajo se asemeja al de un mecánico de un coche de carreras: "Cuanto mejor es el piano más precisión exige de nosotros. Pianistas en la cresta de sus carreras también nos demandan más. ¿Quieren conducir un Ferrari puesto a punto!".

ARTETA REGRESÓ A SEVILLA TRAS 4 AÑOS DE AUSENCIA

El Teatro de la Maestranza acogió el pasado mes de octubre un impresionante recital de la soprano Ainhoa Arteta, con motivo del décimo aniversario de Altae Banco Privado, entidad del Grupo Caja Madrid especializada en la gestión de altos patrimonios.

La cantante vasca, glamurosamente ataviada con un impresionante vestido rojo, interpretó un variado repertorio lírico de arias de diferentes compositores, en las que contó con el acompañamiento musical del maestro Rubén Fernández al piano.

Como dato curioso cabe reseñar que tras la finalización del concierto en el Maestranza, los asistentes al Teatro pudieron disfrutar de un cóctel en el que también estuvo presente la afamada artista.

Arteta volvió a Sevilla después de una larga temporada de ausen-

La soprano Ainhoa Arteta ofreció un recital para celebrar el décimo aniversario de Altae Banco Privado y *El Mesías* participativo, promovido por la Obra Social de la Fundación "la Caixa", volvió a ser un auténtico éxito.

cia, aunque ha actuado en numerosas ocasiones en el Teatro de la Maestranza.

En los últimos años ha sido galardonada con el Premio a la Mejor Artista de Música Clásica en la V Edición de los Premios de la Música. También con el Premio Ondas a la labor más notoria en Música Clásica y otros reconocimientos como el Premio Federico Romero de la Fundación Autor a su carrera de proyección internacional. También ha sido nombrada miembro del Patronato de la Fundación Winterthur, académica de la Real Academia de Bellas Artes de Cádiz; Vasca Universal y Patrona de la Fundació Orfeó Català-Palau de la Música.

'El Mesías'

Por otra parte, que los teatros programen en Navidad *El Mesías*, com-

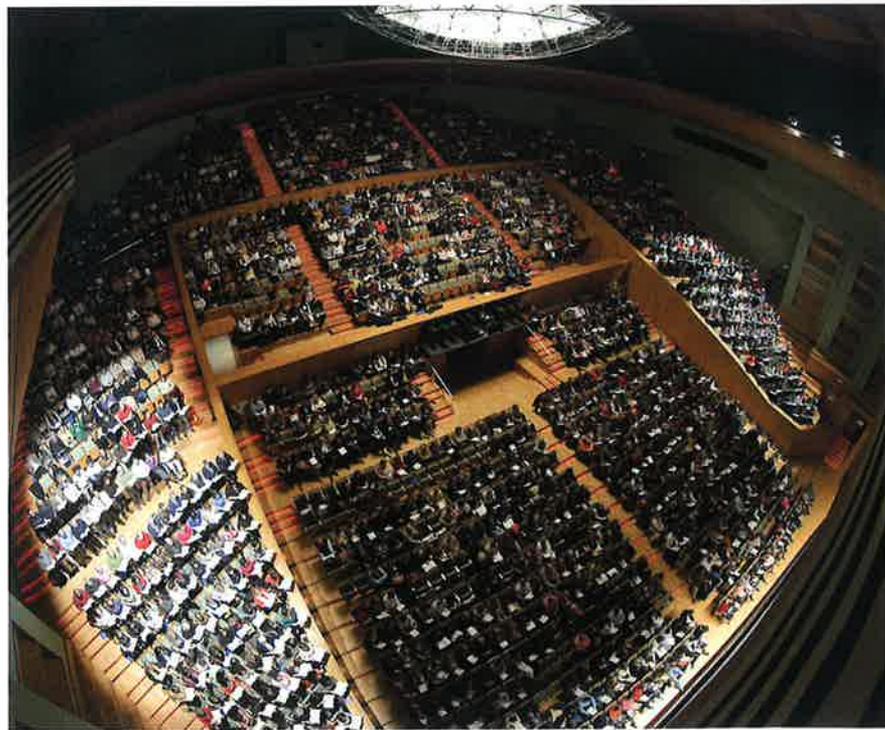
puesto por Georg Friedrich Haendel en 1741, se ha convertido en toda una tradición de esas fechas, tanto como adornar las calles con luces de colores o que haya flores de Pascua en casi todas las casas.

Experiencia musical

Así, en los días 22 y 23 del pasado mes de diciembre también se pudo disfrutar en el Maestranza de *El Mesías* participativo. La Obra Social de la Fundación "la Caixa" impulsa desde hace tiempo esta atractiva experiencia que ofrece a los aficionados a la música coral la materialización de un sueño: cantar el célebre oratorio de Haendel con una orquesta profesional y en una de las salas de mayor prestigio del país. Este año Marta Almajano, Jordi Domènech, Lluís Vilamajó y Enrique Sánchez-Ramos fueron los solistas. **M**

Una obra cumbre

Haendel escribió una de sus composiciones más famosas, *'El Mesías'*, en un tiempo récord. De hecho, el gran maestro barroco tan sólo tardó tres semanas en dar forma a este oratorio que tuvo su gran estreno en un concierto benéfico en el New Music Hall de Dublín. Cuentan que el propio Haendel, al finalizar el mítico coro del *Aleluya*, dijo a su asistente: "Creo que he visto el cielo delante de mí, y también a Dios". La obra se divide en tres partes y en ellas no sólo se habla del nacimiento de Cristo, sino que se repasa toda la vida de Jesús hasta llegar a su resurrección.



En la imagen de la izquierda, un momento del recital de Ainhoa Arteta. A la derecha, vista del Teatro durante la interpretación de *'El Mesías'*.



TEATRO DE LA MAESTRANZA

Director artístico, Pedro Halffter

Sevilla

20, 21*, 23, 24*, 25 y 26* de marzo, 2009

20 08 20 09

LA FANCIULLA DEL WEST

(La muchacha del Oeste)

de **Giacomo Puccini** (1858-1924)

Dirección musical

Pedro Halffter

Dirección de escena, escenografía y figurinista

Giancarlo del Monaco

Real Orquesta Sinfónica de Sevilla

Director artístico, Pedro Halffter

Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza

Director, Julio Gergely

Producción

Ópera de Roma

Principales intérpretes (Doble reparto)

Minnie, soprano

Janice Baird / Daniela Dessi*

Dick Johnson, tenor

Marco Berti / Fabio Armiliato*

Jack Rance, barítono

Claudio Sgura / Silvano Carroli*

Giacomo Puccini 1858-1924
150
PUCCINI
ANIVERSARIO



Patrocinador de la temporada de ópera

Cajasol

El pasado 26 de noviembre a las 10.30 horas en la sede de ABC tuvo lugar el acto de la firma del convenio de patrocinio entre ABC de Sevilla y el Coliseo del Arenal para la temporada 2008-2009. Firmaron Ana Navarro Navarro, directora general de Industrias Culturales y Espacios Escénicos, por parte del Teatro, y Rafael Bravo García, director general de ABC de Sevilla.

ABC es por primera vez patrocinador general del Teatro de la Maestranza, sumándose al grupo de patrocinadores del Teatro, que en esta temporada es de diez empresas (Cajasol, "la Caixa", CajaSur, Banesto, Fundación Grupo Cruzcampo, Real Maestranza de Caballería, Grupo Joly, Renfe y El Correo de Andalucía)

El patrocinio es de 120.000 euros en publicidad gratuita para el Teatro.

Por otro lado, también se ha firmado recientemente el convenio de colaboración entre el Colegio Oficial de Peritos e Ingenieros Técnicos Industriales de Sevilla y el Maestranza de la temporada 2008-2009. Firmaron el acuerdo Francisco Reyna, decano del Colegio, y por parte del Teatro Remedios Navarro, directora gerente del Teatro de la Maestranza. Mediante este acuerdo el Colegio adquiere más de 1.000 entradas para los diferentes ciclos de la programación. **MA**

NUEVOS ACUERDOS CON ABC Y EL COLEGIO DE PERITOS

El Teatro de la Maestranza ha firmado sendos acuerdos de patrocinio y colaboración con el diario ABC y el Colegio Oficial de Peritos e Ingenieros Técnicos Industriales de Sevilla, respectivamente.



Firma de los convenios con ABC y el Colegio de Peritos e Ingenieros Técnicos Industriales.

JUAN REGUERA

“TRATAMOS DE HACER MÁS FÁCIL EL ACCESO DE TODOS A LA CULTURA”

JUAN Reguera Díaz es el director Territorial Sur de “la Caixa”, uno de los patrocinadores del Teatro de la Maestranza de Sevilla.

-¿Podría explicar en qué consiste el acuerdo de colaboración y patrocinio entre “la Caixa” y el Teatro de la Maestranza?

-La colaboración entre el Teatro de la Maestranza y “la Caixa” es fluida desde hace años. De hecho, “la Caixa” siempre ha apoyado y fomentado el desarrollo de la actividad cultural de Sevilla, y una de las formas de hacerlo es estando presentes en las temporadas del Maestranza. Nuestro acuerdo se basa en tres áreas, una de ellas consiste en el patrocinio de espectáculos concretos de cada temporada, la segunda está relacionada con el apoyo y subvención del carné joven y, la tercera, con las actividades culturales de la Obra Social, que son las óperas infantiles como *El Superbarbero de Sevilla* y *El Mesías* participativo por Navidad. Además, me gustaría señalar en esta entrevista que siempre ha sido un placer trabajar con el magnífico equipo de profesionales del Teatro.

-¿De qué manera se beneficia el público del patrocinio de “la Caixa”?

-Valga como ejemplo concreto el caso de nuestra ayuda para el carné joven, con el que se facilita a los beneficiarios de este sector de la sociedad el poder participar en la vida cultural de nuestra ciudad. Esto les permite acceder a un abono de seis espectáculos, a un precio bastante asequible. Asimismo, las distintas actividades de nuestra Obra Social

también pretenden acercar la música y demás expresiones artísticas a todo tipo de público. Con las óperas infantiles se consigue un primer contacto de los más pequeños con el mundo de la lírica y que se vayan familiarizando con este género. Por otra parte, con *El Mesías* de Haen-

del, que es una obra participativa con distintos coros *amateurs*, acercamos la obra a todos. En definitiva, se trata de hacer más fácil el acceso del público a la cultura.

-¿Qué valoración hace de la nueva programación de la temporada 2008-2009? ¿“la Caixa” patrocina algún espectáculo en particular?

-La temporada 2008/2009 es muy completa, como cada año. No sólo se pueden apreciar títulos y géneros clásicos, sino que también hay lugar para la innovación y la modernidad, punto éste muy importante para estar siempre con los nuevos tiempos. Respecto al patrocinio de algún espectáculo en particular, “la Caixa” tiene el orgullo de patrocinar esta temporada el Ciclo de Danza que comienza en enero con *El Cascanueces, un cuento de Navidad*, y que más tarde llevará al Teatro también *Blancanieves* y al Ballet Nacional de España.

-¿Qué le parece el Teatro tras las obras de reforma y ampliación?

-Creo que con la reforma se ha conseguido mejorar las posibilidades escénicas, dando de esta manera la oportunidad de traer espectáculos de más envergadura, si cabe, al Teatro. Ha sido un acierto en todos los sentidos.

-¿Considera que la implicación de la empresa privada en el patrocinio del Maestranza es suficiente?

-Así como los sevillanos deben sentirse afortunados de poder contar con un lugar como el Teatro de la Maestranza, las empresas deben también tomar conciencia de que

“Las empresas deben contribuir no sólo al desarrollo de la cultura, sino también al de la ciudad, con el Teatro como referente turístico”

han de implicarse haciendo visible su apoyo, contribuyendo de esta manera no sólo al desarrollo de la cultura, sino también al desarrollo de la ciudad, consiguiendo que el Teatro sea un referente cultural y turístico tanto de Sevilla como de Andalucía.

-¿Qué otras actividades culturales patrocina “la Caixa” en Andalucía?

-“la Caixa” y su Obra Social patrocinan múltiples actividades culturales en Andalucía. Quizás la iniciativa más llamativa de los últimos tiempos ha sido *Arte en la calle*, que es una idea pionera en España para acercar a los ciudadanos la obra de artistas tan geniales como Manolo Valdés, Igor Mitoraj y, por supuesto, Auguste Rodin, cuyas esculturas han estado expuestas en el apeadero del Ayuntamiento de Sevilla y que son simplemente irrepetibles. Es una gran satisfacción para nosotros que las personas puedan tocar y apreciar esta obra en todo su esplendor. Además de esto, contamos con múltiples exposiciones que van itinerando por toda Andalucía, y llevamos varios años patrocinando el Festival de Música y Danza de Granada que tiene lugar en la Alhambra en verano, algo único. **M**



ENTRADAS

EL ABONO JOVEN OFRECE 150 PLAZAS PARA MENORES DE 26 AÑOS

El Teatro de la Maestranza, por tercer año consecutivo, pone a la venta el Abono Joven 2008/2009. Este modelo de abono es una propuesta del Teatro de la Maestranza con la colaboración de "la Caixa", que ofrece la posibilidad a los jóvenes menores de 26 años de edad de acceder al Teatro por un módico precio.

Este año como novedad se subió el número a un total de 150. Los abonos están situados en la zona de segunda terraza, con cinco espectáculos de la programación del Teatro de la Maestranza y uno de la temporada de conciertos de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla.

El coste real de los espectáculos y conciertos que conforman el abono es de 173 euros. El beneficiario del abono pagará por éste la simbólica cantidad de 30 euros, haciéndose responsables de la parte restante "la Caixa", entidad patrocinadora, y el Teatro de la Maestranza.

El plazo para solicitarlo ha sido del 1 al 5 de diciembre de 2008 a través de correo electrónico, rellenando un formulario que aparecía en la página web www.teatromaestranza.com.

Objetivos

La finalidad perseguida con el Abono Joven es posibilitar el acceso al Teatro

y a la Orquesta a un colectivo que, posiblemente, no podría sufragar el coste completo del ciclo. No se ofrece, sin embargo, de forma totalmente gratuita para crear la conciencia del coste y la calidad del producto de ocio cultural, y habituar al receptor y beneficiario del mismo a adquirir las localidades para los espectáculos y conciertos de igual forma que, por ejemplo, para el cine o el fútbol.

Cuatro ciclos

El abono comprende una muestra de cuatro de los distintos tipos de ciclos que integran la temporada del Teatro de la Maestranza (Ópera, Danza, Flamenco y Piano), así como un concierto de la Temporada de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla.

Las actuaciones se distribuyen de diciembre a junio.

Para abrir la programación los jóvenes han podido disfrutar de un título de ópera de Joseph Haydn, *Lo Speciale*, bajo la dirección musical de Santiago Serrate y dirección de escena de Patrick Mailler. *Lo Speciale* es una producción propia del Teatro de la Maestranza del año 2002.

En enero Diez de Paco con Chano Domínguez, Jorge Pardo, Carles Benavent, Tino Delgado y Chonchi Heredia presentarán el ciclo de Flamenco.

También piano

Un concierto de piano de Lars Vogt recoge este ciclo musical con un programa de Alban Berg, Schubert y Liszt. En marzo volverán a disfrutar con una gran ópera como es *La fanciulla del West*, de Puccini, bajo la dirección musical del maestro Pedro Halffter.

El Ballet Preljocaj presentará en junio su espectáculo de danza *Blancanieves* con la dirección y coreografía de Angelin Preljocaj y música de Gustav Mahler.

Para terminar esta temporada del abono joven los agraciados podrán disfrutar de un concierto de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, que interpretará obras de Stravinsky, Nielsen y Schumann. **M**

Objeto

Ofrecer a los jóvenes menores de 26 años la posibilidad de adquirir un abono que se adjudica mediante el orden de llegada de las solicitudes recibidas.

Contenido

Seis espectáculos o conciertos de los que se ofrecen en la programación del Teatro de la Maestranza en la temporada 2008-2009.

Precio

Cada abono tiene un precio de 30 euros.

Número de abonos

Se han adjudicado 150 abonos de Segunda Terraza.



La finalidad es permitir el acceso al Teatro y la ROSS al colectivo de jóvenes

Carné de Abono Joven promovido por el Teatro de la Maestranza y la entidad financiera "la Caixa".



20 08 20 09

Patrocinadores

Cajasol


"la Caixa"


FUNDACIÓN
CajaSur



REAL MAESTRANZA DE
CABALLERÍA DE SEVILLA

FUNDACION

CRUZCAMPO

 *Banesto*


GRUPO JOLY

DE ANDALUCÍA
*el*Correio

renfe

ABC

Colaboradores:

AYESA TECNOLÓGICA S.A. INSTITUTO BRITÁNICO DE SEVILLA PHILIPS IBÉRICA S.A.U FUNDACIÓN MIGUEL TORRES

COLEGIO OFICIAL DE PERITOS E INGENIEROS TÉCNICOS INDUSTRIALES DE SEVILLA



20 08 20 09



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES
ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA



JUNTA DE ANDALUCÍA

NO8DO
AYUNTAMIENTO DE SEVILLA

DIPUTACION
DE
SEVILLA

Maestranza



JUNIO 2009 Revista de información del Teatro de la Maestranza de Sevilla, número 10



Así es la imagen de la nueva temporada

ÓPERA El estreno nacional de *La mujer silenciosa*, de Richard Strauss, da comienzo a un año en el que se podrán ver hasta 11 títulos de ópera.

REMEDIOS NAVARRO La directora del Teatro de la Maestranza considera que "el mejor capital frente a la crisis es nuestro público".

ROSS La Orquesta Sinfónica de Sevilla ofrecerá 18 programas de abono en la temporada 2009-2010, con tres conciertos de intercambio.



20 08 20 09

Os agradecemos vuestra colaboración y apoyo en esta temporada que ahora acaba.

Patrocinadores

Cajasol



REAL MAESTRANZA DE
CABALLERÍA DE SEVILLA



DE ANDALUCÍA
elCorreo

renfe

ABC

Colaboradores:

AYESA TECNOLÓGICA S.A. INSTITUTO BRITÁNICO DE SEVILLA COLEGIO OFICIAL DE PERITOS E INGENIEROS TÉCNICOS INDUSTRIALES DE SEVILLA

PHILIPS IBÉRICA S.A.U FUNDACIÓN MIGUEL TORRES

Maestranza

REVISTA DE INFORMACIÓN DEL TEATRO DE LA MAESTRANZA DE SEVILLA / NÚMERO 10 / JUNIO 2009

ENTREVISTAS

Bernardo Bueno 4 DELEGADO PROVINCIAL DE CULTURA. Para Bernardo Bueno, el Teatro de la Maestranza "es uno de los espacios escénicos que más ha crecido".

Remedios Navarro 24 DIRECTORA DEL TEATRO. El Maestranza ha puesto en marcha medidas para mantener su público en época de crisis, tal como explica la directora gerente.

PROGRAMACIÓN

Resumen del semestre 6 'LA FANCIULLA DEL WEST'. En los primeros seis meses del año, el Maestranza ha acogido cuatro óperas: *La fanciulla del West*, *Tancredi*, *Erwartung* y *El viaje a Simorgh*.

Zarzuela 14 'LA BRUJA'. Nancy Fabiola Herrera y José Bros, entre otros, encabezan el reparto de esta producción del Teatro de La Zarzuela sobre la obra de Chapí.

Danza 16 '2 YOU MAESTRO'. Víctor Ullate celebra los 20 años de su compañía, con un homenaje que le rinde su discípulo Eduardo Lao.

Ballet 18 'SMS' Y 'BLANCANIEVES'. El Ballet Nacional de España y el Ballet Preljocaj (Francia) actúan en los últimos compases de la temporada del Teatro.

Flamenco 19 HOMENAJE A LA NIÑA DE LA PUEBLA. Cinco cantaoras (Rocío Bazán, Gema Jiménez, María José Pérez, La Tremendita y Encarna Anillo) recuerdan su centenario.

Avance de temporada 2009-2010 22 'LA MUJER SILENCIOSA'. La ópera de Richard Strauss abre una temporada con once títulos, entre los que se cuentan *La favorita*, *La Traviata* y *Turandot*.

ROSS 26 18 CONCIERTOS DE ABONO. La temporada de abono 2009-2010 de la Orquesta Sinfónica incluye 18 programas, con tres conciertos de orquestas invitadas.

REPORTAJES

CORO La cuerda de sopranos 30 Patrocinio Sánchez Sánchez, profesora de Canto del Conservatorio, es la jefa de cuerda de sopranos del Coro de la Asociación de Amigos del Maestranza.

EL TEATRO POR DENTRO La nueva maquinaria escénica 32 En la ópera *La fanciulla del West*, la nueva maquinaria escénica pudo verse por primera vez en pleno funcionamiento.

ACTIVIDADES

PUERTAS ABIERTAS Día de la Música y de la Ópera 34 El Teatro de la Maestranza ha celebrado el Día Europeo de la Música y el Día Europeo de la Ópera con diferentes actividades y una Jornada de Puertas Abiertas.

WEST-EASTERN DIVAN Daniel Barenboim, al frente de la Orquesta 35 La Orquesta del Taller West-Eastern Divan ofrecerá su tradicional concierto de verano con un programa doble los días 2 y 3 de agosto.

PATROCINADORES Renovación de convenios 36 En el primer semestre el Teatro de la Maestranza ha renovado los acuerdos con diferentes entidades patrocinadoras.

Bernardo Bueno explica que entre 2005 y 2008 se ha invertido en la provincia más de 1,5 millones en nuevos espacios escénicos, en tanto que en este año 2009 la inver-



“Nuestro objetivo es conseguir que la cultura llegue a todos los ciudadanos”

sión será de 1,1 millones. Está previsto firmar convenios para la construcción de nuevos teatros en Osuna, Salteras, La Roda, Estepa y Castilleja de la Cuesta.

BERNARDO BUENO

“EL MAESTRANZA ES UNO DE LOS ESPACIOS QUE MÁS HA CRECIDO”

BERNARDO Bueno es el actual delegado provincial en Sevilla de la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía y participa en la sociedad que gestiona el Teatro de la Maestranza, un espacio que cuenta con público “de variada procedencia”.

-¿De qué manera participa la Delegación de Cultura de la Junta de Andalucía en la gestión del Teatro de la Maestranza?

-La Consejería de Cultura realiza una firme apuesta por el Teatro de la Maestranza. De hecho, es una de las administraciones integrantes del Consorcio y participa en su Consejo de Administración de forma activa. El esfuerzo y la voluntad por apoyar este espacio escénico de referencia son una prioridad dentro de las políticas culturales para Sevilla.

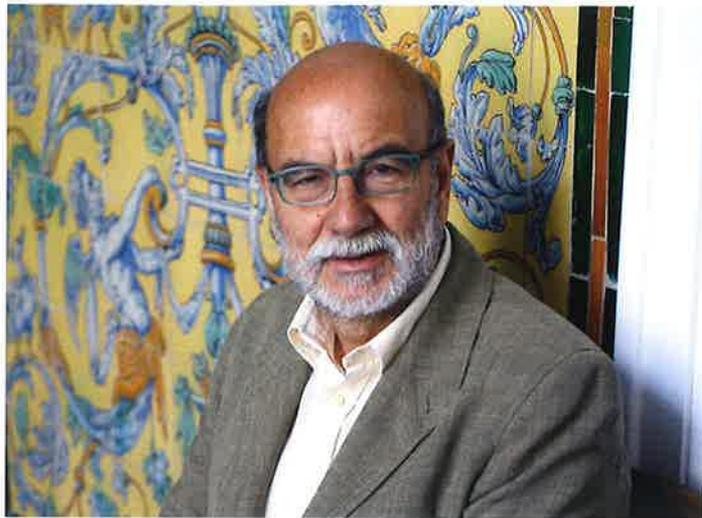
-¿Qué le ha parecido la programación de la temporada 2008-2009? ¿Cree que se han cumplido las expectativas?

-De muy buena calidad. Creo que el Teatro ha dado un gran salto cualitativo y cuantitativo respecto a su oferta, que se consolida como de primer nivel. Hemos podido deleitarnos con espectáculos variados y exclusivos de danza, recitales líricos o zarzuela, sin olvidar el flamenco, la ópera para escolares, la celebración de efemérides o la jornada de puertas abiertas.

-Como delegado provincial de Cultura, ¿considera que el Teatro de la Maestranza es lo suficientemente conocido y apreciado en la

provincia de Sevilla? ¿Hay público de fuera de la capital?

-El Teatro de la Maestranza es un espacio escénico de referencia en Sevilla y su provincia. No podemos olvidar la gran apuesta por la ampliación de este teatro que supuso una inversión de 10 millones de



El delegado provincial de Cultura, Bernardo Bueno, sostiene en esta entrevista que el Maestranza “es uno de los espacios escénicos que más ha crecido”, lo que, en su opinión, se va a ver reflejado “en la respuesta de su público, que tiene la oportunidad de acceder a espectáculos de primer nivel”.

euros y que ha hecho que su conocimiento y atractivo entre el público aumente considerablemente. Además, las acciones de difusión y divulgación son muy efectivas. Me consta que entre su público habitual encontramos a gente de muy diversa procedencia.

-¿Cree que se deberían incrementar las actividades de promoción del Teatro fuera de la capital?

-Creo que las administraciones implicadas y el personal del teatro realizan una labor constante para conseguir promocionar las activi-

dades en todos los rincones posibles y a nuestro alcance. En concreto, la Consejería de Cultura está muy comprometida con el fomento, promoción y apoyo a las industrias culturales.

-¿Conoce ya el avance de programación de la temporada 2009-2010? ¿Qué le parece?

-Por lo que yo conozco, me parece que sigue la línea ascendente de años anteriores, a la vez que se amplía con nuevas aportaciones, que estoy convencido sorprenderán de buena gana al público fiel del teatro.

-¿De qué manera se beneficia la provincia de Sevilla de la programación cultural del Teatro de la Maestranza?

-El Teatro de la Maestranza es uno de los espacios escénicos que más ha crecido y esto se refleja también en la respuesta de su público, que tiene la oportunidad de acceder a espectáculos y actuaciones de gran prestigio, de primer nivel.

-Desde el punto de vista de la gestión, ¿qué diferencias hay entre el Maestranza y los teatros de otras localidades de la provincia? ¿Cómo participa la Delegación Provincial en esos espacios escénicos?

-Los teatros en la provincia los gestionan los ayuntamientos y la Consejería de Cultura colabora con actividades, mientras que el Teatro de la Maestranza lo gestiona una sociedad en la que participan también el Ayuntamiento, la Diputación y el Ministerio de Cultura.

-¿Cuántos teatros gestiona la Delegación de Cultura en la provincia? ¿Hay proyectos actualmente para construir nuevos espacios?

-La Consejería de Cultura, en su afán por llevar la cultura a todos los rincones, desarrolla un programa de infraestructuras escénicas. Gracias a éste se han beneficiado numerosos municipios. El objetivo es lograr que un mayor número de municipios cuenten con la infraestructura necesaria para formar parte los Circuitos Andaluces de Espacios Escénicos, y de esta forma conseguir que la cultura llegue a todos los ciudadanos, con independencia de su lugar de residencia. La inversión realizada en la provincia de Sevilla desde el año 2004 al 2008 asciende a 1.510.965 euros, y concretamente para el año 2009 será de 1.100.000 euros. Por otro lado, el número de butacas creadas es de 1.568, y el número de habitantes beneficiados es de 92.175 personas. Los convenios finalizados hasta el año 2007 son los de Castiblanco de los Arroyos, La Rinconada, Los Palacios y Mairena del Alcor. Los que se encuentran en ejecución son los de Arahal, Marinaleda, Montellano, San Juan de Aznalfarache, Aznalcóllar, El Rubio y Paradas. Firmados en el año 2008 están los de Burguillos, Herrera y Umbrete. Para el año 2009 está prevista la firma de convenios con los ayuntamientos de Castilleja de la Cuesta, Estepa, La Roda de Andalucía, Osuna y Salteras. **m**

Aclamada por el público y la crítica, las seis representaciones d



UNA ÓPERA DE CINE

LA FANCIULLA DEL WEST Con seis representaciones y dos repartos, la ópera de Puccini fue sin duda una de las óperas más esperadas de la temporada del Teatro de la Maestranza. El director artístico del Teatro de la Maestranza, Pedro Halffter, decidió programar esta ópera exótica ambientada en el Lejano Oeste.

la ópera de Giacomo Puccini tuvieron un gran éxito en el Teatro de la Maestranza

Por unos días, el escenario del Teatro de la Maestranza se convirtió en un plató de cine para representar *La Fanciulla del West*, en una de las mejores propuestas escénicas que se han visto en Sevilla. Aclamada por el público y la crítica, las seis representaciones de la ópera de Giacomo Puccini tuvieron un gran éxito en los últimos días del mes de marzo con un doble reparto.

Las sopranos Janice Baird y Daniela Dessi representaron el papel de Minnie, en tanto que Claudio Sgura y Silvano Carroli encarnaron al sheriff Jack Rance y Marco Berti y Fabio Armiliato a Dick Johnson.

El montaje contó con la dirección musical de Pedro Halffter y escénica de Giancarlo del Monaco, así como con la participación de la ROSS y el Coro de la Asociación de Amigos del Maestranza. **M**



Flamenco Homenajes a Paco de Lucía y Rafael Montesinos

El Ciclo de Flamenco del Maestranza se inauguró con un homenaje a Paco de Lucía en el espectáculo *Diez de Paco*, el 31 de enero. En él se reinterpretaron algunos de los temas del guitarrista de Algeciras, como *Sólo quiero caminar*, *Chiquito*, *La tumbona*, *Se me partió la barrena*, *Playa del Carmen*... Son clásicos que sonaron de forma diferente a la luz de la forma propia del cante y el toque de los artistas de este concierto, que recuerda la publicación del disco *Diez de Paco*: Carles Benavent con el bajo, Tino di Gerardo a la batería, Chano Domínguez con el piano, Jorge Pardo con el saxo y la flauta junto a La Chonchi como cantaora.

El 7 de marzo los espectadores pudieron disfrutar de *Paraiso perdido*, un homenaje al poeta sevillano Rafael Montesinos, fallecido en 2005, con Esperanza Fernández al cante e Isabel Bayón al baile, entre otros artistas, y la dirección del dramaturgo Juan Dolores Caballero.



Ópera De 'Tancredi' a funciones para escolares

Además de *La Fanciulla del West*, el Teatro de la Maestranza acogió durante el primer semestre otros tres grandes títulos de ópera: *Tancredi*, de Rossini; *Erwartung*, de Schoenberg, y *El viaje a Simorgh*, de José María Sánchez Verdú, en un programa doble; y el espectáculo para niños *Allegro Vivace*, con fragmentos de varias óperas.

En el *Tancredi* (14, 17, 20 y 22 de febrero) pudo verse a Daniela Barcellona en el papel principal, junto a Mariella Devia, bajo la dirección musical de Maurizio Benini y con una escenografía de Yannis Kokkos, con la participación de la Orquesta Ciudad de Granada (que ofreció un concierto sinfónico unos días más tarde en el mismo espacio) y el Coro del Maestranza.

El programa doble (15 de abril), en versión concierto, estuvo formado por una versión reducida de *El Viaje a Simorgh* y la representación de *Erwartung*, con la Orquesta Joven de

Andalucía bajo la dirección de Arturo Tamayo.

Por último, los días 20, 21 y 22 de abril se representó *Allegro Vivace*, producción del Liceu de Barcelona dirigida por Joan Font (Els Comediants).

Grandes Intérpretes La voz de Peyroux

Madeleine Peyroux (Estados Unidos, 1973), una de las estrellas del jazz del momento, estuvo en el Maestranza el 9 de mayo para presentar su último disco, *Bare Bones* ("la esencia"). Su actuación levantó tal expectación que las entradas estaban agotadas desde días antes. Era la primera vez que Peyroux actuaba en el Teatro de la Maestranza, tan sólo unos meses después de la presentación en España del disco. Madeleine Peyroux es la letrista y compositora del disco, en tanto que el productor es Larry Klein.

La vocalista interpretó temas propios como *I'm alright*, *You can't do me*, *Instead* o la dedicada a Obama, *Somethin' grand*, junto con temas de otros discos.

La actuación de la vocalista de jazz Madeleine Peyroux levantó tal expectación que

De arriba a abajo, tres de las óperas que han podido verse en el primer semestre: 'Tancredi', la versión en concierto de 'El viaje a Simorgh', con José María Sánchez Verdú, y la ópera para escolares y familias 'Allegro Vivace'.



Las entradas estaban agotadas desde días antes del concierto en el Maestranza



Arriba, Madeleine Peyroux en su actuación en el Maestranza. A la derecha, la bailaora Isabel Bayón en 'Paraíso perdido'. A la izquierda, un momento del homenaje al guitarrista Paco de Lucía en 'Diez de Paco'.

Recitales líricos Inva Mula y Anne Sofie von Otter

La soprano albanesa Inva Mula, reconocida mundialmente como una de las mejores intérpretes de arias de Puccini, debutó en el Teatro de la Maestranza el pasado 15 de febrero en un recital en el que estuvo acompañada por el pianista Edelmiro Arnaltes. La primera parte estuvo formada por canciones de Liszt y Obradors que forman parte de su último disco, *Rêve d'Amour*. El plato fuerte, sin embargo, vino en la segunda parte del recital, dedicada íntegramente a Puccini, con arias de óperas como *La Bohème* o *Turandot*, entre otras.

Por su parte, la mezzosoprano Anne Sofie von Otter actuó el 14 de mayo, acompañada por el Concerto Copenhagen y bajo la dirección de Lars Ulrik Mortensen. El programa estuvo compuesto por cantatas de Johann Sebastian Bach en la primera parte y arias de ópera y dos *Concertos Grossos*, Op. 3, de Haendel, en la segunda.



Danza El ballet 'El Cascanueces' según Vámos

El *Cascanueces*, con música de Tchaikovsky, es sin duda uno de los ballets más reconocidos y admirados por la audiencia. En el mes de enero el público sevillano pudo disfrutar de una versión de este clásico a cargo del Ballet de la Ópera de Düsseldorf dirigido por el coreógrafo húngaro Yuri Vámos, que se ha basado en los cuentos de Charles Dickens y E.T.A. Hoffmann. El espectáculo contó con la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, alumnos del Conservatorio Profesional de Danza de Sevilla y los bailarines István Kisch, Alexey Afanasiev, Suzanna Kaic y Filip Veverka en los papeles principales.

Una vez más, las localidades para las cinco funciones en el Maestranza estuvieron agotadas desde días antes. Esta versión de *El cascanueces* se representa en Düsseldorf todos los años en Navidades desde hace más de dos décadas, lo que da cuenta del éxito de la coreografía ideada por Vámos.



La versión de 'El Cascanueces' ideada por el coreógrafo Yuri Vámos se representó

Arriba, la mezzosoprano Anne Sofie von Otter; abajo, la soprano Inva Mula.



Todas las Navidades en Düsseldorf desde hace más de veinte años



Sobre estas líneas, los Cinco Guardias de 'El Cascanueces'; a la izquierda, Alexey Afanasiev en el papel de Bob Cratchit-Diablo en la misma representación.

En la presente temporada, el pianista Lars Vogt, que actuó en el Maestranza el día 21 de febrero, ha sido invitado por orquestas de Berlín, Viena, la República Checa, Londres o



El Ciclo que el Maestranza ha dedicado a Haendel, con el integral de los Concertos

Zúrich. A lo largo de su intensa carrera musical, el pianista ha registrado 15 grabaciones con EMI galardonadas con numerosos premios internacionales.

Jóvenes intérpretes Del Pino y Managadze

Durante el primer semestre del año han actuado en el Teatro de la Maestranza dos jóvenes intérpretes con gran proyección: el pianista Daniel del Pino (10 de marzo) y el violinista Nikolai Managadze (20 de abril).

Daniel del Pino, nacido en Beirut en 1972, interpretó dentro del ciclo de Jóvenes Intérpretes el *Concierto italiano* BWV 971 de Bach; *Cuatro invenciones* (estreno en España), de Francisco Lara Tejero; *Preludio, coral y fuga*, de César Franck; la *Quinta Sonata op. 82* de Isaac Albéniz; y *Rapsodia española S 254*, de Franz Liszt.

Por su parte, Nikolai Managadze, sevillano aunque su nombre indique una procedencia más lejana, actuó el 20 de abril en la sala Manuel García, acompañado por su madre, la pianista Tatiana Postnikova. El joven violinista es hijo de Tatiana y Yuri Managadze, violinista, y ambos son profesores de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla.



Concerti Grossi y música transcrita

El Ciclo que el Maestranza ha dedicado a Haendel, con la integral de los Concerti Grossi, finalizó el 2 de marzo con el último de los cinco conciertos que se han interpretado a lo largo de la temporada, con la participación de la Orquesta de Cámara de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla.

Así, a lo largo de cinco sesiones, se pudieron escuchar en la Sala Manuel García, los seis conciertos, Op. 3, para madera y cuerdas y los doce conciertos, Op. 6, considerados la expresión de la madurez del género y una de las cimas de la música instrumental de Haendel.

Por otro lado, dentro del ciclo de Música Transcrita se pudo escuchar *Una cosa rara*, de Vicente Martín i Soler, a manos del Cuarteto Arcadia, el día 4 de febrero. La selección que se presentó en el Maestranza incluía ocho de los catorce números del acto primero y cinco de los dieciocho del segundo, con la presencia de algunas de las arias más famosas de la obra.

Ciclo de Piano Lars Vogt

Lars Vogt llenó el Teatro en el recital que dio el 21 de febrero, con la *Sonata*, op. 1 de Alban Berg, las *Tres piezas para piano* de Franz Schubert y la *Sonata en Si menor* de Franz Liszt.

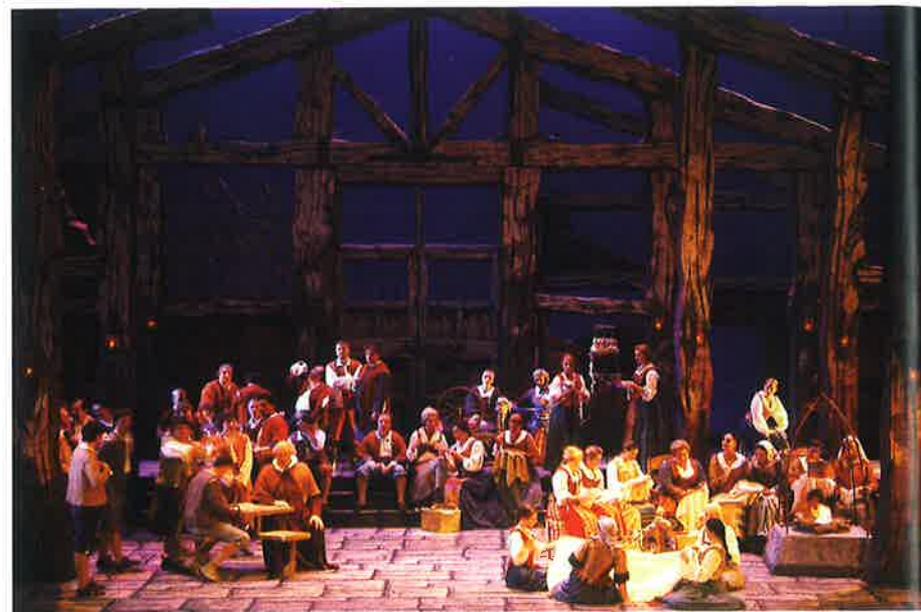
El alemán Lars Vogt (Düren, 1970) está considerado como uno de los mejores pianistas de su generación. Con tan sólo 20 años quedó segundo en el Concurso Internacional de Piano de Leeds y desde entonces ha realizado numerosos conciertos por todo el mundo.

Es un artista exclusivo del sello discográfico EMI, para el que ha grabado 15 discos, con conciertos de Schumann, Grieg, Beethoven... Como solista ha grabado obras de Haydn, Beethoven, Schubert y Brahms, entre otros. En la temporada 2003-2004, Lars Vogt fue nombrado pianista titular de la Filarmónica de Berlín, donde lleva a cabo proyectos con su Orquesta de Cámara. En 1998 fundó su propio festival en Heimbach.

Grossi, finalizó el 2 de marzo con el último de los cinco conciertos programados

A la izquierda, el pianista alemán Lars Vogt. Sobre estas líneas, la Orquesta de Cámara de la ROSS durante la interpretación de uno de los Concerti Grossi, el joven violinista Nikolai Managadze y el pianista Daniel del Pino, todos en la Sala Manuel García.

Luis Olmos, director de escena de esta producción de 'La bruja', ha optado por "una versión abiertamente fantástica, sin dañar el desarrollo original de la obra. Aquí, Blanca (la



Bruja), realmente ha sido víctima de un hechizo y convertida en una anciana. De su dramática situación sólo la puede librar el hombre al que ama: Leonardo".

'LA BRUJA' DE CHAPÍ

ZARZUELA El Teatro de La Zarzuela es el responsable de la producción del género chico de la temporada 2008-2009 del Maestranza. Se trata de *La bruja*, de Ruperto Chapí, que estará en escena del 7 al 11 de julio. Cuenta con la dirección de escena de Luis Olmos y musical de Miguel Roa. El reparto estará encabezado por Nancy Fabiola Herrera y José Bros, entre otros.

La *bruja*, zarzuela de Ruperto Chapí, es la propuesta de zarzuela del Teatro de la Maestranza en la temporada 2008-2009. Con dirección escénica de Luis Olmos y musical de Miguel Roa, esta producción del Teatro de La Zarzuela estará en Sevilla del 7 al 11 de julio. El doble reparto está formado por, entre otros, Nancy Fabiola Herrera, José Bros (días 7, 9 y 11), Carmen Serrano y Albert Montserrat (8 y 10). Cuenta con la ROSS y el Coro del Maestranza.

Esta obra de Chapí es una zarzuela cómica en tres actos con aires de ópera, ya que apenas hay partes habladas. Estrenada en el Teatro de La Zarzuela en 1887, la acción de *La bruja* se desarrolla en Navarra a finales del siglo XVII.

La bruja cuenta con 21 números musicales, algunos de los cuales

son dobles o incluso triples. El coro tiene una notable presencia en esta zarzuela. El libreto original es de Miguel Ramos Carrión y Vital Aza.

Luis Olmos aclara que ha optado "por una versión abiertamente fantástica, sin dañar el desarrollo original de la obra. Aquí, Blanca (la Bruja), realmente, ha sido víctima de un hechizo y convertida en una anciana. De su dramática situación sólo la puede librar el hombre a quien ama: Leonardo. Ella se muestra sincera y temerosa, porque sabe que deshacer su hechizo puede costarle la vida a su amado. El encantamiento de su envejecimiento desaparece con el retorno victorioso de Leonardo. Y, al igual que en el libro original, Blanca será apresada por la Inquisición y encerrada en un convento del que más tarde será liberada por Leonardo y

sus amigos, gracias a un extravagante plan".

El director de escena ha despojado a las escenas habladas de cualquier elemento accesorio y reiterativo, de manera que se realza aún más la parte musical. "Esta magnífica zarzuela, sorprendentemente poco conocida y apenas representada, es tan rica musicalmente que la partitura del maestro Ruperto Chapí es, sin duda, la gran protagonista", declara. Así se potencia además el carácter operístico de esta zarzuela.

Por otro lado, "la escenografía, el vestuario, el maquillaje, la iluminación y las coreografías están impregnados de una cierta irrealidad, de leyenda popular; intentando que dicha recreación se aborde como un cuento, como una comedia fantástica, visual y con complicidad

o ingenuidad que el argumento requiere", dice Olmos.

Luis Olmos es miembro fundador de la Compañía Teatro de la Danza de Madrid (1978), ha realizado una importante labor como director, actor, autor y profesor de interpretación. Entre sus principales trabajos de dirección, en la última década de actividad, pueden destacarse *La pasión de Drácula* y *Al fin... solos* (obras de las que es autor), *La zapatera prodigiosa* de Lorca, *La boda de los pequeños burgueses* de Brecht, *El enfermo imaginario* de Molière, *Delirio a dúo* de Ionesco, *El verdugo* de Berlanga y Azcona, *Por un sí o por un no* de Nathalie Serrate y *Paseando a Miss Daisy* de Alfred Urhy, así como los espectáculos flamencos *Torero*, *A ritmo y compás* y *Juana la Loca*. **M**

DIRECCIÓN MUSICAL

Miguel Roa es el encargado de la parte musical de 'La bruja'. Nacido en Madrid en 1944, es el actual director musical del Teatro de La Zarzuela.

Los días 7, 9 y 11 de julio cantarán Nancy Fabiola Herrera y José Bros



En esta página y la anterior, diferentes escenas de la versión de 'La bruja' del Teatro de La Zarzuela de Madrid.



Un momento de '2 You Maestro', homenaje de Eduardo Lao a Víctor Ullate.

El alumno aventajado homenaja al Maestro

VÍCTOR ULLATE BALLET Con el montaje *2 You Maestro*, en el que Eduardo Lao homenaja a Víctor Ullate, la compañía celebra sus 20 años de numerosos éxitos. Será los días 14 y 15 de julio en el Maestranza, dentro de la programación del Festival de Itálica 2009. *2 You Maestro* repasa los mejores momentos de los diferentes ballets creados por Ullate y Lao.

2 YOU MAESTRO | VÍCTOR ULLATE BALLET | 14 Y 15 DE JULIO

VÍCTOR ULLATE BALLET estará en el Teatro de la Maestranza los días 14 y 15 de julio para presentar *2 You Maestro*, un homenaje a Víctor Ullate elaborado por su discípulo y director artístico de la compañía, Eduardo Lao, con motivo de los 20 años de la compañía. Ésta será la última actuación del Víctor Ullate Ballet, despidiéndose en Sevilla después de una larga carrera de éxitos.

Esta colaboración con el Festival de Itálica, que organiza la Diputación de Sevilla, forma parte de las diferentes actividades conjuntas que el Teatro tiene con una de sus instituciones consorciadas, como es la Di-

putación, con la intención de acercar el Maestranza a la provincia.

El Teatro de la Maestranza colaborará de nuevo este año con el Festival de Itálica, incluyéndolo en su programa. De esta forma quiere apoyar la vuelta del Festival a su lugar de origen después de 17 años. El Festival de Danza de Itálica es una de las citas culturales más importantes de la comunidad andaluza en la temporada estival. El Teatro de la Maestranza ha acogido en tres ocasiones, los años 1993, 1994 y 1995, la programación del Festival.

Víctor Ullate junto a su compañía ha sido habitual en las programaciones del Teatro de la Maestranza, de

El Teatro de la Maestranza colaborará de nuevo este año con el Festival de Itálica, integrando esta actividad en sus fechas y enmarcándolo dentro de su programa, apoyando la vuelta a su origen tras 17 años.

manera que ha actuado en los años 1993 (Festival de Itálica), 1994, 1996, 2002, 2004 y 2008. Los espectadores de este Teatro han podido ver el estreno de *El amor brujo*, *Giselle*, *Coppélia* o espectáculos compuestos por varias coreografías.

La obra

El programa con el que Víctor Ullate Ballet celebra sus 20 años, *2 You Maestro*, es una retrospectiva de los mejores momentos de los ballets del coreógrafo que repasa la trayectoria del maestro con la unión de diferentes piezas ensambladas con un hilo conductor. El espectáculo destaca los inicios de Ullate como bailarín. El propio Eduardo Lao, director artístico de la compañía, asegura que la

trayectoria de dos décadas del Víctor Ullate Ballet puede resumirse en tres palabras: "Trabajo, pasión y superación".

Para el coreógrafo responsable del ballet, "es raro e inusual que confluyan las cualidades de bailarín, director, coreógrafo y maestro en una misma persona, pero afortunadamente para los que hemos trabajado con él así ha sido en la figura de Víctor".

Lao continúa glosando la figura de Ullate: "Su pasión, amor a su trabajo y tesón han sido un ejemplo a seguir e imitar, que nos ha colocado a todos los que hemos aprendido de él donde estamos. Me ha parecido oportuno elegir la facultad de Maestro, con mayúsculas, la característica



La escenografía de '2 You Maestro' es de Paco Azorín.

a homenajear, pues gracias a su generosidad, cualidad principal en un verdadero maestro, hemos conseguido no sólo desarrollarnos como artistas, sino también ser capaces de transmitir su legado casi con la misma generosidad".

Las coreografías

Las coreografías que forman parte de este espectáculo con el que se rinde homenaje a Ullate son, por orden de aparición, *Sola* (2001), *De Triana a Sevilla* (1992), *Tras el espejo* (1995), *Ven que te tiene* (1996), *Itu... ¿Bailas?* (1999), *Tsunami* (1993), *Simun* (1991), *Tierra Madre* (1992), *Arraigo* (1988), *Go Up* (2005), *Burka* (1999), *Fratres* (1994), *Arrayan D'Araxa* (1992), *Samsara* (2006), *El amor brujo* (1994), *Fauno* (1999) y *Jaleos* (1996).

Las coreografías son todas de Víctor Ullate o Eduardo Lao, en tanto que la puesta en escena para este montaje corresponde al segundo. Como artista invitado estará en el escenario Antonio Márquez, y

Desde sus inicios, cuando el Víctor Ullate Ballet se abasteció solo y exclusivamente de los alumnos que iban surgiendo de la propia escuela, la compañía ha pasado a ser un ballet de ámbito más global

como pianista Alexandre Khvedkevitch.

La compañía

Creada en 1998, el Víctor Ullate Ballet ha pasado por distintas etapas: desde sus inicios, cuando se abasteció solo y exclusivamente de los alumnos que iban surgiendo de la propia escuela, hasta hoy en día, cuando la compañía abre sus puertas internacionalmente y pasa a ser un ballet de ámbito más global.

Su línea de trabajo se ha caracterizado por, de un lado, el perfeccionamiento y potenciación de la técnica clásica, para equilibrar de una forma homogénea el nivel de su elenco, y por otra parte, la diversificación de estilos, desde el repertorio clásico hasta el característico neoclásico, propio de la compañía. Estos factores, más la exclusividad de su repertorio, son los que han definido la personalidad y caracterizado el dominio de un estilo único, que han proporcionado el éxito y continuidad a la compañía. **M**

VÍCTOR ULLATE "SÓLO DESEO QUE LA DANZA TENGA EL LUGAR QUE SE MERECE"



Una carrera que comenzó en la década de los sesenta y que llega a su fin en 2009. Víctor Ullate reflexiona sobre una vida inundada por una pasión que ha desarrollado y engrandecido: la danza.

Vivir una carrera llena de éxitos y experiencias de un maestro como el zaragozano Víctor Ullate puede ser algo único e incomparable. Con galardones como el Premio Nacional de Danza en 1989, la Medalla de Oro de las Bellas Artes en 1996 y el Premio Max de las artes escénicas en 2007, Ullate ha alcanzado el cénit de su carrera justo en el momento en el que sus "discípulos", como el propio Eduardo Lao o su hijo, Víctor Ullate, toman el relevo que les ha dejado su mentor.

La danza y sólo la danza ha sido una de las obsesiones de un artista que ha engrandecido y elevado a los altares el nivel de este arte en España, aunque como él mismo comenta, "hasta que el Gobierno la ponga como asignatura obligatoria en los colegios, no existirá en España una cultura de danza". A pesar de ello, desde que en 1979 el Gobierno español le encomendó la formación de una compañía de ballet clásico, la primera del país, que dirigió durante cuatro años, Ullate destaca la transformación que ha sufrido la danza en estas últimas décadas. Un interés mucho mayor por ella y un crecimiento numeroso de esa galería de amantes que tiene este bello arte son algunos de los síntomas de esa evolución.

Ullate se retira como el maestro que ha hecho todo lo posible por mostrar sus conocimientos y profesión a sus alumnos. Los 20 años de su compañía lo dicen todo: "La evolución ha sido muy buena y hemos tenido muchos éxitos, tanto de público como de crítica, pasando por ella bailarines fantásticos, con un repertorio muy amplio y variado, tanto clásico como neoclásico", afirma el artista.

No obstante, el bailarín es consciente de los tiempos difíciles que están sufriendo todas las artes. Por ello es sabedor de la necesidad de plantear nuevos retos para su compañía: "Uno de los principales objetivos es superar una crisis que no es moco de pavo y dar a la compañía lo que necesita, como seguir haciendo creaciones que gusten al público y a los bailarines, estar siempre en periodos creativos, con giras..."

Dentro y fuera de los escenarios, el maestro Ullate será recordado como sinónimo de arte, y sobre todo, de danza. **M**



'Cambalache', una de los tres coreografías que presenta el Ballet Nacional de España en el Maestranza.

Tres piezas para el Ballet Nacional de España

SMS (Sevilla-Madrid-Sevilla) es el original título de la coreografía con la que el Ballet Nacional de España retornó al Maestranza. En realidad, son tres coreografías, que con los títulos *Caprichos*, *Dualia* y *Cambalache* indagan en las relaciones entre el flamenco y el baile clásico. Pudo verse los días 16 y 17 de junio.

El Ballet Nacional de España, que esta temporada celebra 30 años de trayectoria tras ser fundado en 1978 junto a Gades, vuelve al Teatro de la Maestranza con un tríptico que, además de estar impulsado decisivamente por coreógrafos sevillanos, ya luce el nombre de la ciudad en su propio título: *SMS (Sevilla-Madrid-Sevilla)*. En su intento por conservar la amplia paleta de acentos que constituyen el baile clásico español ampliando sus horizontes sin perder el vínculo con la tradición, esta vez el Ballet Nacional de España que dirige José Antonio (Madrid, 1951) vuelve sus ojos al flamenco, a la actualidad creciente del baile flamenco, para ofrecernos una suerte de viaje o diálogo de ida y vuelta entre coreógrafos de Madrid y Sevilla conformado por un ágil mosaico de tres coreografías que, desde su ple-

'Caprichos', 'Dualia' y 'Cambalache' ponen a prueba la versatilidad, disciplina y eclecticismo del conjunto de danza, al tiempo que muestran los lazos entre el baile más clásico y el flamenco más actual

na autonomía, a su vez también dialogan, contrastan y se relacionan entre sí con la contundencia y la brevedad del nuevo lenguaje fragmentario de los mensajes de telefonía sms.

Caprichos, la primera coreografía de este mosaico estrenado el

año pasado en el Teatro de La Zarzuela de Madrid, es obra del sevillano Fernando Romero, que, sin más excusa que el baile flamenco, construye un acercamiento abstracto, de gran elegancia formal y depuración de líneas, para rendir homenaje a los grandes guitarristas que, como Niño Ricardo, Sabicas y Ramón Montoya, alteraron el curso de la guitarra flamenca. Romero buscó la colaboración de dos de los mejores artistas del momento, Juan José Amador y Juan Manuel Cañizares.

Dualia, sobre música —muy española y rica en color y matices— del compositor José Nieto y coreografía de los madrileños Ángel Rojas y Carlos Rodríguez, dos inquietos talentos emergentes fundadores del Nuevo Ballet Español, es un trabajo estilizado de baile en pareja que revisa los có-

digos del clásico español, actualizándolos con una nueva mirada muy dinámica y energética. Inspirada en la luz mediterránea del pintor Joaquín Sorolla, *Dualia*, en su permanente tensión entre frescura y tradición supone una bocanada de aire fresco que abre nuevas vías de renovación para el género.

Por último, *Cambalache*, sobre música de Livio Pianola, Antonio Canales y Diego Losada, es una coreografía del bailar sevillano Antonio Canales en su sexta colaboración con el Ballet Nacional donde se formó y fue solista. El nuevo reto consistió en coreografiar para toda la compañía. La pieza, según Canales, "habla del intercambio de culturas, de todo lo mediterráneo, la moreña, lo griego, la luminosidad, los colores, las especias, las sedas con su brillo y su suavidad". ■

Gaultier viste a Blancanieves

El Ballet Preljocaj (Francia) pondrá en escena los días 9 y 10 de junio *Blancanieves*, con música de Gustav Mahler y coreografía y dirección del propio Angelin Preljocaj. Para esta ocasión, el modisto Jean-Paul Gaultier ha sido el encargado de diseñar el vestuario de la obra.

Angelin Preljocaj explica que eligió este cuento para su nueva coreografía porque "tenía muchas ganas de contar una historia. Últimamente he concebido piezas muy abstractas y, como es habitual, tenía el deseo de cambiar, de escribir algo muy concreto y abrir un paréntesis mágico y encantado. Para salir de mis propias rutinas, sin duda. Y también porque, como a todo el mundo, me encantan las historias".

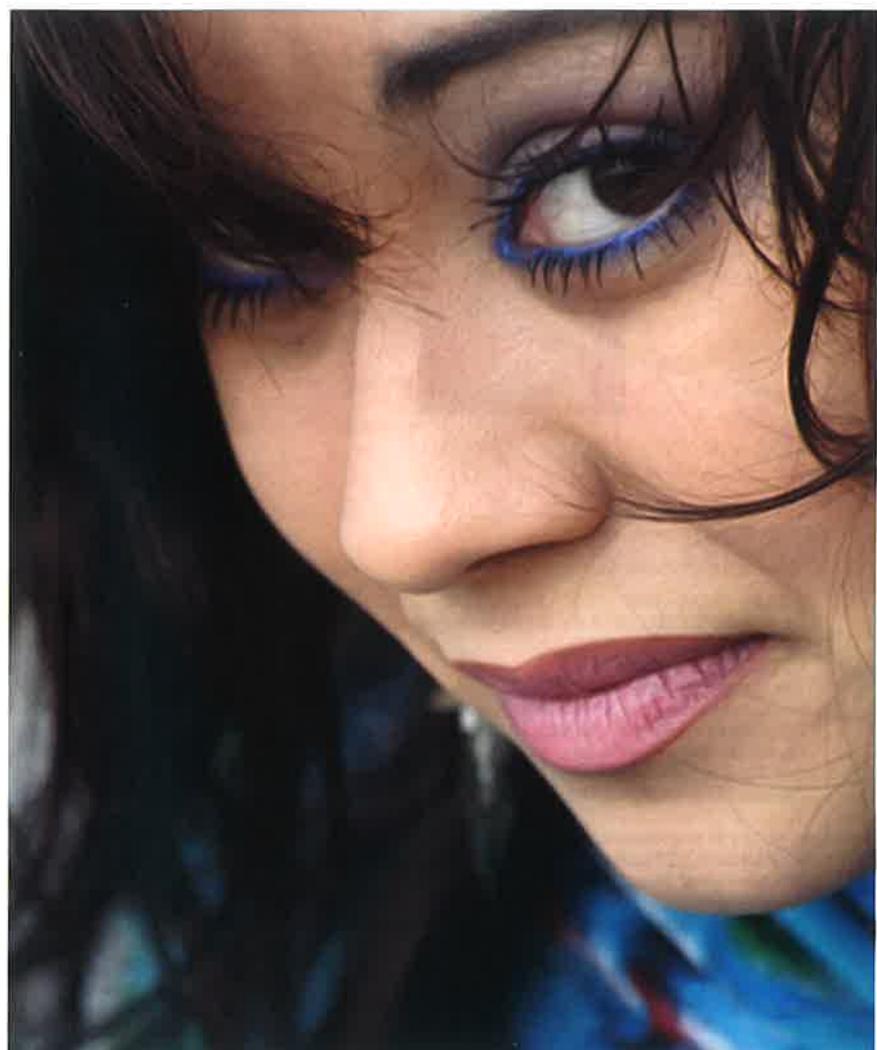
Este ballet reúne a los 26 bailarines de la compañía. Bailan sobre



'Blancanieves', de Preljocaj.

las sinfonías de Mahler, "cuyos magníficos excesos tienen una esencia romántica", aclara el director y coreógrafo de *Blancanieves*. Y continúa: "Históricamente, los cuentos de Grimm también lo son, aunque su estilo depurado nos lleva a una forma de contemporaneidad. Es una empresa delicada intentar emocionar al público. La música de Mahler ha de manipularse con una precaución inmensa, pero es un riesgo que tenía ganas de correr, el de crear un gran ballet contemporáneo... y romántico".

Para las representaciones en el Maestranza, Preljocaj cuenta con Isabella Sulit Tarry, una niña del Conservatorio de Danza de Sevilla. ■



De izquierda a derecha y de arriba a abajo, Rocío Bazán, Gema Jiménez, María José Pérez, La Tremendita y Encarna Anillo.

Cinco cantaoras andaluzas recuerdan a la Niña de La Puebla

En 2009 se cumple el centenario del nacimiento de La Niña de La Puebla, leyenda del flamenco muy popular desde que comenzó a cantar *Los campanilleros*. El Maestranza le rinde homenaje con cinco cantaoras andaluzas jóvenes pero que ya empiezan a despuntar.

CENTENARIO DE LA NIÑA DE LA PUEBLA | CINCO CANTAORAS ANDALUZAS | 1 DE JULIO

AUN HASTA el final de su vida, y sobreponiéndose a los achaques y a su ceguera, contraída a los tres días de nacer a causa de un colirio mal compuesto, Dolores Jiménez Alcántara, a los que todos llamaron *Niña* hasta su muerte, seguía ejerciendo en los escenarios exhibiendo su lección de

firmeza y poderío. La Niña de La Puebla (Cazalla de la Sierra, Sevilla, 1909-Málaga, 1999), consagrada por el pueblo desde que en 1931 comenzó a cantar *Los campanilleros* y que llegó a formar espectáculo compartido con Sabicas, Pepe Marchena y Farina, entre otras leyendas del flamenco, fue un sucesor

que arrasó España hasta mitad de los años 70, cuando su fama comenzó a decaer hasta obligarla a retirarse en 1987 tras actuar en una Cumbre Flamenca celebrada en Madrid.

Sin embargo, en 1995, con 86 años, volvió a reaparecer. El público admiraba sus tonadillas, fandangos

y malagueñas, palos en los que destacó singularmente.

En la España de la República, antes de la Guerra Civil, la Niña de La Puebla fue también una de las primeras mujeres en echarse a la carretera, de gira permanente, liderando o compartiendo el reclamo de sus espectáculos. Todavía a comienzos de los 90, declaraba, con arrojo: "Sigo echándole muchos reñanos a la vida. Yo lo mismo me voy a Barcelona sola en avión y vengo. Y no pasa nada. Yo no me acobardo".

Es a esta gran artista, figura referencial del flamenco y mujer decidida a la que otras cantaoras flamenca, como ella igualmente pujantes en sus comienzos, rendirán homenaje sobre el escenario del Teatro de la Maestranza en el centenario de su nacimiento. Cantaoras jóvenes como Encarna Anillo (Cádiz, 1983) -que, de muy joven, compartió es-

cenario con la Niña de La Puebla en un emocionante y espontáneo encuentro de generaciones-; Rocío Bazán (Málaga, 1977), de gran trayectoria ascendente refrendada por premios como el obtenido en el Concurso del Cante de las Minas de la Unión (Premio Especial a los Jóvenes Flamencos, 1999), revalidado en la Bienal de Sevilla (Jóvenes Intérpretes) de 2002; Gema Jiménez (Úbeda, 1985), formada en la Fundación Cristina Heeren; María José Pérez (Almería, 1985), ya con numerosos galardones; y Rosario Toledo *La Tremendita* (Sevilla, 1984), hija del cantaor José *El Tremendo* que ha ganado el Premio Nacional de Córdoba Manolo Caracol y sigue creciendo.

Cinco promesas encargadas de la renovación del cante en mujer, para homenajear a una leyenda que declaró una vez: "A mí lo que me gusta es pensar que, cuando me vaya, no me iré del todo". **M**

TEATRO DE LA

director artístico Pedro Halffter

13 de febrero, 2010 / Ópera en concierto

EL EMPRESARIO (Der Schauspielerdirektor)
de Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

EL PRISIONERO de Luigi Dallapiccola (1904-1975)

Dirección musical, Santiago Serrate

Principales intérpretes: Raquel Lojendio, Gustavo Peña, Alfredo García
Orquesta de Córdoba / Coro de Ópera Cajasur

4 y 5 de marzo, 2010 / Sala Manuel García

L'ISOLA DESABITATA de Manuel García (1775-1832)

Dirección musical, Rubén Fernández Aguirre

Dirección de escena, Emilio Sagi

Principales intérpretes: Marifé Nogales, César San Martín

Producción del Teatro Arriaga de Bilbao y Teatro de la Maestranza

18, 19*, 22, 23*, 25 y 26* de marzo, 2010

TURANDOT de Giacomo Puccini (1858-1924)

(Doble reparto)

Dirección musical, Pedro Halffter

Dirección de escena, Sonja Frisell

Principales intérpretes: Maria Guleghina, Janice Baird*,

Daniela Dessi, Ainhoa Arteta*, Fabio Armiliato, Marco Bertì*

Real Orquesta Sinfónica de Sevilla

Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza

Escolanía de Los Palacios

Producción del Teatro de la Maestranza

11, 12*, 14, 15*, 17, 18* y 20 de junio, 2010

LA TRAVIATA de Giuseppe Verdi (1813-1901)

(Doble reparto)

Dirección musical, Andrea Licata

Dirección de escena, John Copley

Principales intérpretes: Fiorenza Cedolins, Mariola Cantarero*,

Vittorio Grigolo, Ismael Jordi*, George Petean, Fabio Capitanucci*

Real Orquesta Sinfónica de Sevilla

Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza

Producción de la Ópera de San Francisco

ÓPERA PARA ESCOLARES

18 y 19 de febrero, 2010

4 sesiones matinales para Centros de Secundaria y Bachillerato

EL RETABLO DE MAESE PEDRO de Manuel de Falla (1876-1946)

Ópera para marionetas en un acto

Dirección de escena, Enrique Lanz

Dirección musical, Josep Vicent

Principales intérpretes: Mikeldi Abxalandabaso,

Olatz Saitua, Marc Canturi

Real Orquesta Sinfónica de Sevilla

Producción del Teatro de la Maestranza en coproducción con el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, el Teatro Real de Madrid, la Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera (A.B.A.O.), la Fundación Ópera de Oviedo, la Fundación del Teatro Calderón de Valladolid y la Compañía Etcétera, con la colaboración de la Junta de Andalucía y la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla

3 y 4 de mayo, 2010

4 sesiones matinales para Centros de Primaria

día 3 a las 19,00 h. para familias

LA CENICIENTA

A partir de la ópera *La Cenerentola* de Gioacchino Rossini, Joan Font nos ofrece una adaptación para el público infantil del famoso cuento *La Cenicienta* de Perrault.

Dirección de escena, Joan Font

Producción del Gran Teatre del Liceu.

Patrocinado por Fundación "la Caixa"

ZARZUELA

14, 15, 16, 18 y 19 de enero, 2010

LOS SOBRINOS DEL CAPITÁN GRANT

de Manuel Fernández Caballero (1835-1906)

Dirección musical, Miguel Roa

Dirección de escena, Paco Mir

Principales intérpretes: Millán Salcedo, Antonio Torres, Fernando Conde,

Ana Santamarina, Josep M^a Gimeno

Real Orquesta Sinfónica de Sevilla

Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza

Producción del Teatro de La Zarzuela

ÓPERA

3, 5 y 7 de octubre, 2009

LA MUJER SILENCIOSA (Die Schweigsame Frau)

de Richard Strauss (1864-1949)

ESTRENO EN ESPAÑA

Dirección musical, Pedro Halffter

Dirección de escena y escenografía, Marco Arturo Marelli

Principales intérpretes: Franz Hawlata, Julia Bauer,

Klaus Kuttler, Elena de la Merced

Real Orquesta Sinfónica de Sevilla

Coproducción de la Ópera de Dresde y la Ópera de Viena

9, 12, 15 y 18 de noviembre, 2009

CYRANO DE BERGERAC de Franco Alfano (1876-1954)

Dirección musical, Marco Guidarini

Dirección de escena y escenografía, David Alagna

Principales intérpretes: Roberto Alagna, Nathalie Manfrino, Nicolas Rivenq, Richard

Rittelmann, Carmelo Corrado Caruso, Ixaro Menbkaka, Jean Luc Ballestra

Real Orquesta Sinfónica de Sevilla

Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza

Producción de la Ópera Nacional de Montpellier y David Alagna

11, 14, 17 y 20 de diciembre, 2009

LA FAVORITA de Gaetano Donizetti (1797-1848)

Dirección musical, Roberto Rizzo Brignoli

Dirección de escena, escenografía y vestuario, Hugo de Ana

Principales intérpretes: Sonia Ganasi, José Bros, Carlo Colombara,

Vladimir Stoyanov, Jon Plazaola

Real Orquesta Sinfónica de Sevilla / Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza

Producción del Festival Internacional de Santander

25 y 26 de enero, 2010 / Sala Manuel García

DIARIO DE UN DESAPARECIDO de Leos Janáček (1854-1928)

Piano, Ricardo Bini

Dirección de escena, Michal Znaniecki

Principales intérpretes: Irina Zhytynska, Joan Cavero

Producción del Teatro Real de Madrid

3 de febrero, 2010

PARTENOPE de Leonardo Vinci (1690-1730)

Dirección musical, Antonio Florio

Dirección de escena, Gustavo Tambascio

Principales intérpretes: Sonia Prina, María Grazia Schiavo,

Mario Ercolano, Stefano Ferrari, ...

Orquesta Barroca Capella della Pietà De'Turchini

Producción del Centro de las Artes Escénicas y de las Músicas Históricas de León

6 de febrero, 2010 / Ópera en concierto

TURANDOT de Ferruccio Busoni (1866-1924)

Dirección musical, Pedro Halffter

Principales intérpretes: Astrid Weber,

Robert Künzli, Ildiko Komlosi

Real Orquesta Sinfónica de Sevilla

Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza

En colaboración con la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla

RECITALES LÍRICOS

31 de octubre, 2009

EDITA GRUBEROVA, soprano

24 de enero, 2010

RENÉ PAPE, bajo

30 de mayo, 2010

JENNIFER LARMORE, mezzosoprano

& **OPUSFIVE**

OpusFive: Sebastian Hamann, Violin / Miriam Müller, Violin

Lisa Weiss, Viola / Hristo Kouzmanov, Violoncello

Davide Vittone, Contrabajo

Obras de Bach, Haendel, Rossini, Humperdinck y Debussy

DANZA

21 y 22 de febrero, 2010

EVA YERBABUENA BALLET FLAMENCO

Dirección, Eva Yerbabuena

Lluvia

Coreografía, Eva Yerbabuena

Dirección musical, Paco Jarana

7, 8, 9, 10 y 11 de abril, 2010

ENGLISH NATIONAL BALLET

Director artístico, Wayne Eagling

La Cenicienta

Coreografía, Michael Corder

Música, Sergei Prokofiev

Dirección musical, Gavin Sutherland

Orquesta de Extremadura

10 y 11 de mayo, 2010

COMPAÑÍA JANT-BI (Dakar)

COMPAÑÍA URBAN BUSH WOMEN (Nueva York)

LES ÉCAILLES DE LA MÉMOIRE

(Las escamas de la memoria)

Coreografía, Jawole Willa Jo Zollar y Germaine Acogny

Música, Frabrice Bouillon-LaForest

Dirección artística asociada, Nora Chipaumire

29 y 30 de junio, 2010

COMPAÑÍA MARÍA PAGÉS

Directora, María Pagés

Programa especial XX Aniversario

Coreografía, María Pagés

GRANDES INTÉRPRETES

11 de noviembre, 2009

BRANFORD MARSALIS Saxo

17 de noviembre, 2009

CASSANDRA WILSON Voz

16 de diciembre, 2009

MISIA Voz

FLAMENCO

14 de octubre, 2009

PURO JONDO

Maestros del genuino baile flamenco

Eduardo Serrano "El Güito" y Manuel Maya "Manolete"

10 de diciembre, 2009

Homenaje a CARACOL y MAIRENA

Con la participación de Javier Barón (baile),

Fernando Terremoto (cante), José Valencia (cante), entre otros

7 de febrero, 2010

VICENTE AMIGO

Paseo de Gracia

MAESTRANZA

CONCIERTOS

Concierto extraordinario / 14 de abril, 2010
ORQUESTA JOVEN DE ANDALUCÍA
Director musical, Pedro Halffter
Sinfonía nº 7 de Bruckner

REAL ORQUESTA SINFÓNICA DE SEVILLA
XX Temporada de Conciertos de Abono

1º de abono / 10 y 11 de septiembre, 2009
L. Boccherini / L. Berio: *Ritirata notturna di Madrid*
J. Brahms: *Concierto para violín y orquesta*, en Re Mayor
L. Brahms / A. Schönberg: *Cuarteto para piano y cuerdas*, en Sol menor
Pedro Halffter / Ilya Gringolts, Violín

2º de abono / 9 y 10 de octubre, 2009
E. Halffter: *Sinfonietta en Re Mayor*
J. Haydn: *Concierto para violoncello y orquesta*, en Do Mayor
F. Schubert: *Sinfonía nº 1*, en Re Mayor
Pedro Halffter / Anne Gastinel, Violoncello

3º de abono / 16 y 17 de octubre, 2009
J. Strauss: *Dueto concertino*
M. Daugherty: *Fire and blood, para violín y orquesta*
L. Schumann / G. Mahler: *Sinfonía nº 4*, en Re menor
Pedro Halffter / Miguel Domínguez Infante, Clarinete / Javier Aragón Muñoz, Fagot / Alexandre da Costa, Violín

4º de abono / 22 y 23 de octubre, 2009
S. Bach / A. Webern: *Ofrenda musical "Ricercare"*
W. Korngold: *Concierto para violín y orquesta*, en Re Mayor
L. van Beethoven: *Sinfonía nº 3*, en Mi bemol Mayor "Eroica"
Frank Beermann / Renaud Capuçon, Violín

5º de abono / 13 y 14 de noviembre, 2009
L. Dvořák: *Sinfonía nº 8*, en Sol Mayor
Revueltas: *Redes*
Ginastera: *Estancia* (Suite del ballet)
Ciclo de Conciertos de Intercambio entre orquestas
ORQUESTA DE CÓRDOBA
Manuel Hernández Silva

6º de abono / 20 y 21 de noviembre, 2009
Prokofiev: *Sinfonía nº 1*, en Re Mayor "Clásica" / *Concierto para violín y orquesta nº 2*, en Sol menor,
J. Haydn: *Sinfonía nº 101*, en Re Mayor "El reloj"
Klaus Jansjö / Boris Belkin, Violín

7º de abono / 28 y 29 de noviembre, 2009
F. de Irribarren: *Arde el furor intrépido / Prosigue acorde lira*
Torrens: *Soberano Señor*
F. de Irribarren: *Entrada arioso de "Alados Celestiales"*
Torrens: *O Adalid invencible / Guiados de una estrella*
ORQUESTA BARROCA DE SEVILLA (Orquesta invitada)
Sergio Fasolis / María Espada, Soprano

8º de abono / 18 y 19 de diciembre, 2009
Glinka: *Ruslan y Ludmila* (Obertura)
Sibelius: *Concierto para violín y orquesta*, en Re menor
Shostakovich: *Sinfonía nº 1*, en Fa menor
Ciclo de Conciertos de Intercambio entre orquestas
ORQUESTA DE EXTREMADURA
Sús Amigo / Yoo-Jin Jang, Violín

9º de abono / 22 y 23 de diciembre, 2009
P. Halffter: *Paráfrasis*
G. Mahler: *Canciones de un camarada errante*
P.I. Tchaikovsky: *Sinfonía nº 6*, en Si menor "Patética"
Pedro Halffter / Monica Groop, Mezzosoprano

4 de enero, 2010 / Programa Extraordinario. Fuera de Abono
Valses, marchas y polcas para celebrar el Año Nuevo.
En colaboración con el Teatro de la Maestranza

10º de abono / 22 y 23 de enero, 2010
F. Mendelssohn: *El cuento de la hermosa Melusina*
F. Chopin: *Concierto para piano y orquesta nº 2*, en Fa menor
R. Schumann: *Sinfonía nº 2*, en Do Mayor
Bruno Weil, Director / Iván Martín, Piano

11º de abono / 28 y 29 de enero, 2010
E. Schulhoff: *Sinfonía nº 2*
R. Schumann: *Concierto para piano y orquesta*, en La menor
B. Smetana: *Mi patria* (Selección)
Gerd Albrecht / Elizabeth Leonskaja, Piano

12º de abono / 11 y 12 de febrero, 2010
F. Schubert / F. Liszt: *Fantasia del caminante*, en Do Mayor
A. Bruckner: *Sinfonía nº 4*, en Mi bemol Mayor "Romántica"
Pedro Halffter / Mikhail Rudy, Piano

13º de abono / 15 y 16 de abril, 2010
F. Mendelssohn: *Las Hébridias* (Obertura)
H. Berlioz: *Les nuits d'été*
F. Delius: *In a summer garden*
I. Stravinsky: *El pájaro de fuego* (Suite 1919)
Paul Goodwin / Nathalie Stutzmann, Contralto

14º de abono / 29 y 30 de abril, 2010
J.S. Bach / L. Stokowski: *Passacaglia y fuga*, en Do menor
M. Bruch: *Concierto para violín y orquesta nº 1*, en Sol menor
J. Sibelius: *Finlandia*, Op. 26 / *Sinfonía nº 7*, en Do Mayor
Pedro Halffter / Akiko Suwanai, Violín

15º de abono / 6 y 7 de mayo, 2010
F. Mendelssohn: *Elias*
Helmuth Rilling / Letizia Scherrer, Soprano /
Claudia Mahnke, Mezzosoprano /
Dominik Wortig, Tenor / Markus Eiche, Barítono /
Coro Gächinger Kantorei de la Internationale
Bachakademie Stuttgart

16º de abono / 13 y 14 de mayo, 2010
P. Gaubert: *Concerto en Fa*
M. Ravel: *Valses nobles y sentimentales*
C. Debussy: *Rapsodia para clarinete y orquesta*
H. Dutilleul: *Correspondances, para soprano y orquesta*
F. Poulenc: *Sinfonietta*
Marc Soustrot / Henriette Bonde-Hansen, Soprano /
Piotr Szymbalski, Clarinete

17º de abono / 20 y 21 de mayo, 2010
I. Urrutia: *Gerok - Premio AEOS 2007-*
F. Chopin: *Concierto para piano y orquesta nº 1*, en Mi menor
L. van Beethoven: *Sinfonía nº 1*, en Do Mayor
Michal Nesterowicz / Ludmil Angelov, Piano

18º de abono / 24 y 25 de junio, 2010
C.W. Gluck / R. Wagner: *Ifigenia en Aulide* (Obertura)
A. Khachaturian: *Concierto para piano y orquesta*, en Re bemol Mayor
G. Mahler: *Sinfonía nº 1*, en Re Mayor "Titán"
Günter Neuhold / Jean-Yves Thibaudet, Piano

CICLOS DE CONCIERTOS

CICLO CHOPIN
Sala Manuel García
De enero a junio, 2010
INTEGRAL DE LAS OBRAS DE PIANO SOLO
Ludmil Angelov, Piano
8 de enero, 2010
27 de enero, 2010
19 de febrero, 2010
24 de marzo, 2010
5 de mayo, 2010
21 de junio, 2010

CICLO DE SINFONÍAS PARA PIANO
Sala Manuel García
12 de abril, 2010
Dúo Alberto González Calderón
& Arnold W. Collado
Sinfonías para piano a cuatro manos

26 de abril, 2010
Dúo Hermanos Del Valle
Sinfonías para dos pianos

12 de mayo, 2010
Dúo BdB
María José Barandiaran, Piano
María José de Bustos, Piano
Sinfonías para dos pianos

CICLO JÓVENES INTÉRPRETES
Sala Manuel García
9 de diciembre, 2009
Francisco García Fullana, Violín

20 de enero, 2010
Esperanza Martín López, Piano

15 de febrero, 2010
Pablo Ferrández, Violonchelo

PIANO

6 de noviembre, 2009
RUDOLF BUCHBINDER
Obras de Schumann

12 de diciembre, 2009
IVO POGORELICH
Obras de Liszt, Sibelius y Ravel

14 de marzo, 2010
KATIA & MARIELLE LABÈQUE
Obras de Albéniz y Ravel

ACTIVIDADES

14 de octubre 2009 a junio 2010 / Sala de Prensa
Torno a...

Ciclo de conferencias-concierto
En colaboración con la Asociación Sevillana de Amigos de la Ópera
La víspera del estreno de las óperas tendrá lugar, a las 19:00 horas, una
charla "En torno a..." del título propuesto. Esta actividad se desarrollará de
acuerdo al siguiente calendario:

14 de octubre, En torno a la ópera *La mujer silenciosa*
11 de noviembre, En torno a la ópera *Cyrano de Bergerac*
10 de diciembre, En torno a la ópera *La favorita*
10 de marzo, En torno a la ópera *Turandot*
10 de junio, En torno a la ópera *La traviata*

De octubre 2009 a junio 2010
Visitas guiadas al Teatro

El Teatro de la Maestranza organiza visitas guiadas para los colectivos
interesados: grupos escolares, asociaciones, centros de formación de
artes y técnicas teatrales...

De septiembre 2009 a junio 2010
Charlas Pre-Concierto

Los dieciocho programas de la temporada de la Real Orquesta Sinfónica
de Sevilla, en los dos días de interpretación de cada uno de ellos, van
precedidos de una charla introductoria seguida de un breve turno de
intervenciones.

Enero, 2010

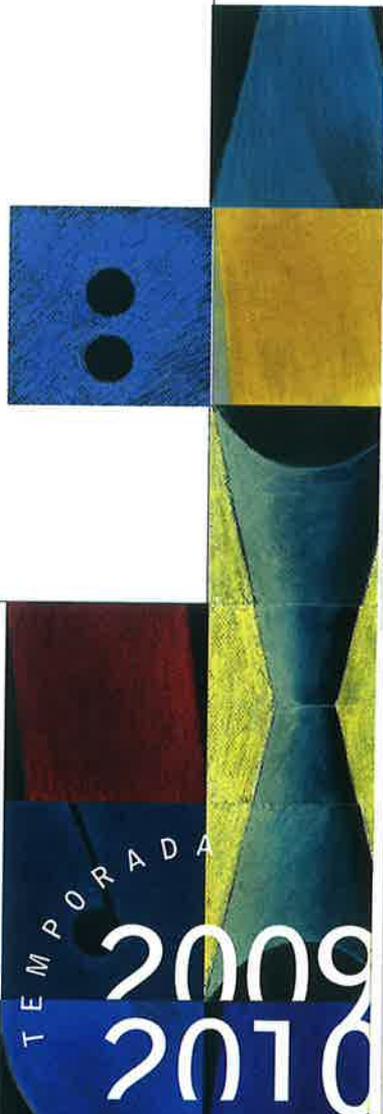
Jornada Didáctica para Profesores

Se organizará una Jornada didáctica destinada a los profesores de
los centros que vayan a asistir a las funciones destinados a Centros
Educativos.

Octubre de 2009 a junio de 2010

Curso Música, Voz, Texto (VII Edición)

Curso de Extensión Universitaria organizado por la Universidad de Sevilla,
la Universidad Internacional de Andalucía y el Teatro de la Maestranza que
ofrece una visión de la ópera desde el punto de vista histórico, estético y
técnico partiendo de la programación del Maestranza.





Una escena de 'La favorita', de Donizetti.

La temporada de ópera 2009-2010 está compuesta por 11 títulos, entre los que se incluyen un programa doble, el estreno nacional de la obra de Richard Strauss y dos producciones con doble reparto.

El Teatro estrena 'La mujer silenciosa' y presenta 'Turandot' y 'La Traviata'

La temporada de ópera 2009-2010 del Teatro de la Maestranza comienza con un estreno. La escenificación de *La mujer silenciosa*, de Richard Strauss, primera ópera de la temporada, supone su presentación en España. Bajo la dirección musical de Pedro Halffter y escénica de Marco Arturo Marelli, esta coproducción de las óperas de Dresde y Viena estará en el Maestranza los días 3, 5 y 7 de octubre.

Estrenada en Dresde en 1935, en pleno auge del nazismo, *La mujer silenciosa* acarreó numerosos pro-

blemas a los autores de la música, Richard Strauss, y del libreto, el recientemente redescubierto Stefan Zweig, escritor e intelectual judío con el que el compositor de Múnich había empezado a trabajar tras la muerte del libretista Hugo von Hofmannsthal. Strauss se negó (y lo consiguió) a eliminar del cartel del estreno el nombre de Zweig, un desaire a la cúpula del poder nazi que a la postre le obligaría a renunciar a la presidencia de la Reichsmusikkamer, organismo que controlaba toda la música alemana del

momento. A raíz del suceso, *La mujer silenciosa* fue prohibida en Alemania y sólo comenzó a difundirse tras finalizar la Segunda Guerra Mundial.

Ópera en tres actos

Esta composición de Strauss es una ópera cómica en tres actos, que se basa en la obra *Epicœne or the Silent Woman*, del escritor inglés del Renacimiento Ben Jonson. La acción se desarrolla a las afueras de Londres, en la casa de Sir Morosus, que detesta el ruido y busca una esposa que le aporte tranquilidad.

La siguiente ópera programada es *Cyrano de Bergerac*, de Franco Alfano (responsable de la finalización del *Turandot* de Puccini, que también se representa esta temporada en el Maestranza). Los melómanos sevillanos podrán ver aquí el trabajo de los hermanos Alagna, Roberto (tenor) y David (director de escena y productor). El cantante italo-francés es uno de los tenores del momento y ejercerá de Cyrano jun-

Una ópera incompleta
Puccini falleció antes de terminar 'Turandot'. En el estreno en la Scala, en 1926, Toscanini detuvo la orquesta al llegar al punto en que Puccini dejó la obra, y se dirigió al público: "Aquí se acaba la ópera del maestro, es en esta página cuando murió".



Pedro Halffter, director artístico del Maestranza, dirigirá varias óperas en esta temporada.

to a la soprano Nathalie Manfrino. Ambos han cantado los papeles principales en la última ópera de la temporada 2008-2009, *Los pescadores de perlas*, de Bizet. Dos grandes figuras de la ópera juntas de nuevo en el Teatro, en una producción de la Ópera Nacional de Montpellier y David Alagna, con la dirección musical de Marco Guidarini y la participación de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla y el Coro de la A.A. del Maestranza.

Le sigue en el calendario *La favorita*, de Gaetano Donizetti, que podrá verse en escena los días, 11, 14, 17 y 20 de diciembre, con la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla y el Coro de la Asociación de Amigos del Maestranza, en una producción del Festival Internacional de Música de Santander. Bajo la dirección musical de Roberto Rizzi y escénica de Hugo de Ana, el Teatro presenta un reparto de destacadas figuras del bel canto -Sonia Ganasi, José Bros y Carlo Colombara, entre otros- para afrontar una de las grandes óperas ambientadas, en parte, en Sevilla: los románticos jardines y salones del Real Alcázar, concretamente durante el siglo XIV.

Montajes sorprendentes

Las dos siguientes propuestas líricas del Teatro de la Maestranza son dos atractivas obras de programación infrecuente que amplían la variada oferta del Teatro invitando al público a conocer nuevos repertorios. Aunque *Diario de un desaparecido*, de Leos Janáček (1854-1928), para tenor, piano, mezzo y trío de voces femeninas no es, estrictamente, una ópera, la potente carga dramática de este ciclo de 22 canciones, que narran la historia de un joven que se enamora de una fascinante gitana y huye con ella, excitan su puesta en escena, pues contienen la misma y extraordinaria sensualidad, lirismo y carga poética que caracterizan la brillante obra operística de un compositor que el escritor Milan Kundera elevó a una de las dos grandes glorias de la cultura checa, junto a Kafka. Una producción del Teatro Real de Madrid que podrá verse en la Sala Manuel García los días 25 y 26 de enero al piano de Ricardo Bini y di-



Representaciones de 'Parténope' (arriba) y 'Cyrano de Bergerac'.

rección escénica de Michal Znaniecki.

La segunda obra de escasa representación supone llevar al escenario del Maestranza una ópera que llevaba casi tres siglos sin ser programada hasta marzo de 2009, cuando ha sido recuperada por el Centro de las Artes Escénicas y de las Músicas Históricas de León, en la misma producción que podrá verse en el Teatro el 3 de febrero de 2010. Se trata de *Parténope*, de

Leonardo Vinci, estrenada en Venecia en 1725. Esta versión de la ópera sería de Vinci cuenta con la dirección musical de Antonio Florio y escénica de Gustavo Tambascio (quien ya dirigió en esta misma temporada del Maestranza el *Segismundo* de Tomás Marco), así como con la Orquesta Barroca Capella della Pietà De'Turchini.

El día 13 de febrero retorna el programa doble con las óperas en concierto *El empresario*, de Mozart,

y *El prisionero*, de Dallapiccola, bajo la dirección de Santiago Serrate y con la participación de la Orquesta de Córdoba. Y el día 6 de febrero, también en versión de concierto, llega *Turandot*, en este caso del compositor Busoni, con la dirección de Pedro Halffter y la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla.

Siguiendo la labor de rescate y difusión de la obra del maestro sevillano Manuel García (1775-1832), Pedro Halffter ha programado para

la temporada 2009-2010 la ópera *L'Isola Desabitata* (sala Manuel García, 4 y 5 de marzo de 2010). El propio Teatro de la Maestranza y el Arriaga de Bilbao son los encargados de una producción que tendrá como principales intérpretes a Marifé Nogales y César San Martín. Rubén Fernández Aguirre es el director musical y Emilio Sagi el escénico.

Que nadie se duerma

Y para el final de la temporada llegan dos grandes óperas de repertorio, ambas con doble reparto y con 13 representaciones entre las dos. Los aficionados podrán escuchar las famosísimas arias *Nessun Dorma* o *In questa reggia* del *Turandot* de Puccini los días 18, 19, 22, 23, 25 y 26 de marzo de 2010. Es una producción propia del Maestranza en la que estarán también el Coro de la Asociación de Amigos del Maestranza y la Escolanía de Los Palacios, bajo la batuta del maestro Pedro Halffter y la dirección escénica de Sonja Frisell. El reparto es de lujo: Maria Guleghina, Daniela Dessi, Janice Baird, Ainhoa Artea, Fabio Armiliato, Marco Berti...

En *Turandot*, Puccini vuelve a situar en un escenario exótico, China, una de sus obras más complejas y que supone la culminación de su evolución musical. Es una obra póstuma (se estrenó dos años después de su muerte) que Puccini dejó sin acabar y que terminó Franco Alfano respetando los deseos del maestro de Lucca.

El colofón de la temporada de ópera del Maestranza lo pondrá nada menos que *La traviata*, de Verdi (días 11, 12, 14, 15, 17, 18 y 20 de junio de 2010, con doble reparto), producida por la Ópera de San Francisco, con la ROSS y el coro de la A.A. del Maestranza y la dirección musical de Andrea Licata.

La Traviata, obra de madurez de Verdi, es una ópera de carácter intimista, con una gran profundidad de carácter de los personajes y alejada de los dramas históricos cultivados por el maestro italiano del XIX hasta entonces. Está basada en *La dama de las camelias*, de Alejandro Dumas hijo, y fue estrenada con poco éxito en 1853. **M**

Ciclo de Danza

Eva Yerbabuena Ballet Flamenco
English National Ballet
Compañías Jant-Bi y Urban Bush Women
Compañía María Pagés

La temporada 2009-2010 contará con cuatro espectáculos de Danza con 11 funciones.

Recitales Líricos

Edita Gruberova
René Pape
Jennifer Larmore

Grandes Intérpretes

Branford Marsalis, saxo
Cassandra Wilson, voz
Misia, voz

El ciclo de Grandes Intérpretes ofrecerá al público dos sesiones de jazz (Marsalis y Wilson) y los fados de la portuguesa Misia.

Flamenco

Puro Jondo
Homenaje a Caracol y Mairena
Vicente Amigo

Piano

Ivo Pogorelich
Hermanas Labeque
Rudolf Buchbinder

Ópera para escolares y familias

El retablo de Maese Pedro
La Cenicienta

Zarzuela

Los sobrinos del Capitán Grant

La directora del Teatro de la Maestranza, Remedios Navarro, explica en esta entrevista qué medidas se están tomando para que la crisis económica afecte en la menor medida posible a la asistencia de público al Coliseo. "La cultura no puede ser ajena al mandato general de austeridad", sostiene Navarro, quien anuncia que para la temporada 2009-2010 se congelará el precio de las entradas y se establecerá la posibilidad del pago fraccionado.

REMEDIOS NAVARRO

"El mejor capital frente a la crisis es nuestro público"

LA ACTUAL CRISIS económica obliga a aguzar el ingenio y buscar alternativas. La cultura no queda al margen de la escasez de recursos económicos, y por ello el Teatro de la Maestranza ha previsto iniciativas como el pago dividido de los abonos o la congelación de los precios de las entradas para la temporada 2009-2010.

—A las puertas de una nueva temporada, ¿cómo va a enfrentarse el Teatro de la Maestranza a la situación de crisis económica?

—La adversa situación económica, a la que los teatros son tan sensibles, requiere de nuestra parte nuevas dosis de imaginación y esfuerzo para revalidar otra nueva temporada más el alto nivel de calidad del Teatro y la Orquesta, pues en el Teatro de la Maestranza somos plenamente conscientes de que la cultura no puede ser ajena al mandato general de austeridad. Ese reto requiere un equilibrio para el que, sin duda, estamos preparados. De una parte, el 40% del presupuesto global del Teatro, generado por recursos propios, engrosa la partida destinada a programación y, de otra, la decisiva aportación de nuestros patrocinadores —Cajasol, La Caixa, Cajasur, Real Maestranza de Caballería, Cruzcampo, Banesto, Diario de Sevilla, El Correo de Andalucía, Renfe y ABC— se va a ver ampliada con la llegada de un nuevo patrocinador —el Diario La Razón— y una nueva institución colaboradora,

la Universidad de Sevilla, con la que estamos ultimando un convenio marco de colaboración que, al fin, consagrará la alianza natural de dos grandes casas de cultura sevillanas. Que en un momento de gran dificultad el Teatro de la Maestranza sea capaz de generar nuevas adhesiones a su proyecto me enorgullece especialmente, porque eso simboliza la gran solidez de los lazos que unen al Teatro con la sociedad sevillana y andaluza. Sin duda, la ciudad ha hecho suyo al Teatro y ahora, en tiempos de adversidad, me alegra constatar que lo demuestra con hechos.

—¿En qué consistirá ese convenio que menciona?

—Básicamente, incluirá la participación de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla en el concierto de clausura del Curso Académico, la promoción de las actividades del teatro en los recintos universitarios, la oferta de un precio reducido a sus estudiantes y su inclusión en el Abono Joven. Y, por supuesto, mantenemos el veterano Curso de Voz, Música y Texto.

—No obstante, el temor principal del espectador está en la taquilla.

—Lo sabemos, y porque somos sensibles a la difícil situación económica, el Teatro no subirá este año el precio de las localidades. Congelamos, pues, el precio de la entrada. Además, ofrecemos a nuestro público la importante novedad del pago fraccionado —en dos plazos—, tanto del abono de



Remedios Navarro (Málaga). Es desde el año 2004, cuando se separaron la dirección artística y la gerencia del Maestranza, la directora del Teatro. Anteriormente había sido durante 12 años adjunta a la Secretaría General Técnica y a la Gerencia de la Orquesta Filarmónica de Málaga.

ópera como del de la orquesta. El primer plazo se abonará en el momento de la renovación, y el segundo, a mediados de octubre —para la ópera— y a primeros de diciembre, para el abono de orquesta. Esta nueva oferta de fraccionamiento obedece tanto a la exigencia social que caracteriza nuestra naturaleza de teatro público, como a un gesto de devolución y recompensa al alto nivel de fidelidad de nuestro público, al que queremos acompañar, también, en tiempos de dificultad. En la medida de nuestras posibilidades, tenemos la obligación de impedir que la crisis económica pueda alejar al público de la cultura y de nuestro Teatro,

tal y como ya hemos logrado en la temporada que ahora finaliza, en la que, pese a la adversidad económica general, hemos conseguido atraer a miles de espectadores. La próxima temporada el Teatro tampoco baja la guardia y mantiene su amplia oferta. El reto de vender las entradas está basado tanto en nuestra convicción de la calidad de los programas como en nuestra confianza en la respuesta de nuestro público. De hecho, en la temporada 08-09, y contra lo que la crisis podía hacer prever, la Orquesta aumentó su número de abonados. Esas nuevas incorporaciones nos dan fuerza para afrontar con esperanza el reto de la crisis.



Remedios Navarro,
directora del Teatro de la
Maestranza.

“Estamos plenamente convencidos de la rentabilidad, a medio plazo, de una fórmula tan osada y atractiva como el Abono Joven”

“La definitiva implantación de la nueva maquinaria fue asumida por nuestros técnicos en ‘La Fanciulla del West’”

—La impresión de que los abonados son mayoritariamente sevillanos, ¿es cierta?

—Bueno, sabemos que los abonados de la orquesta y del teatro —que suponen el 40% de la taquilla global— proceden al 70% de Sevilla capital, al 25% de la provincia —como ve, la presencia de la provincia, con la que tanto colaboramos, es muy importante— y al otro 5% del resto de Andalucía y Madrid. Pero no sabemos de dónde proceden los espectadores que adquieren las entradas sueltas —el 80% a través de Internet— de la venta directa, que significa el otro 60% de nuestra taquilla global. Y porque queremos tener plena-

mente definido el mapa de nuestro público, la geografía real de nuestra audiencia, vamos a introducir en la taquilla digital un localizador por código postal que delimite claramente el ámbito de nuestro alcance. Así podremos dirigirnos a él aún más eficazmente y multiplicar nuestros esfuerzos donde aún no hemos captado público. Ahora más que nunca, la atención al público es un objetivo prioritario, porque el primer patrimonio del Teatro de la Maestranza es su gran público. Nuestro público es nuestro mejor capital para la afrontar la crisis económica.

—Pero también el público necesita renovación, ¿no cree?

—Por supuesto, y ése es uno de los grandes retos de cualquier teatro de ópera, danza y sinfónico. Y para ayudar a la captación de nuevos espectadores seguimos apostando por el Abono Joven, pues estamos plenamente convencidos de la rentabilidad, a medio plazo, de una fórmula tan osada y atractiva por la que algunos coliseos de ópera ya han mostrado el máximo interés por su funcionamiento. Así, ofreceremos 300 abonos para la temporada sinfónica a 35 euros y 150 abonos para seis espectáculos del Teatro a 30 euros. Además, vamos a duplicar la oferta pedagógica, que la temporada pasada atrajo la curiosidad de 12.600 niños en las

funciones infantiles del Teatro y unos 8.000 en los conciertos didácticos de la Orquesta. Habrá dos óperas infantiles y más funciones.

—Tras las obras de ampliación, el Teatro ha aumentado notablemente su oferta de espectáculos. ¿También ha crecido laboralmente?

—Sí, en los últimos años la plantilla, de unas 90 personas, ha crecido alrededor de un 15%, como no podía ser de otra forma en un Teatro generador de riqueza, como el Maestranza. Desde luego, el crecimiento no sería posible sin el esfuerzo y la estabilidad social de una plantilla de trabajadores altamente comprometidos, con los que hemos suscrito un nuevo convenio colectivo que, además de garantizar su estabilidad laboral, favorece la conciliación con la vida familiar, ciertamente difícil para las gentes del teatro, donde imperan los horarios nocturnos y los calendarios sin festivos.

—La temporada pasada se abrió con el delicado reto de la incorporación definitiva de la nueva y sofisticada maquinaria. ¿Ya puede anticipar un balance?

—Realmente, éste ha sido un año decisivo y muy feliz para nosotros, pues si el Teatro ha visto rematada la definitiva implantación de la nueva maquinaria, que fue totalmente asumida por nuestros técnicos en una complicada y espectacular producción de *La fanciulla del West*, de Puccini, la Orquesta, por su parte, ha madurado labo-

ral y artísticamente de una forma extraordinaria, gracias a sus éxitos tanto en China como, sobre todo, en el transcurso de la intensa gira de 12 conciertos en las más acrisoladas salas de Centroeuropa donde, y alzando siempre el pabellón de Sevilla, ha obtenido un éxito rotundo que ha regenerado la ilusión y la vitalidad de nuestra orquesta, que ya disfruta del aplauso de las más exigentes audiencias europeas. Y todo ello sin generar ningún déficit.

—¿Cómo contempla el Maestranza la declaración de 2009 como Año Europeo de la Creatividad y la Innovación?

—Pues manteniendo la apuesta ganada por el talento de nuestros músicos y nuestros trabajadores. Un teatro de ópera es, por naturaleza, un escenario de creatividad pura que, en tiempos de crisis, nos reata a tomar de la adversidad lo que, pese al dolor, también la crisis contiene de oportunidad para la regeneración de la cultura, tal y como ya ocurrió en Europa en diversos momentos del convulso, pero también floreciente, siglo XX. Un teatro dotado con importantes novedades técnicas y con gran ambición innovadora está listo para encarar creativamente, incluso con la renovación de su imagen corporativa, un tiempo tan difícil, pero también tan excitante, como éste. En ese reto estamos comprometidos tanto mis equipos como yo misma. ■

Además de la multitud de artistas invitados, durante la temporada que se presenta también tendrá lugar el IV Ciclo de Conciertos de Intercambio. El Maestranza acogerá la actua-



Artistas de renombre como Rénaud Capuçon, Anne Gastinel, Jesús Amigo o Marco

ción de orquestas de intercambio que en esta ocasión correrán a cargo de la Orquesta de Córdoba y de Extremadura en los meses de noviembre y diciembre.

SE SUBE EL TELÓN

2009/2010 La temporada echa a andar. Coincidiendo con su vigésimo aniversario, este nuevo año de conciertos de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla promete ser espectacular. Una temporada que durante ocho meses espera llevar al público sevillano la calidad de sus intérpretes. Un año más, el Teatro de la Maestranza abre sus puertas a la música por excelencia.

Temporada de abono

El Teatro de la Maestranza de Sevilla será testigo a partir de septiembre de la XX Temporada de Conciertos de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla. 18 conciertos de abono que prometen agradar al espectador y tendrán lugar entre los meses de septiembre de 2009 y junio de 2010.

Para comenzar, durante los días 10 y 11 de septiembre, el violinista Ilya Gringolts será el gran invitado al estreno de la temporada de conciertos. En este primer programa de abono, la ROSS interpretará *Ritirata nocturna di Madrid* de Boccherini y Berio, *Concierto para violín y orquesta*, en Re Mayor de Brahms y *Cuarteto para piano y cuerdas*, en Sol Menor de Brahms y Schönberg. Como director del concierto estará Pedro Halffter.

El 2º concierto dentro del abono de temporada será en el mes de octubre, concretamente el viernes 9 y el sábado 10. Al violoncello estará Anne Gastinel. Actualmente su trayectoria profesional se ha proyectado más allá de Europa y sus conciertos han deleitado al público de América, Asia y África. Para este concierto las protagonistas, además de Gastinel, serán las obras de Ernesto Halffter *Sinfonietta en Re Mayor*, de Haydn *Concierto para violoncello y orquesta* en Do Mayor, y de Schubert con la *Sinfonía nº1*, en Re Mayor.

Al clarinete Miguel Domínguez Infante, con el fagot Javier Aragón Muñoz y con el violín Alexandre da Costa. Éstos son los artistas que participarán junto con la ROSS y bajo la dirección de Pedro Halffter, en el concierto número 3 dentro del

abono de temporada que tendrá lugar los días 16 y 17 de Octubre.

Todos ellos interpretarán obras de Strauss, *Dueto concertino*; Daugherty, *Fire and blood*, para violín y orquesta; y Schumann y Mahler, *Sinfonía nº4*, en Re Menor.

El violinista Capuçon

El 4º concierto de abono será un espectáculo a cargo de Frank Beerman como director del mismo. Al violín, el virtuosismo de Rénaud Capuçon deleitará al público sevillano. Este francés debutó en 2002 con la Filarmónica de Berlín y Bernard Haitink y en julio de 2004 con la Orquesta Sinfónica de Boston y Christoph von Dohnanyi.

Este cuarto concierto traerá obras de Bach y Webern, *Ofrenda musical*; Korngold, *Concierto para violín*

y orquesta en Re mayor; y de Beethoven con su *Sinfonía nº3*.

Para el quinto concierto de abono, que tendrá lugar los días 13 y 14 de noviembre, será la Orquesta de Córdoba quien interprete obras de Dvorák, *Sinfonía nº8*; de Revueletas, *Redes*; de Ginastera, *Estancia*. Esta actuación está dentro del IV Ciclo de Conciertos de Intercambio. La dirección correrá a cargo de Manuel Hernández Silva.

El 6º concierto de la temporada reúne al director Hansjörg Shellenberger y al violinista Boris Belkin. Durante los días 20 y 21 de noviembre, se interpretarán obras de Prokofiev, *Sinfonía nº1 en Re mayor* y *Concierto para violín y orquesta nº2*; y de Haydn, *Sinfonía nº101 en Re mayor*, *El Reloj*.

La Orquesta Barroca de Sevilla será la invitada para el 7º concierto

ustrot son algunos de los músicos que mostrarán su virtuosismo



En la página anterior, el director Jesús Amigo, el coro Gächinger Kantorei de Stuttgart y la Orquesta de Córdoba. A la izquierda, el director de orquesta Paul Goodwin.

de abono. En la dirección Diego Fasolis, considerado como uno de los intérpretes más interesantes de su generación. Como soprano invitada estará María Espada. Las obras de Iribarren *Arde el furor intrépido*, *Prosigue acorde lira*, *Entrada arioso de Alados Celestiales*; y las de Torrens *Soberano Señor*, *O adalid invencible* y *Guiados de una estrella* serán las protagonistas de esta séptima actuación.

La diversidad de conciertos y actuaciones de la temporada 2009/2010 viene a resaltar el gran nivel de la ROSS y de los directores y solistas que la acompañan. Para el mes de diciembre, durante los días 18 y 19, vuelve el IV Ciclo de Conciertos de Intercambio con la Orquesta de Extremadura como invitada. A la dirección el maestro Amigo, profundamente involucrado con la creación musical actual, lo que le ha llevado a estrenar y encargar numerosas obras y a investigar en el repertorio del siglo XX menos frecuente, como es el caso de sus últimos discos.

La violinista invitado será Yoo-Jin Jang, en un concierto donde se interpretarán obras de Glinka, *Ruslan y Ludmila*; Sibelius, *Concierto para violín y orquesta* en Re menor y Shostakovich, *Sinfonía n.º1*.

Casi en Navidad tendrá lugar el 9.º espectáculo de la temporada. Los días 22 y 23 de diciembre y con Pedro Halffter como director y Mónica Groop como mezzosoprano, el Teatro de la Maestranza será testi-

go de la interpretación de obras del propio Halffter, *Paráfrasis*; Mahler, *Canciones de un camarada errante*; Tchaikovsky, *Sinfonía n.º6* en Si menor.

Ya en 2010, los días 22 y 23 de enero, el director Bruno Weil y el pianista Iván Martín se encargarán junto con la ROSS de la interpretación del concierto n.º10 dentro del abono. Obras de Mendelssohn, *El cuento de la hermosa Melusina*; Chopin, *Concierto para piano y orquesta n.º2*; y Schumann: *Sinfonía n.º2*, serán las elegidas esta ocasión.

Una semana más tarde, concretamente los días 28 y 29 del mismo mes, será el turno del director Gerd Albrecht y la pianista Elizabeth Leonskaja. Ellos serán los protagonistas de este undécimo concierto junto con las obras de Schulhoff, *Sinfonía n.º2*; Schumann, *Concierto para piano y orquesta* en La menor; Smetana, *Mi patria*.

El concierto número 12 del programa de abono reunirá a Pedro Halffter como director junto con Mikhail Rudy al piano. Las obras de Schubert y Liszt, *Fantasia del caminante*; y de Bruckner, *Sinfonía n.º4*, serán las interpretadas en los días 11 y 12 de Febrero.

Nathalie Stuzmann será la invitada de honor para el concierto de los días 15 y 16 de abril en la décimotercera sesión de la temporada. Esta contralto de gran prestigio estará acompañada de Paul Goodwin como director para interpretar obras de Mendelssohn, *Las Hébridias*; Berlioz, *Les nuits d'été*; Delius,

In a summer garden; Stravinsky, *El pájaro de fuego*.

Para el 29 y 30 de abril, Akiko Suwanai será violinista invitada. Obras de Bach y Stokowski, *Passacaglia y fuga*; Bruch, *Concierto para violín y orquesta*; y Sibelius, *Finlandia* y *Sinfonía n.º7*, serán las obras de este concierto número 14.

En mayo, tres serán los conciertos en el Teatro de la Maestranza. El primero de ellos y 15.º del abono serán los días 6 y 7 y estará dirigido por Helmuth Rilling. Una actuación donde se interpretará el oratorio de Mendelssohn *Elías*.

13 y 14 de mayo son los días señalados para el concierto dirigido por Marc Soustrot, junto a Henriette Bonde-Hansen como soprano y Piotr Szymozlik al clarinete. Para esta 16.ª sesión la ROSS interpretará obras de Gaubert, *Concierto en fa*; Ravel, *Valses nobles y sentimentales*; Debussy, *Rapsodia para clarinete y orquesta*; Dutilleux, *Correspondances*, Poulenc, *Sinfonietta*.

El 17.º concierto del abono acogerá a Michal Nesterowicz en la dirección y Ludmil Angelov al piano. Las obras de Urrutia, *Gerok*; Chopin, *Concierto n.º1 para piano y orquesta*; Beethoven, *Sinfonía n.º1*, se interpretarán los días 20 y 21 de mayo.

Y ya para finalizar la temporada, el 24 y 25 de junio tendrá lugar el concierto dirigido por Gunter Neuhold junto a Jean-Yves Thibaudet al piano. Se interpretarán obras de Gluck y Wagner, *Ifigenia en Aulide*; Khachaturian, *Concierto para piano y orquesta*; Mahler, *Sinfonía n.º1* en Re mayor. **M**



El violinista Renaud Capuçon y el pianista Jean-Yves Thibaudet.

ABONOS LA REAL ORQUESTA SINFÓNICA DE SEVILLA CONGELA LOS PRECIOS

La temporada de conciertos 2009-2010 contará con dieciocho programas de abono con dos días de interpretación cada uno. Los precios de los abonos se mantienen iguales a los de la temporada anterior.

El precio de los abonos será, para Patio, 487 euros, para Balcón 445,5 euros, para Terraza 388,5 euros y para Paraíso 314,5 euros. Por otra parte, el precio de las entradas sueltas para Patio será de 26,00 euros con la tarifa A (5 programas), 31 euros con la tarifa B (8 programas) y 39 euros con la tarifa C (5 programas extraordinarios). Para Balcón la tarifa A será 24 euros, la tarifa B, 28 euros y la tarifa C, 36. El precio de las entradas para Terraza vuelve a ser 21 euros con la tarifa A, 24 euros con la tarifa B y 32 euros con la C. Las entradas para Paraíso costarán 17 euros, 20 euros y 25 euros, según la tarifa.

En todos los programas de la temporada de abono existen localidades en Terraza y Paraíso bonificadas al 40% de descuento para estudiantes universitarios, menores de 26 años y mayores de 67, previa acreditación.

La renovación de abonos por titulares de la actual temporada de conciertos será en las taquillas del Teatro de la Maestranza (Paseo

Cristóbal Colón, 22), del 24 de junio al 15 de julio de 2009, de lunes a viernes de 10 a 14 y de 17.30 a 20.30 horas.

Se puede abonar la totalidad del importe del abono en un solo pago al realizar la renovación, o bien, el pago puede ser fraccionado, aportando el 50% en el momento mismo de renovar y el 50% restante el 3 de diciembre de 2009.

El pago se podrá realizar en efectivo o con tarjeta de crédito Visa, Master Card/ 4B (No Electrón) o Euro 6000/Maestro. Por correo, rellenando el módulo de renovación con los datos solicitados y enviándolo a Real Orquesta Sinfónica de Sevilla (Renovación de Abonos), Temprado, 6 (41001 Sevilla). Enviando al Fax 954.561.888 el módulo de renovación. O también mediante llamada telefónica al 954.56.15.36. También es posible hacerlo a través de Internet rellenando el formulario de la página web de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, localizable en la dirección www.rossevilla.com.

Recogida de entradas

La recogida de las entradas correspondientes a la localidad abonada será directamente en taquilla en el mismo momento de su pago, si se opta por la renovación presencial. Si se opta por la renovación telefónica, por fax, por correo o vía Internet, estas entradas se podrán recoger entre el 20 y el 30 de julio, de lunes a viernes, de 10 a 14 y de 17.30 a 20.30 horas. O bien, a partir del 2 de septiembre en ese mismo horario. Las taquillas del Teatro permanecerán cerradas durante todo agosto a estos efectos.

Las localidades no renovadas, o aquellas que vayan a salir a la venta como nuevos abonos, estarán a disposición de aquellos abonados que hayan renovado su titularidad y estuviesen interesados en cambiar sus localidades, el viernes 17 de julio en taquilla. **E.N.**



Sobre estas líneas, el director Helmuth Rilling, Ludmil Angelov (piano), Javier Aragón (fagot), las

sopranos María Espada y Henriette Bonde-Hansen, la violinista Anne Gastinel, la soprano Nathalie

Stutzmann, el director Michael Nesterowicz y Claudia Mahnke (mezzosoprano).



La voz de la experiencia

Patrocinio Sánchez Sánchez es jefa de cuerda de sopranos del Coro de la Asociación de Amigos del Maestranza, en el que lleva más de siete años.

E.N.

Además de profesora de Canto en el Conservatorio Cristóbal de Morales de Sevilla, Patrocinio Sánchez Sánchez es jefa de cuerda de sopranos del Coro del Maestranza. En su trabajo diario inculca a nuevas generaciones las enseñanzas que ella misma ha adquirido a través de su experiencia, desde que, en septiembre de 2002, se estrenase en el coro con la ópera *Otello* de Verdi, "un trabajo fantástico con el maestro Valentino Metti como jefe de filas". Es, por tanto, toda una veterana que confiesa sentirse muy querida y respetada por sus compañeras.

Actualmente, los componentes del Coro rondan el centenar, por eso el papel que desarrollan personas como Patrocinio es necesario para buscar una manera sencilla de organizar las relaciones entre los compañeros con el maestro Julio Gergely, director del Coro, y resolver de forma rápida y ordenada cualquier cuestión técnica que pueda surgir mientras se estudia una obra o cuando se está en escena.

En el reglamento interno del Coro desde hace tiempo se pensó en la figura de los jefes de cuerda y los representantes, de manera que puede decirse que son el nexo de unión o los portavoces, por



así decirlo. En resumen, los que logran que en la cuerda funcione todo bien.

Un gran esfuerzo

La peculiaridad de los coros no profesionales, como el del Maestranza, es que todos los componentes compaginan su pertenencia a él con sus vidas cotidianas, en una hazaña admirable que se consigue, según confiesa la soprano, "con mucho sacrificio; el coro tiene un pundonor y un espíritu de lucha y de superación ante cualquier obstáculo que nos hace únicos. En mi caso mi familia acabó comprendiendo que desde el primer día

"Cada vez que sube el telón en un ensayo general es magia pura; son muchos momentos bonitos vividos en el coro"

que entré por las puertas del Teatro quedé enganchada sin remedio, que todo lo que encierra me da vida y lo respetan, lo apoyan y lo comprenden. ¿Qué van a hacer? Ésta es una buena ocasión para darles las gracias".

Todo el esfuerzo que conlleva compaginar vida laboral y vida artística lo explican momentos como "hacer de Sor Alice en *Diálogos de Carmelitas*", de Francis Poulenc, considerada una de las más grandes óperas del siglo XX, "que tus compañeros te canten cumpleaños feliz cada año y, en general, cada vez que sube el telón en un ensayo general, es magia pura". **E.N.**

UN FUTURO ASEGURADO

Catorce años de historia y un amplio repertorio

El Coro de la Asociación de Amigos del Teatro de la Maestranza comenzó su andadura allá por 1995 y ha abarcado en estos años fundamentalmente ópera. Dentro de ella, tanto belcanto como verismo y romanticismo, en distintos idiomas (italiano, francés, alemán, checo o ruso), sin olvidar el importante repertorio sinfónico con el que cuenta.

El viejo sueño de disponer de un coro de ópera en Sevilla se hizo realidad ese año. Tanto es así que al margen de su compromiso con el Teatro de la Maestranza, el Coro compatibiliza cada vez más las actuaciones fuera de la ciudad. Así, Patrocinio Sánchez explica que "en Salamanca representamos *La tamberna del Puerto*, de P. Sorozabal, en septiembre de 2007, y en julio de 2008 cantamos *Fidelio*, de Beethoven, en Las Palmas de Gran Canaria, bajo la dirección de Halffter, y ya antes se colaboró en el Teatro Real con *Los Gavilanes*, de J. Guerrero. En un futuro hay ofertas que esperamos se puedan llevar a cabo". Quizá la próxima temporada se pueda hablar de gira incluso.

Para los interesados

El fomento y la difusión de la música coral lírica, procurando siempre tener un alto nivel técnico, ha sido una prioridad en el Coro. Por eso mismo, las personas que estén interesadas pueden dejar sus currículum en cualquier momento del año, porque cada vez que se considera oportuno se convocan audiciones. Hay que superar unas pruebas que pongan de manifiesto no sólo las cualidades vocales, sino también la formación musical.

Por eso mismo el futuro del Coro está asegurado. La jefa de la cuerda de sopranos, que incentiva la relación directa con el Conservatorio, anima a sus alumnos a formar parte, a adquirir una forma-

ción que puede serles muy útil de cara a formar parte en un futuro de un coro profesional. "Sin duda es una experiencia enriquecedora al máximo, se da la oportunidad de cantar cerca de primeras figuras a las que observar y de las que aprender y es una ayuda a la soltura escénica tan importante en



La jefa de la cuerda de sopranos, Patrocinio Sánchez, en el Teatro.

un cantante; cantar en un teatro con una orquesta es un sueño para cualquiera de ellos", afirma la jefa de la cuerda de sopranos.

Al repertorio con el que cuenta el Coro se unirá algún trabajo más la próxima temporada. Algunos de los trabajos realizados por el Coro pueden apreciarse en grabaciones como *Don Juan en los ruedos*, de Salvador Távora; la ópera *Alahor en Granada* de G. Donizetti; *Manon Lescaut* de G. Puccini; o el *Miserere*, de Hilarión Eslava. **E.N.**

EL TEATRO DE LA MAESTRANZA VISTO POR DENTRO

CINCUENTA MIL kilos de peso desplazándose apenas con un temblor sigiloso entre la inmensidad de unos 2.000 metros cuadrados en tan sólo 2 minutos. Las seis funciones de *La fanciulla del West*, de Puccini, aclamadas por la crítica y respaldadas por el público, han traído al Teatro de la Maestranza no sólo uno de los más grandes éxitos artísticos de sus 18 años de historia, sino la confirmación de todo un hito técnico que, no por resultar invisible para el público, resulta menos decisivo.

Porque el estreno de *La fanciulla... ha supuesto la plena entrada en funcionamiento* de todas las potencialidades de la nueva maquinaria escénica –hasta ahora implantadas progresivamente– con la que el Teatro de la Maestranza se ha dotado para competir, en términos de igualdad tecnológica, con cualquier coliseo de ópera del mundo. El complejo proceso de ampliación y reforma interna –presupuestado globalmente en 10.318.000 euros; sólo la nueva tecnología de maquinaria y plataformas costó 4.400.000 euros– en el que el Teatro de la Maestranza se embarcó en el verano de 2005, sin renunciar a mantener su programación activa en ningún momento, ha culminado ahora con la entrada en funcionamiento del sistema de plataformas horizontales deslizantes que permite al equipo técnico del teatro –60 personas; de ellas, 24 maquinistas– afrontar los cambios de escenografía rápida y mecánicamente.



El sistema, controlado por un software bautizado, curiosamente, Fígaro Linux, es como un enorme puzzle o mecano dividido en tres secciones que desliza las escenografías desde los laterales hacia el centro y, desde éste, frontalmente hasta el inmenso escenario de unos 800 metros cuadrados que contempla el auditorio con capacidad para 1.800 espectadores. Cuatro carras –cada una, sólo en vacío, ya pesa 8.000 kilos– desplazan los decorados –hasta cuatro, dependiendo del tamaño– a través de un delicado sistema de piñones o cremallera, tan sofisticado que, en su encaje, sólo acepta un margen de error de 2 milímetros. La delicadeza de la operación de avance de los decorados, que el equipo técnico del Teatro distribuido en forma de rectángulo a pie de chácena vigila y recibe en una ceremonia de enorme expectación, dispuestos para ultimar los ajustes de iluminación y utilería, estriba en que, en el imponente montaje de Giancarlo del Monaco para *La fanciulla...*, supone, por ejemplo, desplazar 50.000 kilos sólo en el primer acto.

“Antes estaba todo colgado. Un *tetris*. Había que encajarlo todo por piezas. Era todo tan arriesgado que aquí había una medallita de San

En ‘La Fanciulla del West’ se han exprimido al máximo las posibilidades de la chácena (abajo) y la nueva maquinaria escénica, con efectos especiales e incluso caballos.

Benito, por si acaso. Ahora ya no necesitamos santo”, bromea José Bermúdez, jefe de Maquinaria (42 años, 22 de oficio) y Carlos Ochoa, responsable de Mecánica Escénica (38 años, 16 de oficio). Ambos recuerdan con indisoluble orgullo las proezas que el equipo técnico del Teatro de la Maestranza realizó en el pasado, cuando el anterior sistema hidráulico del Teatro y su sistema central de órdenes daban algunos fallos que ocasionaban costosas reparaciones.

Hoy, el sistema de control de las plataformas se puede manejar desde tres mesas distintas de control. “Eso da más funcionalidad. Antes, moviendo dos plataformas, nos la jugábamos”, comentan. “Y mira que íbamos con cuidado. Pero hacíamos hasta cambios de escenografía a oscuras en 20 segundos. Eso hoy ya no sería posible: las normas de seguridad, que con este sistema se cumplen a rajatabla, lo impiden. Parece que hemos perdido romanticismo, pero no es cierto. Lo que sí hemos ganado es respeto y orgullo: en materia de tecnología, ya no somos inferiores al Teatro Real o al Liceo”, afirman.

Efectivamente, la actual chácena del Teatro de la Maestranza, que tras la reforma ha triplicado su espacio y, junto al escenario, suma unos 2.000 metros cuadrados, es la más grande de cualquier teatro de ópera de España, en horizontalidad. “El Real o el Liceo disponen de un movimiento vertical”, explica Remedios Navarro, directora del Maestranza, “que nosotros no podemos usar porque la capa fre-

A TODA MAQUINA

ática nos lo impide por abajo y la altura del Teatro, por arriba". El peine del Teatro de la Maestranza tiene sólo 22 metros de alto -lo usual en teatros de ópera oscila sobre los 35 metros- porque las normas de visibilidad de la Giralda limitaron su construcción hasta esa altura, en 1991. Paradójicamente, lo que entonces fue una restricción coincide ahora con la tendencia general en la construcción de nuevos teatros de ópera, "que es reservar los peines sólo para la iluminación y las bambalinas, no para colgar decorados".

De hecho, el nuevo sistema de plataformas horizontales deslizantes permite el montaje simultáneo de dos óperas. "El mismo día del ensayo general de *Tancredi*, de Rossini, se empezó a montar *La fanciulla...* Trabajábamos dos equipos. *Tancredi*, delante, *Fanciulla* detrás. Sin problemas", aclara José Bermúdez. Y, por supuesto, la ampliación del Maestranza -que, en total, creció 4.500 metros cuadrados con su reforma, lo que permitió, entre otros, el definitivo traslado de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, dotada con salas de ensayos y oficinas- también ha abierto un nuevo horizonte de posibilidades creativas, que aún no han tocado techo. Desde los impactantes retroproyectores que el escenógrafo Yannis Kokkos usó en su montaje de *El holandés errante*, de Wagner, hace un año, el Maestranza puede presentar ya a su público nuevas conquistas escénicas que, antes de la reforma, no habrían tenido cabida técnica. La inmensidad

de la nueva chácena promete grandes efectos escénicos de profundidad y perspectiva.

Incluso un nuevo telón acústico que conecta al escenario con la chácena a través de otra puerta acústica permite trabajar a los técnicos en el montaje de decorados mientras sobre el escenario se celebra un ensayo. También, la gran reforma del Maestranza ha dotado al teatro de un nuevo guardateloines, situado entre la chácena y el escenario, dotado con cajones móviles para guardar cosas. La nivelación y los movimientos de descenso de las carras se ajustan a través de compensadoras.

La incorporación de toda esta nueva maquinaria dotada de una nueva tecnología escénica sofisticada ha supuesto un gran reto que el equipo técnico del Teatro ha solventado a través de cursos y mucho esfuerzo. "Este Teatro tiene que estar muy orgulloso de su personal técnico. Tanto por su cualificación como por su implicación: ellos son totalmente partícipes del espectáculo", subraya Navarro.

"Siempre habíamos pensado que los italianos y los americanos eran los números 1 en esto. Lo creímos, hasta que empezamos a salir fuera. Entonces se acabaron los complejos y ahora ya, con esta maquinaria, no tenemos ninguno", afirma con franqueza José Bermúdez. El mantenimiento de la parte mecánica de la nueva maquinaria ha sido asumida enteramente por el personal del Teatro. La parte electrónica depende de la empresa Batalpha. ■



Arriba, técnicos de Maquinaria desplazan sobre la chácena una parte del escenario de 'La Fanciulla del West'; abajo, la regidora del Maestranza, Maribel Macías, durante una de las representaciones de la ópera de Puccini.

DÍA EUROPEO DE LA ÓPERA Y DE LA MÚSICA

Con motivo de la celebración del Día Europeo de la Ópera el pasado 9 de mayo, unas 1.000 personas pudieron visitar el Teatro de la Maestranza y sus entresijos en una Jornada de Puertas Abiertas.

La cita planificada por el Teatro, en colaboración con las asociaciones Ópera Europa y Ópera XXI, a las que el Teatro de la Maestranza pertenece, contó con las intervenciones de los actores Francisco Nevado, Manuel Bernal y Juan Carrillo, que interpretaron los personajes de Maestro de Ceremonias, Figaro y Richard Wagner, respectivamente, bajo el guión de Juan María Rodríguez.

La visita

La directora gerente del espacio, Remedios Navarro, inauguró la jornada, dando la bienvenida a los primeros espectadores, que pudieron visitar todo el Teatro y la sala

de ensayos de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, donde la soprano Aurora Gómez, la mezzosoprano Aurora Pérez y el pianista Tommaso Cogato despidieron al público con arias de diferentes óperas de repertorio, como la *Habenera* de Carmen o *O mio bambino caro*.

La primavera es época de celebraciones para la música en general y para la ópera en concreto: el Teatro de la Maestranza organizó con este motivo una serie de actividades en los días de la Ópera y de la Música.

Ese mismo día, la cantante Madeleine Peyroux ofreció un concierto de presentación de su nuevo disco *Bare Bones (La esencia)* para clausurar el ciclo Grandes Intérpretes del Teatro de la Maestranza de la presente temporada.

Día europeo de la Música

El 21 de Junio se celebra el día Europeo de la Música y la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla junto con el Teatro de la Maestranza han preparado un conjunto de actuaciones.

A lo largo de toda la mañana de este Día Europeo de la Música se

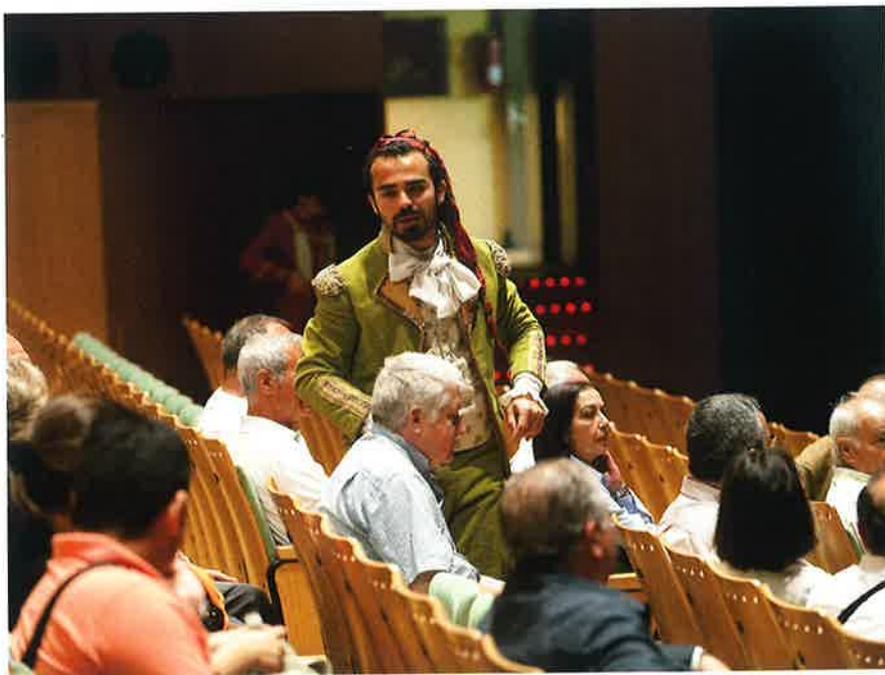
pudo oír por este orden al Dúo Naranjo-Salim, compuesto por flauta y piano; a la sección de trombones de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla; en la sala de ensayo de la Orquesta, Petit Dúo, conjunto de clarinete y piano; el coro de la Sociedad Musical de Sevilla bajo la dirección musical de Gérard Talbot, que interpretó en la Sala Manuel García diferentes obras de varios autores; el Trío Moreno-Barragán; y para cerrar el conjunto de actuaciones, el quinteto de la AEO, formado por violín, viola, violonchelo y piano.

Los espacios utilizados para estos conciertos fueron la Sala Manuel García, el vestíbulo principal del Teatro de la Maestranza y la sala de ensayos de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, que se utiliza por primera vez abierta de cara al público.

La entrada es libre hasta completar aforo. **E.N.**

Nueva junta directiva de Ópera XXI

Desde el 5 de junio Ópera XXI cuenta con una renovada junta directiva para los dos próximos años. El nuevo presidente es Juan Carlos Matellanes (ABAO); la vicepresidenta, Remedios Navarro, del Teatro de La Maestranza; Luis López de Lamadrid es secretario; Javier Gómez es tesorero; y Ricardo Belendez, Joan Francesc Marco, Miguel Muñiz, Jose Luis Ocejo, y Vicenç Tur, vocales.



A la izquierda, actor interpretando entre el público en el Día Europeo de la Ópera. En la imagen de la derecha, recital de arias durante la Jornada de Puertas Abiertas.



Arriba, la West-Eastern Divan en Milán; abajo, Daniel Barenboim saluda tras una actuación en Berlín.

El maestro Daniel Barenboim vuelve a dirigir, como cada año, la Orquesta del West-Eastern Divan, proyecto auspiciado por la Junta de Andalucía, cuyo taller se celebra en Sevilla desde el 22 de julio al 1 de agosto. Los conciertos en los que los jóvenes músicos actuarán tendrán lugar los días 2 y 3 de agosto.

Doble programa para la West-Eastern Divan

La West-Eastern Divan, orquesta formada a partir del taller del mismo nombre que integra a jóvenes músicos israelíes, árabes y españoles (muchos de ellos andaluces), vuelve al Maestranza, como cada año, bajo la dirección del maestro Daniel Barenboim, artífice del taller junto con el intelectual palestino, ya fallecido, Edward Said. En plena céntrica, y tras la finalización del taller estival (del 22 de julio al 1 de agosto), la orquesta dará dos conciertos distintos, los días 2 y 3 de agosto.

El programa elaborado por Barenboim para la primera de las funciones está integrado por *Les Préludes*, de Franz Liszt; *Preludio y Muerte*, de *Tristán e Isolda*, de R. Wagner; y la *Sinfonía Fantástica*, de H. Berlioz.

En el segundo concierto, la West-Eastern Divan retoma una propuesta conocida por los espectadores del Maestranza, pues ha sido una producción propia: *Fidelio*, de Beethoven, la única ópera escrita por el genial compositor. En esta ocasión se podrá escuchar en versión concierto, con el Orfeón Donostiarra y un plantel de lujo para las voces solistas: Waltraud Meier, Simon O'Neill, Peter Mattei, John Tomlinson, Adriana Kucerova, Stephan Rügamer y Viktor Rud.

En 2009, año en que se cumple el 10º Aniversario de la creación de la Orquesta, el taller del West-Eastern Divan tendrá lugar en Sevilla del 22 de julio al 1 de agosto, periodo durante el cual los jóvenes músicos prepararán el repertorio orquestal. A continuación dará comienzo la gira de conciertos, que se extenderá hasta el 23 de agosto de este año.

La gira se iniciará en el Teatro de la Maestranza de Sevilla. Posteriormente, la Orquesta West-Eastern Divan visitará, entre otras, las ciudades de Madrid, San Sebastián, Londres (dentro del Festival BBC PROMS) y Salzburgo, ciudad donde la orquesta ofrecerá, en el marco de su destacado festival, varios conciertos sinfónicos y de cámara.

Un poco de historia

El West-Eastern Divan fue concebido en 1999 en las mentes de dos artistas e intelectuales: el argentino-israelí Daniel Barenboim y el palestino Edward Said. Decidieron crear un taller para jóvenes músicos de Israel y otros países árabes de Oriente Medio con el propósito de combinar el estudio y el desarrollo musical con el conocimiento y la comprensión entre culturas que han sido tradicionalmente rivales. En este taller, los participantes mejoran su nivel musical mientras conviven con jóvenes de países que pueden estar en situaciones de conflicto con el suyo propio. Sus primeras ediciones transcurrieron entre Weimar y Chicago hasta que, en 2002, se estableció definitivamente en Sevilla, gracias al apoyo de la Junta de Andalucía.

El Taller del West-Eastern Divan tiene lugar habitualmente cada verano a lo largo de varias semanas en Andalucía. Con un plan de trabajo intensivo, los jóvenes artistas desarrollan sus habilidades musicales en un ambiente tranquilo y adecuado. También discuten temas diversos y distintos puntos de vista sobre el conflicto entre árabes e israelíes. Una vez finalizado este periodo de trabajos se inicia la gira. **M**

DISCOGRAFÍA

La West-Eastern Divan cuenta ya con una breve pero muy exitosa discografía editada por Warner: 'Live in Geneva', 'The Ramallah Concert' y el documental 'Knowledge Is The Beginning', ganador de un premio Emmy Internacional, 'Live in Berlin' y 'Live from the Alhambra'.

El Teatro de la Maestranza ha renovado los convenios por los que contará con el apoyo de una serie de entidades muy vinculadas con la capital hispalense. Primordial ha sido el acuerdo con Cajasol. La entidad bancaria ha participado en la programación de ópera del Teatro, en obras como *Segismundo* de Tomás Marco o *Tristán e Isolda* de Richard Wagner, entre otras. A la firma del convenio asistió el presidente de Cajasol, Antonio Pulido, y la consejera de Cultura y presidenta del Consejo Rector del Teatro de la Maestranza, Rosa Torres. Cajasol sigue así mostrando su apoyo a la cultura y al Teatro de la Maestranza con una aportación de 400.000 euros anuales.

Por su parte, la Fundación Cruzcampo presidida por Julio Cuesta, ha firmado un Convenio de Colaboración para la temporada 2008/2009. A la firma del mismo asistió como representante del Teatro Ana Navarro, directora general de Industrias Culturales y Espacios Escénicos. Dicho acuerdo consolida a Cruzcampo como uno de los patrocinadores generales de la temporada y se convierte en un referente en el apoyo al Teatro desde que iniciara la colaboración con el mismo en la temporada 1992/93.

Otro de los colaboradores y patrocinadores es la Fundación Real Maestranza de Caballería de Sevilla, también entidad pionera en el patrocinio de la actividad del Tea-



Ana Navarro y Julio Cuesta, tras la firma del convenio por el que la Fundación Cruzcampo es un año más patrocinador del Teatro.

FIRMA DE CONVENIOS CON LAS EMPRESAS

En tiempos de crisis, el apoyo a las actividades culturales se convierte en algo fundamental. Diversas entidades han consolidado su respaldo al Teatro de la Maestranza con la firma de diferentes acuerdos y convenios en su apoyo al arte.

tro y de la Orquesta desde la temporada 1992/93. Han firmado este acuerdo Alfonso Guajardo-Fajardo y Alarcón, presidente de la Fundación y teniente de hermano mayor de la Real Maestranza de Caballería de Sevilla; Maribel Montaña, delegada del Cultura, como presidenta del Consejo de Administración de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla; y Bernardo Bueno, delegado provincial de Cultura de la Junta de Andalucía como miembro del Consejo Rector del Teatro.

Además, la Fundación Cultural Banesto ha renovado un año más su convenio como patrocinador general de la temporada del Teatro de la Maestranza. Asistieron al acto Ana Navarro, por parte del

Cajasol, Cruzcampo, Real Maestranza de Caballería, Banesto, La Caixa, El Correo de Andalucía y Grupo Joly colaboran con el Teatro.

Teatro, y Alberto Delgado, director territorial para Andalucía y Canarias del Banco Español de Crédito, S.A.

Otra entidad bancaria, en este caso "la Caixa", ha firmado un acuerdo para promocionar el programa completo de Danza y el Abono Joven, y como patrocinador general, apoyando la difusión de la cultura entre los jóvenes. La aportación económica total es de 190.274,77 euros. Al acto asistieron Ana Navarro y Juan Reguera, director ejecutivo Territorial Sur de "la Caixa".

Por tercer año consecutivo, el Grupo Joly renueva su patrocinio del Teatro. El convenio de colaboración fue firmado por Ana Navarro y Tomás Valiente, director general del Grupo Joly, con la presencia de otros cargos del grupo.

Finalmente, El Correo de Andalucía también renovó su patrocinio con el Teatro de la Maestranza, por medio de su director, Antonio Hernández Rodicio. **M**



Arriba, Antonio Pulido y Rosa Torres posan tras el acuerdo entre Cajasol y el Teatro. A la derecha, de arriba a abajo, Ana Navarro y Juan Reguera renuevan un año más el convenio con "la Caixa"; Maribel Montañó y Alfonso Guajardo-Fajardo y Alarcón, en el acto de la firma con la Real Maestranza de Cabellería. Abajo, Remedios Navarro, Ana Navarro, Antonio Hernández-Rodicio y Francisco Paguillo, en la firma con El Correo de Andalucía; y Ana Navarro, Tomás Valiente y Remedios Navarro en la firma del convenio con el Grupo Joly.



ENTRADAS

COMIENZA
EL PLAZO
PARA
RENOVAR
LOS
ABONOS DE
LOS CICLOS

El Teatro de la Maestranza desea agradecer la fidelidad de sus abonados a los ciclos de Ópera, Danza, Piano, Flamenco y Grandes Intérpretes ofreciéndoles, siempre que sea posible, la ocasión de renovar sus abonos, sin que ello suponga derecho adquirido alguno para futuras temporadas. Las fechas de renovación son entre el 24 de junio y el 24 de julio, mientras que los abonos nuevos se pueden solicitar a partir del 14 de septiembre.

Los abonos deben ser renovados por sus titulares, o bien por otras personas provistas de una autorización escrita y una fotocopia del D.N.I. del titular. No se admitirán cambios de titularidad ni se harán duplicados de ningún tipo de abono. Si lo exige la producción, el Teatro de la Maestranza se reserva la posibilidad de hacer uso de algunas localidades de abono, en cuyo caso serían reemplazadas por otras equivalentes, según la disponibilidad del Teatro.

Los precios de los abonos y entradas para la temporada 2009-2010 se mantienen igual que la temporada anterior. Los abonados que lo deseen pueden optar por hacer el pago en dos plazos, uno al hacer la renovación y el otro se le cargará a una tarjeta de crédito o cuenta corriente el 15 de octubre. Hay que rellenar una solicitud del

Los precios de los abonos para 2009-2010 se mantienen igual que en la temporada anterior. A partir del 14 de septiembre pueden solicitarse los nuevos abonos.

aplazamiento del pago. Todos los abonos llevan un 10% de descuento sobre el precio de las localidades, excepto los abonos de ópera.

El Teatro ofrece la posibilidad de abonarse, a partir del 14 de septiembre, a los distintos ciclos programados en la Sala Manuel García (Ciclo Chopin/Ciclo de Sinfonías para Piano/Jóvenes Intérpretes) con un 10% de bonificación sobre el precio de las entradas sueltas.

Por otra parte, el Abono Mixto ofrece la posibilidad de solicitar la

reserva de entradas para cualquier espectáculo de la temporada 2009-2010, con un 10% de descuento sobre el precio de las localidades. El cupo de entradas destinado al abono mixto es limitado. No se garantiza la adjudicación de todas las entradas solicitadas.

Se podrá solicitar un máximo de 4 localidades por espectáculo. En caso de agotarse las entradas para el día o zona elegida como primera opción, y siempre que quedasen localidades disponibles, el Teatro las suplirá con otras de las opciones indicadas.

Las entradas solicitadas deberán ser para espectáculos pertenecientes, como mínimo, a cuatro apartados o ciclos de los ocho que se ofrecen en la programación (Ópera, Recitales Líricos, Conciertos, Danza, Zarzuela, Piano, Flamenco y Grandes Intérpretes). Solo se adjudicarán entradas de 3 títulos de ópera por solicitud (no se incluyen Ópera en Concierto, *Parténope* ni la programada en la Sala Manuel García), aunque se puedan solicitar todos los títulos. En caso de que se hayan agotado las localidades solicitadas para algún título, se le adjudicarán para la siguiente ópera, según el orden de preferencia establecido en la solicitud.

Las solicitudes que no cumplan todos los requisitos establecidos

en los párrafos anteriores y aquellas cuyo contenido no se ajuste a los datos que se solicitan en las mismas quedarán automáticamente anuladas.

Este tipo de abono se podrá solicitar de dos formas:

—Sistema de entrega directa en taquilla. Se podrán entregar hasta dos solicitudes (cada una de un titular diferente) a partir del 21 de septiembre en horario de 10 a 14 horas y de 17.30 a 20.30 horas (el primer día de entrega el horario será continuado de 10 a 20.30 horas). Tras la entrega de la solicitud, en la misma taquilla se dará un número de orden para la adjudicación de localidades y se informará de la fecha en que podrán retirar las entradas que le hubieran correspondido.

—Sistema por sorteo. Las solicitudes (acompañadas de fotocopia del D.N.I. del solicitante) se podrán enviar por correo certificado, por fax, entregarla en el buzón situado en el Teatro, junto a taquillas, en el horario de 9 a 22.00 horas, o por Internet. Todas estas solicitudes participarán en un sorteo que se celebrará el día 30 de septiembre. El plazo de admisión de solicitudes será del 14 al 25 de septiembre.

El resultado de este sorteo se publicará (por tramos de apellidos de solicitantes) en la prensa local y en la página web del Teatro el día

1 de octubre, indicándose las fechas adjudicadas a cada uno de dichos tramos para la recogida de entradas.

Si se opta por los dos sistemas, se adjudicarán entradas a la solicitud con el número de orden más bajo. En ningún caso se adjudicarán entradas a solicitudes pertenecientes a un mismo titular.

Las entradas adjudicadas a un abono mixto, según la solicitud presentada, deberán retirarse en su totalidad y no parcialmente, antes del 14 de octubre. Pasada esa fecha, el Teatro de la Maestranza dispondrá libremente de dichas localidades.

Se pondrán a la venta un número limitado de Abonos para el 4º día de representación de ópera, solo para esta temporada (no se pueden renovar). Los citados abonos, en un número máximo de 2 por persona, se podrán adquirir directamente en las taquillas e Internet a partir del día 14 de septiembre.

La Ópera para Escolares está fuera del sistema de abono mixto; las entradas para estas representaciones se podrán solicitar a través de los centros docentes, mediante fax al nº 954 22 54 08, del 1 al 16 de octubre de 2009 (indicando nombre del centro, persona de contacto, dirección, teléfono, fax, e-mail...).

Los abonos se pueden renovar entre el 24 de junio y el 24 de julio



TEATRO DE LA MAESTRANZA

Director artístico, **Pedro Halffter**

Sevilla

7, 8*, 9, 10* y 11 de julio, 2009
(Doble reparto)

20 08 20 09

ZARZUELA

LA BRUJA

de **Ruperto Chapí** (1851-1909)

Zarzuela en tres actos. Libreto de **Miguel Ramos Carrión** y **Vital Aza**.
Estreno el 10 de diciembre de 1887 en el Teatro de La Zarzuela de Madrid

Dirección musical

Miguel Roa

Dirección de escena

Luis Olmos

Escenografía

Gabriel Carrascal

Iluminación

Juan Gómez Cornejo (A.A.I)

Diseño de vestuario

María Luisa Engel

Coreografía

Fuensanta Morales

Real Orquesta Sinfónica de Sevilla

Director artístico, **Pedro Halffter**

Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza

Director, **Julio Gergely**

Producción

Teatro de La Zarzuela

Interpretes (Doble reparto)

Blanca de Acevedo (La Bruja), soprano

Nancy Fabiola Herrera

Carmen Serrano*

Rosalía, soprano

Susana Cerdón

Magdalena, soprano

Marta Moreno

La Superiora, actriz

Carmen Belloch

Leonardo, tenor

José Bros

Albert Montserrat*

Tomillo, tenor

Julio Morales

El Inquisidor, barítono-bajo

Fernando Latorre

Señor Cura

Javier Roldán

Inés

Esther Ruiz

Valentina

Olga Castro

Cándida

Mónica Martínez

Aldeano / Oficial

Iván Lu



Patrocinado por

FUNDACIÓN

CajaSur

WV

TEMPORADA
2009
2010



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES
ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA



JUNTA DE ANDALUCÍA

NO8DO
AYUNTAMIENTO DE SEVILLA

DIPUTACION
DE
SEVILLA